



INSTALLAZIONE PRESSO:  
INTERNATIONAL PAPER ITALIA  
STABILIMENTO DI PIANO D'ARCI (CT)

Visita il nostro stand per conoscere le ultime innovazioni presso la fiera internazionale di ECOMONDO



INSTALLAZIONE PRESSO:  
INTERNATIONAL PAPER ITALIA  
STABILIMENTO DI BELLUSCO (MB)



**PADIGLIONE D7**  
**STAND**  
**301/402**

5-8 NOVEMBRE  
2024  
Rimini Expo Centre  
The ecosystem of  
the Ecological Transition



**DEPUR PADANA<sup>®</sup>**  
**ACQUE**

IMPIANTI DI DEPURAZIONE



[DEPURPADANA.COM](http://DEPURPADANA.COM)



# X RAPIDO

Ridisegnato per affrontare  
le sfide del futuro



**Maggiore resistenza delle spalle,**  
unite saldamente da un pezzo unico



**Elevata precisione dell'altezza del  
canale interno** che garantisce una  
piega perfetta del fustellato



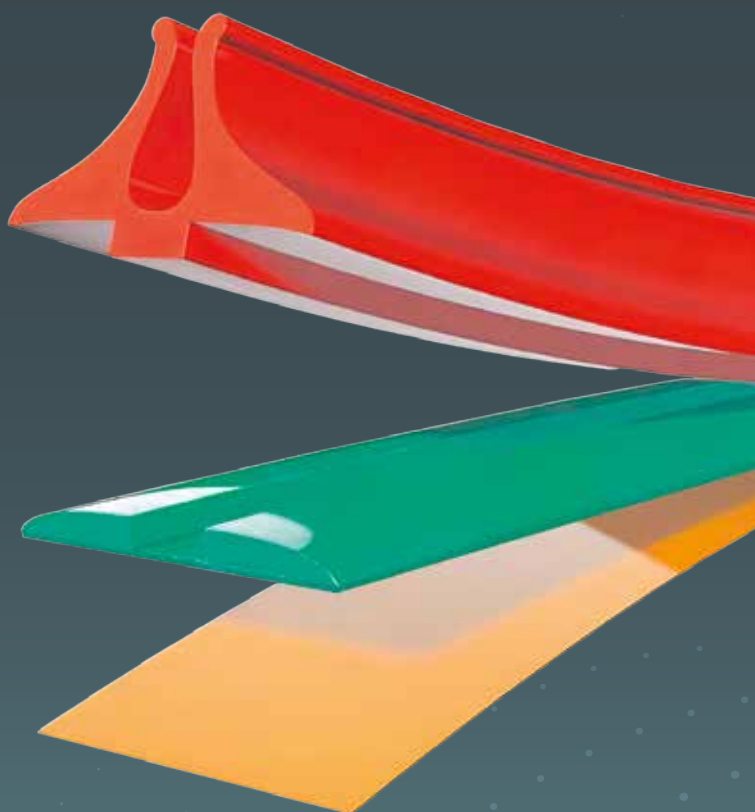
**Spalle smussate a zero** per evitare  
inceppamenti del cartone



**Adesione alla piastra forte e  
duratura senza residui** di colla



**Rigoroso controllo di qualità** del  
prodotto, garantito da innovative  
tecniche produttive



## IL NUOVO XRAPIDO RIVOLUZIONA IL MERCATO DELLA FUSTELLATURA

Con il nostro X-Rapido, gli scatolifici e le cartotecniche possono ora contare su un prezioso alleato per ottenere cordonature impeccabili e risultati senza confronto.

La qualità del packaging, la ricerca continua e lo sviluppo di nuove tecniche produttive ci hanno permesso di realizzare un modello di controsolcatore rivoluzionario, destinato a diventare il punto di riferimento per gli anni a venire.

*Scopri di più su X-Rapido* →



# Play Matrix 4.0

Macchina automatica per il taglio dei controsolcatori

PROGETTATA E REALIZZATA IN ITALIA

**Play Matrix 4.0** è una macchina elettropneumatica estremamente **pratica e intuitiva** che consente di ottenere il taglio di un tracciato in maniera veloce e precisa.

## Nuovo software 4.0 full compliant:

- ✓ Gestione database commesse
- ✓ Integrazione nel flusso dati aziendale
- ✓ Log di lavorazione

Scopri di più  
su Play Matrix



Lascia tutti i pezzi collegati tra loro con un sistema innovativo a catena brevettato



[www.mitomatrix.com](http://www.mitomatrix.com)

Via 1° Maggio, 228  
24045 Fara Gera d'Adda (BG) IT  
+39 0363 398927  
[info@mitomatrix.com](mailto:info@mitomatrix.com)

LogicSistemi

C&T MATRIX

# X-WAVE CONVERTING

La linea di finitura completamente digitale per la fustellatura e cordonatura del cartone ondulato, con rendimenti produttivi eccezionali anche su piccoli lotti



TECNOLOGIA LASER



SISTEMI DI CARICO E SCARICO  
VACUUM



WORKFLOW COMPLETAMENTE  
DIGITALE



ALLINEAMENTO OTTICO  
DEI PALLET



MODULARITÀ



SISTEMA DI VISIONE

# Benvenuti nel futuro della progettazione packaging...



Scopri la nuova generazione del software di progettazione parametrica

**impact**

Il primo software CAD per la progettazione packaging a adottare strumenti di vincolo geometrico

Non solo acquisisce l'intento del designer mentre progetta, ma consente anche un ridimensionamento facile e veloce

Distribuito in Italia da:

**Logic**Sistemi

[www.logics.it](http://www.logics.it) | [info@logics.it](mailto:info@logics.it)

**Tel. +39 0363 398927**



**RICHIEDI SUBITO  
UNA DEMO!**



ARDEN SOFTWARE

@ArdenSoftware

[www.ardensoftware.com](http://www.ardensoftware.com)



- 4** **Innovazione dei materiali, sostenibilità, intelligenza artificiale ma anche design e comunicazione, i principali trend che guidano il settore printing e converting**
- 6** **Materials innovation, sustainability, artificial intelligence but also design and communication, are the main trends driving the printing and converting sector**
- 18** **New Aerodinamica, da 40 anni sulla cresta dell'ondulato e non solo...**
- 20** **New Aerodinamica, for 40 years on the crest of the corrugated and not only...**
- 28** **Printing Up by Faenza Group cresce nella cartotecnica di lusso con una nuova HP 15K**
- 30** **Printing Up by Faenza Group grows in luxury paper converting with a new HP 15K**
- 38** **Heidelberg implementa la stampa autonoma nella produzione degli astucci pieghevoli grazie alla nuova generazione Peak Performance della Speedmaster XL 106**
- 40** **Heidelberg is bringing autonomous printing to folding carton production thanks to the new Peak Performance generation of the Speedmaster XL 106**
- 46** **Box Marche, l'azienda con l'anima**
- 48** **Box Marche, the company with a soul**
- 54** **News Tecnologie**  
**News Technologies**
- 66** **Dalla Toscana con amore... per il cartone ondulato**
- 68** **From Tuscany with love... for corrugated cardboard**
- 72** **Convegno GIFASP 2024 - La fabbrica digitale e sostenibile**
- 74** **GIFASP meeting 2024 - The digital and sustainable factory**
- 82** **News Dall'Industria**  
**News from industry**
- 90** **Bilancio positivo per la decima edizione di OneMorePack: interventi e premi per il packaging design**
- 92** **Positive balance for the tenth edition of OneMorePack: speeches and prizes for packaging design**
- 96** **Indice inserzionisti**  
**Advertiser table**

**CONVERTER TV** [www.youtube.com/converterwebtv](https://www.youtube.com/converterwebtv)  
 [www.linkedin.com/company/converter-italy/](https://www.linkedin.com/company/converter-italy/)  
 [www.instagram.com/converter\\_italy](https://www.instagram.com/converter_italy)  
 [issuu.com/converteritaly](https://issuu.com/converteritaly)  
 [www.facebook.com/converter.italy/](https://www.facebook.com/converter.italy/)  
 [@ConverterFlexo](https://twitter.com/ConverterFlexo)

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 62 del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:  
Direction, editing, administration and advertising:  
**CIESSEGI Editrice S.n.c.**  
Via G. Di Vittorio 30  
20048 Pantigliate - (Milano) Italy  
phone +39 02 90687158  
**corrugate@converter.it**  
**[www.converter.it](http://www.converter.it)**

Direttore responsabile/Editor:  
**Stefano Giardini**

Coord. redazionale/Chief editor:  
**Andrea Spadini**

Content e Social Manager  
**Giada Chilà**

Redazione/Editorial staff:  
**Barbara Bernardi**  
**Davide Benzi**  
**Massimo Giardini**

Impaginazione e grafica/Graphics:  
**Paola Barteselli**

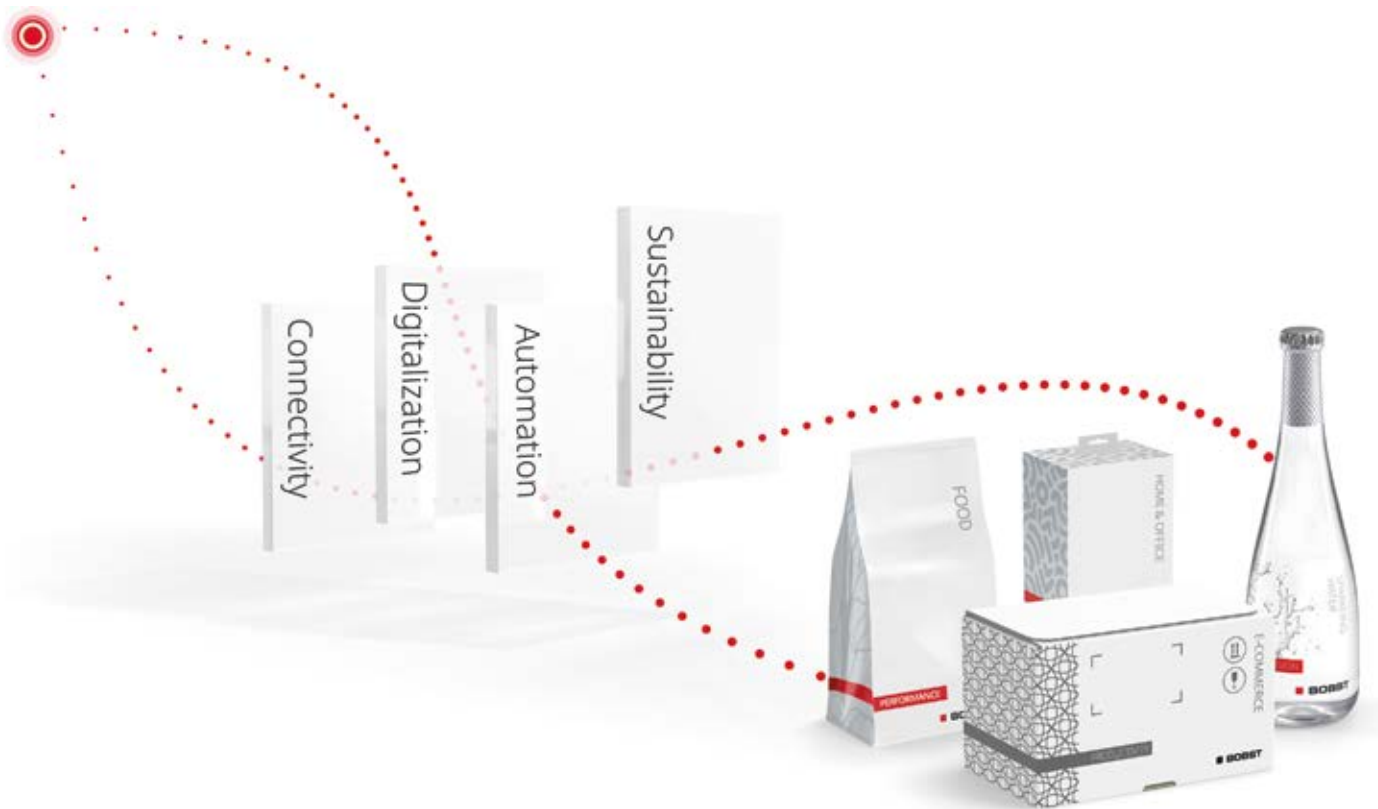
Ciessegi Editrice Snc  
Stampa/Print:  
**GRAFICHE GIARDINI s.r.l.**  
**Pantigliate - MI**  
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

**© Copyright**  
**tutti i diritti sono riservati**

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

# **Di**amo forma al futuro del **mondo** del **packaging**



**Per il tuo  
business**

Qualunque sia il tuo business nel settore del packaging, BOBST offre la connettività, sostenibilità, digitalizzazione e automazione necessarie per migliorare qualità e produttività. Può interessarti? Trova il tuo rappresentante locale BOBST su [www.bobst.com/contact](http://www.bobst.com/contact)

# Innovazione dei materiali, sostenibilità, intelligenza artificiale ma anche design e comunicazione, i principali trend che guidano il settore printing e converting

400 OPERATORI DEL SETTORE PRINTING E CONVERTING HANNO DECRETATO IL SUCCESSO DELLA PRINT4ALL CONFERENCE 2024, TAPPA DI AVVICINAMENTO NELLA ROAD MAP VERSO PRINT4ALL 2025, CHE SARÀ CARATTERIZZATA DA TRE NUOVE AREE SPECIALI: GREEN PRINTING, CORRUGATED EXPERIENCE IN COLLABORAZIONE CON GIFCO IL GRUPPO ITALIANO DEI FABBRICANTI DI CARTONE ONDULATO E, PRINTMAT

Oltre 400 operatori, 26 relatori, 15 associazioni, 50 delegati stranieri da 17 Paesi: numeri importanti quelli registrati dalla Print4All Conference, organizzata lo scorso 11 luglio da Acimga e Argi in collaborazione con Fiera Milano per fare il punto su printing e converting e piazzare un altro importante tassello nel percorso verso PRINT4ALL l'evento fieristico che si terrà a Milano dal 27 al 30 maggio 2025. In apertura di conferenza, si sono confrontati Daniele Barbui, Presidente di Acimga con Antonio Maiorano, Presidente ARGI e Paolo Pizzocaro di Fiera Milano, che hanno raccontato il progetto fiera 2025 e analizzato il contesto in cui si sta sviluppando. Print4All sarà caratterizzata da 3 pilastri: Convergenza tra le applicazioni di stampa, ma anche tra tecnologie e nuove tecniche; Esperienza, garantita dalle nuove aree tematiche dedicate a particolari segmenti del mercato e Networking, perché Print4All rappresenta un'opportunità unica di incontro con settori sinergici, grazie al coinvolgimento dell'intera filiera. Il mondo della stampa è ormai protagonista di convergenze che portano a collaborare in maniera trasversale anche con altri mercati. E questa se vogliamo è anche l'ancora di salvezza di un settore che avrà sempre qualcosa da dire. Come infatti è stato ricordato da Enrico Barboglio Ceo di Stratego, è impossibile pensare a un mondo senza stampa e Print4All è perfettamente integrata all'interno di un mondo che non potrà mai essere

senza stampa. Senza stampa non potrebbero esistere eventi, comunicazione, informazione, la stampa è un elemento insostituibile e la prossima fiera ribadirà questi concetti, perché la sensazione tattile, la parte emozionale che solo uno stampato è in grado di trasmettere sono elementi unici e insostituibili.

Print4All fa parte di "Innovation Alliance" che vedrà lo svolgersi in contemporanea, e con un unico biglietto anche Ipack-Ima, Greenplast e Intralogistica Italia, e grazie a questa impostazione si potranno scoprire macchine che gestiscono fasi diverse del processo produttivo industriale - dalla produzione sostenibile della plastica al packaging, dal printing e converting alla movimentazione delle merci - accomunate da un altissimo livello di



Da sinistra / From the left: Enrico Barboglio, Antonio Maiorano, Paolo Pizzocaro e Daniele Barbui



# Grazie

a clienti, fornitori, consulenti e partners  
per aver partecipato all'Evento

INCIFLEX.IT

## NexTech

THE FUTURE

### 1° OPEN HOUSE

Organizzato da Inci.Flex

 esko

 DUPONT

 I&C GAMA  
GROUP

AsahiKASEI

**Inci.Flex S.r.l.**

**Headquarter**

**Fisciano (SA)** 84084

Via Mandrizzo, 2 - Z.I.  
Tel. +39 089 8299711

**Production plants**

**Concorezzo (MB)** 20863

Via dell'Artigianato, 21  
Tel. +39 039 2285481

**Maltignano (AP)** 63085

Via Bonifica, 26  
Tel. +39 07 36618021

**Solaro (MI)** 20033

via Donatello, 3  
Tel. +39 02 9679711

[www.inciflex.it](http://www.inciflex.it)

commerciale@inciflex.it

Abbiamo inaugurato il nuovo standard qualitativo della stampa flessografica, mostrando le possibilità dell'ultima tecnologia **CDI** di **Esko**. Durante l'evento Nextech del 4 ottobre, Inci.Flex ha ospitato, presso l'headquarter di Fisciano, clienti nazionali e internazionali che hanno potuto testare direttamente i risultati ottenibili: colori brillanti, perfette inchiostrazioni, "alte luci" più stabili.

**Una qualità sorprendente.**

  
**PREPRESS SOLUTIONS FOR PACKAGING**



innovazione e grandi investimenti in ricerca e sviluppo, soprattutto alla luce dei cambiamenti che stanno investendo ogni comparto.

Nello specifico, per quanto riguarda Print4All 2025, verranno proposte 3 aree verticali: Corrugated Experience, un'area speciale che si costruirà mettendo assieme produttori di sistemi tradizionali e digitali, trasformatori e stampatori e coinvolgendo anche i marchi utilizzatori, anche esteri; PrintMat, lo spazio creato in collaborazione con Fespa Italia, per far incontrare chi produce materiali innovativi e sostenibili, stampati e utilizzati per diventare elementi di comunicazione e imballaggi, e chi usa questi materiali per la realizzazione di oggetti ad alto impatto funzionale ed emozionale. PrintMat è dedicato a designer, agenzie di comunicazione, marketer e marchi e infine Green Printing, che riunirà fornitori di servizi

di smaltimento, riuso e riciclo dei rifiuti nell'industria grafica e cartotecnica in grado di affiancare il mondo della stampa nella sua transizione ecologica.

## LA FILIERA CARTA E GRAFICA VALE L'1,3% DEL PIL E VALORIZZA IL MADE IN ITALY NEL MONDO

In un contesto economico sfidante, la filiera della carta e grafica mostra segnali di resilienza. Michele Bianchi, Presidente della Federazione Carta e Grafica ha commentato i risultati 2023: il settore, 27,2 miliardi di euro di fatturato, 16.119 aziende e 160.600 addetti, rappresenta non solo un'eccellenza del nostro Paese, ma anche un'importante quota del PIL nazionale (1,3 %) e Print4All sarà un'occasione importante per tutta la filiera per esportare il Made in Italy nel Mondo.

Sebbene il consuntivo 2023 mostri un trend negativo (-13,4%), con il solo segmento delle macchine in positivo (+3,6%), il dato, secondo Bianchi, va letto in uno scenario più ampio che ha visto il mercato attraversare condizioni mai viste prima - covid, carenza dei materiali, rallentamento generale e alleggerimento delle scorte. Malgrado ciò la produzione italiana si distingue tra le eccellenze europee e mondiali in tutti i segmenti.

L'industria cartaria italiana è seconda in Europa (10,2% quota di mercato) dove eccelle nella produzione di carte

## ENGLISH Version

### **Materials innovation, sustainability, artificial intelligence but also design and communication are the main trends driving the printing and converting sector**

400 OPERATORS IN THE PRINTING AND CONVERTING SECTOR HAVE DECREED THE SUCCESS OF PRINT4ALL CONFERENCE 2024, A STEP TOWARDS PRINT4ALL 2025, WHICH WILL FEATURE THREE NEW SPECIAL AREAS: GREEN PRINTING, CORRUGATED EXPERIENCE IN COLLABORATION WITH GIFCO, THE ITALIAN GROUP OF CORRUGATED CARDBOARD MANUFACTURERS, AND PRINTMAT

Over 400 operators, 26 speakers, 15 associations, 50 foreign delegates from 17 countries: important numbers were recorded by Print4All Conference, organized last July 11 by Acimga and Argi in collaboration with Fiera Milano to take stock of printing and converting and place another important piece

in the path towards PRINT4ALL, the trade fair event that will be held in Milan from May 27 to 30, 2025.

At the opening of the conference, Daniele Barbui, President of Acimga, spoke with Antonio Maiorano President of ARGi and Paolo Pizzocaro of Fiera Milano, who described the 2025 fair project and analyzed

Michele Bianchi, Presidente della Federazione Carta e Grafica



# La strada verso solventi ZERO

Soluzioni sostenibili per la produzione di  
lastre flessografiche



Applicabile ad  
AWP™-CleanFlat in  
Europa, Giappone, negli  
USA e in Cina



CleanPrint per il futuro  
sostenibile della stampa  
flessografica.



## Rispetta l'ambiente DAVVERO

Più di dieci anni fa, Asahi Photoproducts ha introdotto un'alternativa in equilibrio con l'ambiente che non necessita di soluzioni solventi a base di COV, ma utilizza una base al 94% di acqua. Queste lastre utilizzano meno energia nel processo di produzione e garantiscono tempi di pre stampa più rapidi rispetto a quelle a base di solventi. Ciò aumenta la sostenibilità delle operazioni flessografiche e riduce l'impronta di carbonio dello stampatore o trasformatore.

Rispetta l'ambiente DAVVERO con la tecnologia Asahi per un ambiente di lavoro sicuro e sostenibile!

Per una stampa flessografica più pulita,  
pensa a Cleanprint.  
Pensa ad [Asahi!](#)



per uso igienico-sanitario (20,4%), mentre è terza per la produzione di carte e cartoni da imballaggio (9,7%); le macchine per printing e converting sono il fiore all'occhiello della filiera, con l'Italia terzo mercato al mondo (10% quota di mercato) dove ci distinguiamo per la produzione di macchine rotocalco, flexo, per cartotecnica e converting; l'industria grafica italiana (14,8% quota di mercato) e quella cartotecnica trasformatrice (16,9% quota di mercato) sono entrambe seconde in Europa per fatturato. L'Italia si distingue in particolare per la produzione di cartone ondulato ed è il primo esportatore di imballaggi flessibili. Importanti anche astucci pieghevoli, shopping bag, etichette autoadesive, tubi in cartone, carte da parati.

Il mondo della carta e grafica è inoltre uno dei grandi protagonisti dell'economia circolare: la carta è il biomateriale per eccellenza e la cellulosa utilizzata è tracciata e verificata secondo criteri di attenzione alla riforestazione, tanto che ogni anno si ripiantano foreste pari a 15.000 campi da calcio.

Infine il presidente Bianchi ha espresso soddisfazione per il testo finale del PPWR, nel quale è stato corretto il vizio di impostazione più rilevante, ovvero quello di imporre, e non solo promuovere, il riuso di tutte le tipologie di imballaggio attraverso divieti e obblighi vincolanti, in assenza di dati di impatto ambientale che potesse-

ro giustificare le misure coercitive. La sfida per la filiera è quella di lavorare insieme per ridurre gli imballaggi, comunicando il valore e le funzionalità del packaging e migliorarne l'ecodesign e la riciclabilità. Al fine di competere coi i principali paesi europei, è però necessario avere regole e condizioni di partenza competitive così da superare il gap di partenza che vede sempre l'Italia sfavorita, pensiamo per esempio all'energia. Nel 2023 oltre il 40% dell'elettricità prodotta è derivata da fonti rinnovabili ma il mercato non ha trasferito il beneficio al prezzo dell'energia al consumo.

## IL MERCATO DELLA STAMPA

Stefano Portolani, Senior Analyst di Stratego Group, ha ulteriormente argomentato la lettura dei dati di settore, presentando i risultati dell'analisi fatta dal Centro Studi Printing (CSP) di Stratego Group su 856 aziende del printing che hanno registrato ricavi superiori ai 3 milioni di euro nel 2022. Queste aziende, distribuite in quattro macro-settori (cartotecnica, stampa digitale, stampa offset e pre/post stampa), hanno generato complessivamente oltre 16 miliardi di euro di ricavi, impiegando 59 mila dipendenti. Nel 2023, 284 delle principali aziende del settore hanno registrato ricavi complessivi di circa 68 miliardi di euro e impiegato 21 mila dipendenti. Malgrado uno scenario geopolitico complesso - tema

*the context in which it is developing. Print4All will be characterized by 3 pillars: convergence between printing applications, but also between technologies and new techniques; experience, guaranteed by the new thematic areas dedicated to segments of the market and networking, because Print4All represents a unique opportunity to meet with synergic sectors, thanks to the involvement of the entire supply chain. The world of printing is now the protagonist of convergences that lead to collaboration in a transversal manner also with other markets. And this, if we want, is also the lifeline of a sector that will always have something to say. As Enrico Barboglio CEO of Stratego recalled, it is impossible to think of a world without printing and Print4All is perfectly integrated within a world that can never be printless. Without printing, there could be no events, communication, information, printing is an irreplaceable element and the next fair will reiterate these concepts, because the tactile sensation, the emotional part that only a printed*

*material is able to transmit are unique and irreplaceable elements. Print4All is part of the "Innovation Alliance" which will see Ipack-Ima, Greenplast and Intralogistica Italia take place simultaneously and with a single ticket, and thanks to this setup it will be possible to discover machines that manage different phases of the industrial production process - from the sustainable production of plastic to packaging, from printing and converting to the movement of goods - united by a very high level of innovation and large investments in research and development, especially in light of the changes that are affecting every sector. Specifically, as regards Print4All 2025, 3 vertical areas will be proposed: Corrugated Experience, a special area that will be built by bringing together traditional system producers, digital system producers, converters and printers and also involving user brands, including foreign brands; PrintMat, the space created in collaboration with Fespa Italia, to bring together those who*

*produce innovative and sustainable materials, printed and used to become communication and packaging elements, and those who use these materials to create objects with a high functional and emotional impact. PrintMat is dedicated to designers, communication agencies, marketers and brands. Green Printing will bring together suppliers of waste disposal, reuse and recycling services in the graphics and paper industry capable of supporting the world of printing in its ecological transition.*

### THE PAPER AND GRAPHIC SUPPLY CHAIN IS WORTH 1.3% OF THE GDP AND ENHANCES MADE IN ITALY IN THE WORLD

*In a challenging economic context, the paper and graphics supply chain shows signs of resilience. Michele Bianchi, president of the Paper and Graphics Federation, commented the 2023 results: the sector, with a turnover of 27.2 billion euros, 16,119 companies and 160,600 employees, represents not only an excellence of our country,*

**Stefano Portolani,**  
Senior Analyst di Stratego Group



# SFRUTTATE AL MEGLIO LE POTENZIALITÀ DEL NUOVO **BX Motion Pro**



Una riprogettazione radicale è alla base di questo boxmaker modulare di nuovissima generazione, prodotto da KOLBUS  
Consente di personalizzare ogni modulo per soddisfare le vostre esigenze, tra cui:

- **Produzione di scatole in cartone tripla onda**
- **Resa multipla sulla larghezza del cartone**
- **Stampa digitale o flessografica in linea**
- **Incollatura in linea**
- **Gestione da parte di un solo operatore**
- **Sistema di gestione degli sfridi**

In breve, **BX Motion Pro** è la soluzione giusta per la vostra la produzione personalizzata di scatole.  
Contattate subito **KOLBUS ITALIA** per organizzare una dimostrazione.



THE HOME OF BOXMAKING

KOLBUS Italia SRL | Via Tre Re, 9 | 20861 Brugherio MB  
T +39 039 287 4343 | [info@kolbusitalia.com](mailto:info@kolbusitalia.com) | [www.kolbusitalia.com](http://www.kolbusitalia.com)



centrale della presentazione è stato l'impatto della crisi energetica, aggravata dalla guerra in Ucraina - gli sforzi concertati dell'UE hanno portato a una significativa riduzione dei prezzi del gas verso la fine del 2022 e a una stabilizzazione nel 2023. C'è stata in parallelo una maggiore maturità nell'utilizzo delle energie rinnovabili: il 2022 è stato un anno record per l'energia solare nell'UE, con un'installazione di 41 gigawatt di capacità fotovoltaica. È inoltre fondamentale considerare che la crescita 2021-2023 è stata molto più elevata del solito. Guardando alla produzione, alla luce di questo scenario, dunque, se è pur vero che il 2022 ha chiuso con +10,6% e il 2023 con -2,6%, questi dati vanno valutati non come negativi in assoluto, ma come un ridimensionamento dopo una crescita enorme.

“Consiglio alle aziende di sistemare i loro conti e di prepararsi ad affrontare il mercato con strutture più importanti, ma con modelli di business agili, ricorrendo ad acquisizioni, joint-venture poiché si andrà sempre più verso ecosistemi aziendali che sfrutteranno competenze e risorse complementari. Le reti di collaborazione diventeranno fondamentali per l'innovazione e la crescita. Siamo in un mondo in continuo cambiamento, non vi è certezza sul futuro, pertanto consolidare le aziende e prepararle alle sfide che ci attendono è senz'altro un buon punto di partenza”, commenta Portolani, senza dimenticare che co-

munque commentiamo i risultati di un'industria sana, che negli ultimi anni è cresciuta a ritmi importanti, e che quindi i segnali di rallentamento che ogni tanto sono fisiologici, vanno comunque analizzati prendendo in considerazione l'intero contesto globale in cui si opera.

## LO SCENARIO TECNOLOGICO: IL PUNTO DI PAT MCGREW

Cosa c'è di nuovo sul fronte delle tecnologie? Pat McGrew, technology evangelist, ha offerto la sua visione, considerando anche drupa. Le polemiche sul calo dei visitatori di drupa non ci trovano d'accordo poiché il mondo è cambiato, e anche le fiere non ne restano indenni, è pertanto doveroso domandarsi quale fiera del settore printing & converting sia in grado di ottenere i risultati che ancora oggi drupa è in grado di registrare? Se probabilmente la risposta è nessuna,



Pat McGrew, technology evangelist

but also an important share of the national GDP (1.3%) and Print4All will be an important opportunity for the entire supply chain to export Made in Italy to the world. Although the 2023 final balance shows a negative trend (-13.4%), with only the machinery segment in positive territory (+3.6%), the data, according to Bianchi, must be read in a broader scenario that has seen the market go through conditions never seen before - covid, shortage of materials, general slowdown and destocking - and which, despite everything, sees Italian production stand out among the European and world excellences in all segments. The Italian paper industry is second in Europe (10.2% market share) where it stands out in the production of paper for hygienic-sanitary use (20.4%), while it is third for the production of packaging paper and cardboard (9.7%); printing and converting machines are the flagship of the supply chain, with Italy as the third market in the world (10% market share) where we stand out for the production of gravure,

flexo, paper converting and converting machines; the Italian graphics industry (14.8% market share) and the converting paper industry (16.9% market share) are both second in Europe in terms of turnover. Italy stands out in particular for corrugated cardboard and is the leading exporter of flexible packaging. Great importance is also given to products such as folding cartons, shopping bags, self-adhesive labels, cardboard tubes, wallpaper. The world of paper and graphics is also one of the major protagonists of the circular economy: paper is the biomaterial par excellence and the cellulose used is traced and verified according to criteria of attention to reforestation, so much so that every year forests equal to 15,000 football fields are replanted. Finally, president Bianchi expressed satisfaction with the final text of the PPWR, in which the most significant flaw in the approach has been corrected, namely that of imposing, and not just promoting, the reuse of all types of packaging through bans



and binding objectives, in the absence of environmental impact data that could justify the coercive measures. The challenge for the supply chain is to work together to reduce packaging, communicating the value and functionality of packaging and improving its ecodesign and recyclability.

In order to compete with the main European countries, however, it is necessary to have competitive rules and starting conditions so as to overcome the starting gap that always disadvantages Italy, let's think for example of energy. In 2023, over 40% of the electricity produced came



**IF 42**

**IMPILATORE PULITORE A CINGHIE ASPIRATE  
PER FUSTELLATORE ROTATIVO**

---

Insonorizzazione tramite porte scorrevoli trasparenti.



[www.parasrl.com](http://www.parasrl.com)



**PARA**

Machinery and Handling for the Corrugated Board Industry

allora drupa resta ancora oggi, nonostante tutto, un appuntamento imprescindibile per tutto il settore.

La sostenibilità è oggi un tema centrale, sia per i produttori, offrono soluzioni sempre più sostenibili, che per gli stampatori, interessati a linee guida chiare e affidabili.

La trasformazione digitale è ormai un dato di fatto, aumentano le soluzioni di automazione, inclusi robot integrati, Collaborative Robot e Robot Mobili Autonomi (AMR). Oggi l'intelligenza artificiale ha un ruolo primario e se ne parla ovunque: è presente anche se non sempre visibile, negli hardware, nei software, nei flussi di lavoro e in futuro cresceranno le applicazioni di AI contribuendo a una maggiore integrazione tecnologica ed efficienza dal punto di vista dei consumi,

L'efficienza del flusso di lavoro diventa fondamentale. Le tendenze del settore mostrano una maggiore attenzione alla raccolta e analisi dei dati, con integrazioni guidate dai dati per creare flussi di lavoro ultra-efficienti che riducano gli sprechi di tempi ed energia e finiture più accurate.

Alla luce di ciò cosa possiamo aspettarci di vedere a Print4All 2025? Un mercato della stampa che, grazie agli investimenti in innovazione e alla capacità di adattarsi alle sfide attuali come il caro energia e la scarsità di materie prime, è sano e in costante evoluzione, e focalizzato su sostenibilità, automazione e digitalizzazione.

## INTELLIGENZA ARTIFICIALE: A CHE PUNTO SIAMO?

L'intervento di Andrea Camisani, CTO di Camozzi Automation, ha permesso di analizzare l'impatto dell'intelligenza artificiale nell'automazione industriale.

L'automazione industriale ha rivoluzionato i processi di produzione, migliorando efficienza, precisione e sicurezza. Tuttavia, la crescente quantità di dati generati dai sensori industriali e dalle macchine presenta sfide significative in termini di archiviazione, elaborazione e analisi. La varietà e la velocità dei dati richiedono tecniche di elaborazione versatili ed efficienti. L'AI, e in particolare gli algoritmi di machine learning, possono analizzare

Andrea Camisani, CTO di Camozzi Automation



from renewable sources but the market has not transferred the benefit to the price of energy for consumption.

### THE PRINTING MARKET

Stefano Portolani, Senior Analyst at Stratego Group, further argued the reading of the sector data, presenting the results of the analysis carried out by the Centro Studi Printing (CSP) of Stratego Group on 856 printing companies that recorded revenues exceeding 3 million euros in 2022. These companies, distributed across four macro-sectors (paper converting, digital printing, offset printing and pre/post printing), generated a total of over 16 billion euros in revenues, employing 59 thousand employees. In 2023, 284 of the main companies in the sector recorded total revenues of approximately 68 billion euros and employed 21 thousand employees. Despite a complex geopolitical scenario - the central theme of the presentation was the impact of the energy crisis, aggravated by the war in Ukraine - the concerted efforts of the

EU have led to a significant reduction in gas prices towards the end of 2022 and a stabilization in 2023. In parallel, there has been greater maturity in the use of renewable energy: 2022 was a record year for solar energy in the EU, with an installation of 41 gigawatts of photovoltaic capacity. It is also essential to consider that 2021-2023 growth was much higher than usual. As regards production, it is true that 2022 closed with +10.6% and 2023 with -2.6%, but these data should be assessed not as negative in absolute terms, but as a downsizing after an enormous growth. "I advise companies to sort out their accounts and prepare to face the market with larger structures, but with agile business models, creating acquisitions, joint ventures since we will increasingly move towards corporate ecosystems that will exploit complementary skills and resources. Collaboration networks will become fundamental for innovation and growth. We are in a world of continuous change, there is no certainty about the future, therefore consoli-

dating companies and preparing them for the challenges that await us is certainly a good starting point", comments Portolani, without forgetting that in any case we are commenting on the results of a healthy industry, which in recent years has grown at a significant rate, and that therefore the signs of slowdown that are physiological every now and then, must be analyzed taking into consideration the entire global context in which we operate.

### THE TECHNOLOGICAL SCENARIO: PAT MCGREW'S POINT

What's new on the technology front? Pat McGrew, technology evangelist, offered her vision, also considering drupa. We do not agree with the controversy over the drop in visitors since the world has changed, and even the fairs are not immune to this, it is therefore necessary to ask which fair in the printing & converting sector is able to obtain the results that drupa is still able to record today? If the answer is probably none, then drupa remains today, despite everything, an

essential event for the entire sector. Sustainability is today a central theme, both for manufacturers, who increasingly offer sustainable solutions, and for printers, interested in clear and reliable guidelines. Digital transformation is now a fact, automation solutions are increasing, including integrated robots, Collaborative Robots and Autonomous Mobile Robots (AMR). Today, artificial intelligence plays a primary role, it is talked about everywhere: it is present even if not always visible, in hardware, software, workflows and in the future AI applications will grow contributing to greater technological integration and efficiency from the point of view of consumption. Workflow efficiency becomes fundamental. Industry trends show a greater focus on data collection and analysis, with data-driven integrations to create ultra-efficient workflows that reduce waste of time and energy and more accurate finishes. In light of this, what can we expect to see at Print4All 2025? A printing market that, thanks to investments in innovation and the



**Just  
in time**

**CASE KING**  
boxmaker automatico

Una sola macchina per produrre scatole finite in un solo passaggio:  
**taglia - cordona - fustella - stampa**

New  
Stampa Digitale dal basso  
"single pass"



**semplice e veloce**  
**per risolvere il problema di ordini**  
**per piccole/medie quantità**


**Linea con  
Autostacker**



**GK**  
Innovative Solutions

Tel. +39 337387697 - +39 3282006337  
e-mail: [gk.srl@libero.it](mailto:gk.srl@libero.it)  
[www.gksrl.com](http://www.gksrl.com)

**INDUSTRY 4.0**

engineering  **SCHEGGIA**   
Official Licensed Product

enormi quantità di dati in tempo reale, identificare schemi e anomalie, e ottimizzare i processi operativi. Sono strumenti fondamentali per la manutenzione predittiva, il rilevamento delle anomalie, il controllo della qualità e l'ottimizzazione dei processi, massimizzando l'efficienza e minimizzando gli sprechi. L'AI può fornire un innegabile vantaggio, ma pone una serie di sfide: potenza di calcolo sufficiente, gestione dei dati e sicurezza. Tuttavia, le tendenze future mostrano progressi significativi, con dispositivi più potenti ed efficienti dal punto di vista energetico, modelli di IA ottimizzati e un'integrazione migliorata con le reti 5G.

L'AI può rivoluzionare la gestione dei dati industriali e migliorare notevolmente l'efficienza operativa e la manutenzione. La comprensione e l'adozione di queste innovazioni saranno fondamentali per affrontare le sfide future dell'industria. Indietro di sicuro non si torna: si stima che nel 2050 il 25% dell'energia potrebbe essere assorbita dalla Intelligenza Artificiale.

## BRAND, CREATIVI E STAMPATORI A CONFRONTO

Il pomeriggio della Print4All Conference ha visto alternarsi una serie di laboratori tecnici, che hanno messo in luce le soluzioni più innovative per stampatori e converter, e tavole rotonde cui hanno partecipato i grandi

utilizzatori di macchine e materiali: marchi, agenzie creative e stampatori. Dal confronto sono emerse tendenze significative ed esigenze specifiche del settore.

Una tendenza primaria è la ricerca della diversificazione. Non si tratta solo di vendere un prodotto, ma di veicolare un'emozione a partire dall'imballaggio: il consumatore deve percepire il prodotto come portatore di una precisa identità del brand. C'è in parallelo un ritorno alla semplicità: i marchi non vogliono più "urlare la loro superiorità" rispetto alla concorrenza, ma raccontare autenticamente chi sono, puntando sulla riconoscibilità e sull'identità.

I clienti continuano a cercare l'inaspettato. Non tanto "l'effetto wow", che sembra in parte superato, ma qualcosa di semplice e al tempo stesso sorprendente che possa impressionare l'utilizzatore finale. Il poggia-cellulare da tavolo di AISM e il disco con registrati i rumori della vigna di Tommasi Family Estates sono due esempi di creatività originale, che hanno dimostrato come soluzioni innovative possano emergere dalla collaborazione tra creativi e marchi, che continuano a elevare le loro aspettative, trovando spesso in agenzie e stampatori partner affidabili e creativi. Gli stampatori dal loro canto continuano a investire in nuove macchine per offrire idee innovative ai clienti. Questi investimenti si traducono in nuove tendenze.

ability to adapt to current challenges such as the high cost of energy and the scarcity of raw materials, is healthy and constantly evolving. With a focus on sustainability, automation and digitalization.

### ARTIFICIAL INTELLIGENCE: WHERE ARE WE?

The speech by Andrea Camisani, CTO of Camozzi Automation, provided an analysis of the impact of artificial intelligence in industrial automation.

Industrial automation has revolutionized production processes, improving efficiency, precision and safety. However, the growing amount of data generated by industrial sensors and machines presents significant challenges in terms of storage, processing and analysis.

The variety and velocity of data require versatile and efficient processing techniques. AI, and in particular machine learning algorithms, can analyze huge amounts of data in real time, identify patterns and anomalies, and optimize operational processes.

It is a fundamental tool for predictive maintenance, anomaly detection, quality control and process optimization, maximizing efficiency and minimizing waste.

AI can provide an undeniable advantage, but it poses a series of challenges: sufficient computing power, data management and security. However, future trends show significant progress, with more powerful and energy-efficient devices, optimized AI models, and improved integration with 5G networks.

AI can revolutionize industrial data management and significantly improve operational efficiency and maintenance. Understanding and adopting these innovations will be key to addressing future industry challenges.

There is certainly no going back: it is estimated that 25% of energy could be absorbed by Artificial Intelligence in 2050.

### BRANDS, CREATIVES AND PRINTERS IN COMPARISON

The afternoon of the Print4All Conference saw a series of technical workshops, which



highlighted the most innovative solutions for printers and converters, and round tables with users of machines and materials: brand owners, creative agencies and printers. Significant trends and specific needs of the sector emerged from discussions.

An emerging trend is the search for diversification. It is not just about selling a product, but about conveying an emotion starting from the packaging: the consumer

must perceive the product as the bearer of a precise brand identity. In parallel, there is a return to simplicity: brands no longer want to "shout their superiority" compared to competitors, but to authentically tell who they are, focusing on recognizability and identity.

Customers continue to look for the unexpected. Not so much the "wow effect", which seems partly outdated, but something

**Tipo Fisso !**

**Servoazionamento !**

**Non-stop per i cambi ordine !**

**2 operatori !**

Max. Velocità

**24000** Foglio/ora



## QS SERIES

HIGH SPEED FOLDER GLUER  
MACCHINA COMPLETAMENTE SERVOAZIONATA

	QS-618	QS-850	QS-1025	QS-1227
Formato Macchina(mm)	660x1800	850x2200	1000x2500	1200x2750
Produttività (fogli/ora)	24000	22800	21000	15600
Controlli	Azionamento con servomotori			
Precisione	Tolleranza di stampa $\pm$ 0.3mm			
	Nonstop per i cambi ordine			

**TCY MACHINERY CO., LTD.**  [www.tcy.com](http://www.tcy.com)  [tcy@tcy.com](mailto:tcy@tcy.com)  +886-3-354-4888

TCY Machinery UK Ltd.

 [info@tcyuk.com](mailto:info@tcyuk.com)  +44-(0)1138-805456

TCY North America, Inc.

 [sales@tcy-northamerica.com](mailto:sales@tcy-northamerica.com)  +1-626-2179070

Si dedica sempre più attenzione al cartone ondulato, tradizionalmente percepito come una semplice commodity, oggi diventa un mezzo di comunicazione.

Nel settore alimentare le abitudini dei consumatori stanno spingendo a cambiare gli imballaggi: si preferiscono materiali più leggeri e monomateriali che facilitano lo smaltimento, a volte riducendo la grafica per garantire una migliore leggibilità degli ingredienti.

Un imballaggio ben progettato richiede comunque un approccio olistico, partendo dalla fase di design: i trasformatori si posizionano sempre più come consulenti, offrendo soluzioni su misura per le esigenze dei clienti. La sostenibilità continua a essere una direzione obbli-

gata: oggi tutto è tecnicamente fattibile, l'unico limite resta il budget, perché la sostenibilità ambientale deve sempre confrontarsi con quella economica.

## APPUNTAMENTO A MAGGIO 2025

La Print4All Conference è stata un'occasione per analizzare lo scenario economico e tecnologico, riscoprire il valore della collaborazione tra marchi, creativi e stampatori, ma anche raccogliere feedback e spunti che troveranno spazio nell'offerta di contenuti di Print4All 2025.

L'appuntamento per la community del printing è dunque con Print4All 2025, a Fiera Milano dal 27 al 30 maggio.



*simple and at the same time surprising that can strike the end user.*

*The AISM table phone holder and the record with the sounds of the vineyard recorded by Tommasi Family Estates are two examples of original creativity, which have demonstrated how innovative solutions can emerge from the collaboration between creatives and brand owners. Brands continue to raise their expectations, often finding reliable and creative partners in agencies and printers. Printers continue to invest in new machines to offer innovative ideas to customers. This investment translates into new trends.*

*More and more attention is being paid to corrugated cardboard. Traditionally perceived as a simple commodity, today it is becoming a means of communication.*

*In the food sector, consumer habits are pushing to change packaging: lighter and single-material materials are preferred because they facilitate disposal, sometimes reducing graphics to ensure better readability of the ingredients.*

*Well-designed packaging still requires a holistic approach, starting from the design phase: converting companies are increasingly positioning themselves as consultants, offering solutions tailored to customer needs.*

*Sustainability continues to be a mandatory direction. Today everything is technically*

*feasible, the only limit remains the budget, because environmental sustainability must always be compared with economic sustainability.*

### SEE YOU IN MAY 2025

*The Print4All Conference was an opportunity to analyze the economic and tech-*

*nological scenario, rediscover the value of collaboration between brands, creatives and printers, but also gather feedback and ideas that will find space in the content offering of Print4All 2025.*

*The appointment for the printing community is therefore with Print4All 2025, at Fiera Milano from 27 to 30 May.*



# SELEVISCO9000

VISCOSITY CONTROL SYSTEMS

- No drift in viscosity measurement
- Insensitivity to turbulence and foam
- Proprietary technology
- Solvent proof
- No recalibration needed
- No maintenance required
- User friendly
- Excellent performance with water based inks, glues and varnishes



## LEVEL SENSOR

- Pressured air MEMS technology based on Stevino's law
- Millimetric level precision
- Insensitive to turbulences and foam
- Digital communication protocol
- Min / Max level alarms
- Analogue level measurement
- Instant consumption measurement

**NEW!**

[WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM](http://WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM)

**YOUR CHALLENGES  
OUR SOLUTIONS**

**S SELECTRA**  
RESEARCH & DEVELOPMENT

MADE IN ITALY

VIA DELLE BRIGOLE 4 23877 PADERNO D'ADDA (LC) ITALY  
TEL. +39 039 513012 E-MAIL [info@selectrasrl.it](mailto:info@selectrasrl.it)

# New Aerodinamica, da 40 anni sulla cresta dell'ondulato e non solo...

NEW AERODINAMICA HA CELEBRATO I 40 ANNI DI ATTIVITÀ, UN BEL TRAGUARDO PER UNA PICCOLA AZIENDA A CONDUZIONE FAMILIARE, COMPOSTA DA UNA SQUADRA MOLTO AFFIATATA E UNITA, CAPACE DI ESPORTARE IL 35% DELLE PROPRIE TECNOLOGIE NEL MONDO E SEMPRE PIÙ PUNTO DI RIFERIMENTO PER IL MERCATO DEL PACKAGING. DOVE C'È UN RIFILO DA ASPORTARE, NEW AERODINAMICA È PRESENTE E LO FA CON SOLUZIONI TECNOLOGICHE AVANZATE E COMPLETAMENTE PERSONALIZZATE SU MISURA PER IL CLIENTE. NE PARLIAMO IN QUESTO ARTICOLO CON IL CEO PAOLO RADAELLI E NEL CONTRIBUTO VIDEO CON TUTTA LA SQUADRA AZIENDALE

Inquadra il QR Code per guardare le videointerviste di Paolo Radaelli CEO di New Aerodinamica e di tutto il suo staff



**E**ra il 3 gennaio del 1984 quando Angelo Radaelli, bergamasco di origine ma già da alcuni anni residente in Svizzera per motivi di studio e lavoro, decide di tornare in Italia e fonda New Aerodinamica. L'esperienza maturata come responsabile commerciale di un'azienda francese del settore che operava nella stampa e nel converting, unitamente a un boom economico che in quegli anni iniziava a farsi largo anche in Italia, convincono Angelo e un socio a dare avvio a una realtà, che già nel nome, lasciava intendere come l'innovazione e una certa propensione a esplorare nuovi orizzonti, avrebbero caratterizzato l'attività aziendale. Le macchine di produzione a quei tempi, seppur neanche lontanamente paragonabili a quelle odierne, iniziava-



no a richiedere l'esigenza di adottare sistemi in grado di asportare polveri e rifili da scarti di produzione, soprattutto nel settore delle cartiere, scatolifici, produzione di cartone ondulato, che sono ancora oggi i comparti dove New Aerodinamica vanta una leadership a livello mondiale, con soluzioni tecnologiche all'avanguardia. Sebbene quello cartario sia da considerarsi il core-business, soprattutto con l'avvento in azienda nel 1997 di Paolo Radaelli, figlio di Angelo, è cresciuta la presenza dell'azienda anche nel settore dell'imballaggio flessibile, dai film plastici all'alluminio, dai più semplici agli accoppiati, e oggi New Aerodinamica si propone come partner globale per tutti i settori del printing e converting di imballaggi.

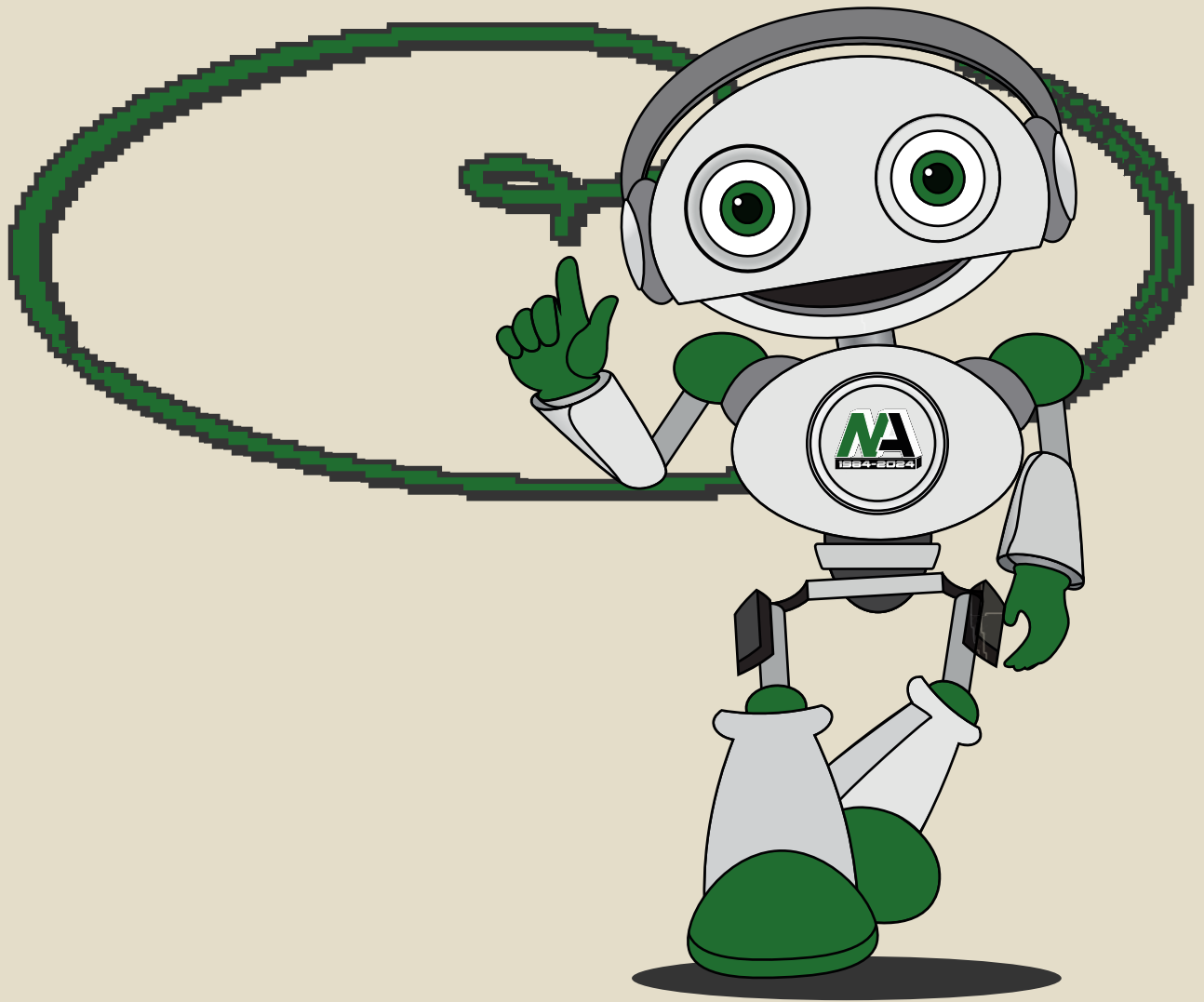
### NEL 1997 LA PRIMA SVOLTA E LA CRESCITA INTERNAZIONALE

"Ringrazio mio papà Angelo, che mi ha permesso di entrare in azienda nel 1997, con lui ho potuto approfondire ogni ambito delle attività aziendali, sia da un punto





# C'È ARIA DI TECNOLOGIA



di vista tecnico che commerciale e amministrativo”, ci racconta Paolo che oggi gestisce in qualità di Amministratore Delegato un team di 7 persone che rappresentano anima e cuore di questa piccola ma dinamica realtà industriale italiana capace di ottenere successi in tutto il mondo e di servire dalla piccola azienda familiare alla realtà multinazionale.

“Con il mio ingresso in New Aerodinamica abbiamo iniziato la nostra crescita sui mercati internazionali con le prime installazioni in Europa e successivamente grazie al passaparola abbiamo ampliato il nostro raggio d’azione tanto che oggi, pur non avendo una rete commerciale estera, abbiamo installato impianti in ogni parte del Mondo”, racconta Paolo, che di fatto non ha un’organizzazione commerciale globale, ma lavora sul passaparola e sulle richieste che continuano ad arrivare dal mercato.

Il contatto avviene prevalentemente con le aziende di stampa e converting anche se New Aerodinamica ogni tanto viene coinvolta direttamente dai vari costruttori delle tecnologie produttive, che hanno magari potuto verificare come le loro macchine riescano a raggiungere performance produttive importanti, grazie a questi sistemi di gestione dello sfido industriale, e molto spesso lo suggeriscono al loro cliente finale.



Il cuore dell’azienda è tutto italiano, la progettazione alla quale lavorano 4 persone, una delle quali è Paolo, viene sviluppata tutta internamente, mentre la costruzione degli impianti veri e propri, dalla meccanica all’elettronica, avviene in 3 officine partner di New Aerodinamica. Questo modello di business è risultato vincente e consente all’azienda di proporre sempre il meglio in ogni ambito, tenendo sempre sotto controllo anche i costi.

L’altra metà dell’azienda è invece tutta al femminile, con un team di 4 colleghe che si occupano di tutta la gestione burocratica, amministrativa e legata all’organizzazione dei cantieri presso i clienti.

### **DAL COVID IN POI CRESCITA ESPONENZIALE PER IL SETTORE DEL CARTONE E NUOVE PROCEDURE BASATE SU ASSISTENZA DA REMOTO E GESTIONE DATI**

Fino al 2020 New Aerodinamica operava più o meno in egual misura fra i settori della plastica, alluminio, carta e cartone. Ma con il Covid, complice l’esplosione del mercato del packaging in cartone ondulato e tissue, con il

## ENGLISH Version

### **New Aerodinamica, for 40 years on the crest of the corrugated and not only...**

NEW AERODINAMICA HAS CELEBRATED 40 YEARS OF ACTIVITY, A GREAT ACHIEVEMENT FOR A SMALL FAMILY-RUN COMPANY, COMPOSED OF A VERY CLOSE-KNIT AND UNITED TEAM, CAPABLE OF EXPORTING 35% OF ITS TECHNOLOGIES WORLDWIDE AND INCREASINGLY A POINT OF REFERENCE FOR THE PACKAGING MARKET. WHEREVER THERE IS A TRIM TO BE REMOVED, NEW AERODINAMICA IS PRESENT AND DOES IT WITH ADVANCED AND COMPLETELY CUSTOMIZED TECHNOLOGICAL SOLUTIONS BASED ON CUSTOMER REQUESTS. WE TALK ABOUT IT IN THIS ARTICLE WITH CEO PAOLO RADAELLI AND IN THE VIDEO CONTRIBUTION WITH THE ENTIRE COMPANY TEAM

It was January 3, 1984 when Angelo Radaelli, originally from Bergamo but already resident in Switzerland for some years for study and work reasons, decided to return to Italy and founded New Aerodinamica.

The experience gained as a sales manager for a French company in the sector that operated in printing and converting, together with an economic boom that in those years was starting to spread also in Italy, convinced Angelo and a partner to start

a company, which already in the name, suggested how innovation and a certain propensity to explore new horizons, would characterize the company's operations.

The production machines at that time, although not even remotely comparable to those available today, began to require the need to adopt systems capable of removing dust and trimmings from production waste, especially in the paper mills, box factories, corrugated cardboard production sector, which are still today the sectors where New Aerodinamica boasts a world leadership, with cutting-edge technological solutions. Although paper is considered the core business, especially

with the arrival in the company in 1997 of Paolo Radaelli, son of Angelo, the company's presence has also grown in the flexible packaging sector, from plastic films to aluminum, from the simplest to laminated films, and today New Aerodinamica presents itself as a global partner for all sectors of packaging printing and converting.

### **IN 1997 THE FIRST TURNING POINT AND INTERNATIONAL GROWTH**

“I thank my father Angelo, who allowed me to join the company in 1997, with him I was able to delve into every area of the company's activities, both from a technical and commercial and administrative point of





To meet your needs individually and longterm we are operating on a holistic level. That is why at the beginning of every machine construction we research meticulously and do a thorough assessment of your requirements. This is how we can make a difference that pays off. Contact us.

[www.goepfert.com](http://www.goepfert.com)




**WE ASK,**  
we listen,  
**THEN WE START!**



**Göpfert**  
**Mehr Maschine.**

Göpfert Maschinen GmbH | Am Zollwasen 6 | D-97353 Wiesentheid | Germany  
Phone: +49 (93 83) 205-0 | E-Mail: [info@goepfert.de](mailto:info@goepfert.de) | [www.goepfert.de](http://www.goepfert.de)

 Göpfert Sales Italy | CorrPartners s.r.l. | Marco Visani  
Via Angelo Brofferio, 6 | 00195 Roma (IT) | Cell phone: +39 (348) 051 31 74  
Cell phone: +39 (335) 716 53 98 | E-Mail: [corrpartners.sales@gmail.com](mailto:corrpartners.sales@gmail.com)

## ANNIVERSARIO NEW AERODINAMICA



food delivery e il boom dell'e-commerce il settore del cartone è letteralmente esploso, e New Aerodinamica si è trovata sempre più coinvolta con richieste da ogni parte del Mondo.

“Non avevamo mai pensato al servizio di assistenza dei nostri impianti da remoto, anche perché c'era la convinzione che non fosse un'esigenza primaria e al bisogno, eravamo abbastanza flessibili e tempestivi nell'intervenire in ogni parte del Mondo. In quel periodo però ci siamo trovati costretti a installare e avviare impianti dai nostri uffici di Casazza, e a

quel punto abbiamo deciso di cambiare modo di operare, implementando di serie ogni impianto con i software indispensabili per il controllo da remoto”, aggiunge Paolo Radaelli.

Oggi, con la straordinaria importanza che hanno assunto i dati, la loro raccolta e analisi, New Aerodinamica, oltre a gestire qualsiasi tipo di necessità dalla propria sede, ha avviato anche un percorso di miglioramento e sviluppo delle proprie macchine, partendo proprio dall'analisi delle performance in produzione, recependo infine anche i feedback dei clienti a ogni nuova installazione, così da far tesoro dei loro consigli per un miglioramento continuo dei prodotti.

I vecchi impianti inoltre venivano accesi e spenti indi-

pendentemente dalla macchina di produzione su cui erano installati, con il rischio di venire accesi al lunedì per essere spenti al venerdì. Ora invece l'impianto è collegato in sincrono alla macchina di produzione, e dopo qualche minuto di fermo macchina, va autonomamente in stand-by, consentendo quindi anche un notevole risparmio energetico.

Gli impianti di aspirazione polveri vengono dotati di filtri speciali per il recupero dell'aria calda filtrata che viene reimpressa negli ambienti produttivi, scaldandoli e quindi consentendo un risparmio per i costi energetici: questa caratteristica è molto apprezzata soprattutto nei Paesi del Nord-Europa.

“Sappiamo che adesso dovremo metterci a studiare l'Intelligenza Artificiale, non so ancora dire a che cosa potrà servire nel nostro lavoro, ma anche grazie ai nostri partner, sono certo che prima o poi qualcosa accadrà anche in quel campo”, aggiunge Paolo, sempre alla ricerca di innovazioni per migliorare le tecnologie dell'azienda.



*view”, tells us Paolo who today manages as CEO a team of 7 people who represent the heart and soul of this small but dynamic Italian industrial reality capable of achieving success all over the world and serving small family business but also multinational companies.*

*“When I joined New Aerodinamica, we began our growth on international markets with the first installations in Europe and*

*subsequently, through the grapevine, we expanded our range of action so much that today, despite not having a foreign sales network, we have installed systems in every part of the world”, says Paolo, who in fact does not have a global sales organization, but works on word of mouth and on the requests that continue to arrive from the market.*

*The contact mainly occurs with printing and*

*converting companies, although New Aerodinamica is occasionally directly involved by the various manufacturers of production technologies, who have perhaps been able to verify how their machines manage to achieve significant production performance, thanks to these industrial waste management systems, and very often suggest it to their end customer.*

*The heart of the company is all Italian: design, carried on by 4 people and one of whom is Paolo, is developed entirely internally, while the construction of the systems, from mechanics to electronics, takes place in 3 partner workshops of New Aerodinamica. This business model has proven to be successful and allows the company to always offer the best in every area, while also keeping costs under control.*

*The other half of the company is entirely female, with a team of 4 colleagues who take care of all the bureaucratic and administrative management and those related to the organization of construction sites at customers' premises.*

### **SINCE COVID, EXPONENTIAL GROWTH FOR THE CARDBOARD SECTOR AND NEW PROCEDURES BASED ON REMOTE ASSISTANCE AND DATA MANAGEMENT**

*Until 2020, New Aerodinamica operated equally between the plastic, aluminum, paper and cardboard sectors. But with Covid, thanks to the explosion of corrugated cardboard and tissue packaging market, with food delivery and the boom in e-commerce, the cardboard sector literally exploded, and New Aerodinamica found itself increasingly involved with requests from all over the world.*

*“We had never thought about the remote assistance service for our systems, also because we were convinced that it was not a primary need and, when necessary, we were flexible and timely enough in intervening in every part of the world. In that period, however, we found ourselves forced to install and start systems from our offices in Casazza, and at that point we decided to change the way we operated, implementing*

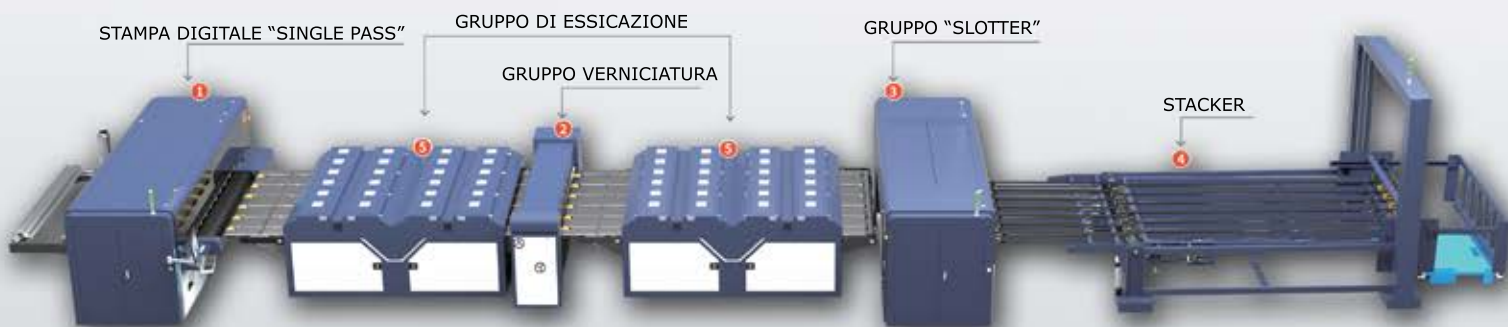


# RAPTOR

## Stampa Digitale "Single Pass" alta velocità



Linea di stampa digitale alta velocità su cartone ondulato  
in grande formato "2.500 mm."  
con verniciatura e slotter per produzione di scatole



grande velocità 100 m/min con alta qualità di stampa.  
su qualsiasi tipo di cartone ondulato e cartoncino teso con spessore da 1 a 20 mm  
inchiostri a base acqua o UV con costi bassi.

**Disponibile formato larghezza foglio 1600 - 2500 mm.**

larghezza di stampa personalizzata.



**GK**  
Innovative Solutions

Tel. +39 337387697 - +39 3282006337  
e-mail: [gk.srl@libero.it](mailto:gk.srl@libero.it)  
[www.gksrl.com](http://www.gksrl.com)

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA**   
Official Licensed Product

## NEW AERODINAMICA, DA SEMPRE CONTROCORRENTE CON SCELTE PROGETTUALI INEDITE

Una delle caratteristiche distintive di New Aerodinamica è sempre stata quella di non seguire le mode del momento, bensì di cercare sempre soluzioni all'avanguardia, non standardizzate, con le quali poter servire al meglio i clienti in ogni loro esigenza. "Oggi abbiamo raggiunto uno standard qualitativo molto elevato, tutti i nostri impianti vengono appositamente sovradimensionati nelle loro componenti rispetto alle reali necessità, e questo è fondamentale per garantire sempre un corretto funzionamento, diminuire i guasti e i fermi macchina, e ridurre i consumi. Le nostre macchine girano più lentamente, fanno meno rumore, si usurano di meno e durano di più. I clienti lungimiranti che accettano questa nostra filosofia, ci scelgono e ci apprezzano al di là del costo dell'investimento che può essere, almeno inizialmente più elevato, ma che alla lunga invece paga anche dal punto di vista del ritorno dell'investimento, e rispondono inoltre anche alle esigenze di sostenibilità", ci racconta orgoglioso Paolo. Inoltre, grazie a questa caratteristica, ogni impianto New Aerodinamica è già predisposto naturalmente per

poter essere in futuro ampliato, senza necessariamente richiedere la sostituzione di tutto l'impianto.

"Ricordo con piacere l'installazione di un impianto aspirazione rifili su un ondatore che produce a circa 400 metri al minuto presso un cliente austriaco, con una distanza ondatore-macchina dove avremmo dovuto convogliare lo scarto, di circa 250/280 metri. Nel contratto il cliente aveva inserito una serie di clausole e penali che avrebbero scoraggiato chiunque di buon senso, ma siccome amo le sfide, l'ho accettata volentieri, consapevole che avremmo ottenuto un ottimo risultato, e così è stato", dice Paolo.

Grazie allo sviluppo tecnologico, quella che una volta era considerata poco più che un tubo e ventilatore, oggi è in realtà un impianto evoluto e sempre più strategico, che attraverso la digitalizzazione si integra nel processo produttivo delle macchine da stampa e converting, ma anche all'interno di un intero workflow di gestione aziendale. New Aerodinamica è pronta dunque, come è nel suo dna, a raccogliere le nuove sfide del settore packaging, per continuare nel suo percorso di crescita di quote di mercato, ma restando sempre una realtà familiare, affiatata e snella. ■

*each system as standard with the basic software for remote control", adds Paolo Radaelli.*

*Today, with the extraordinary importance that data, its collection and analysis have assumed, New Aerodinamica, in addition to managing any type of need from its own headquarters, has also started a process of improvement and development of its machines, starting from the analysis of production performance, finally also receiving customer feedback at each new installation, to take advantage of their advice for continuous improvement of the products.*

*Furthermore, the old systems were turned on and off independently from the production machine on which they were installed, with the risk of being turned on Monday and turned off on Friday. Now, however, the system is connected synchronously to the production machine, and after a few minutes of machine downtime, it goes into stand-by automatically, thus also allowing for significant energy savings.*

*The dust extraction systems are equipped with special filters for the recovery of filtered hot air that is reintroduced into the production environments, heating them and therefore allowing for savings in energy costs: this feature is highly appreciated especially in Northern European countries.*

*"We know that now we will have to start studying Artificial Intelligence, I still can't say what use it will be in our work, but also thanks to our partners, I am sure that sooner or later something will happen in that field too", adds Paolo, always looking for innovations to improve company's technologies.*

### NEW AERODINAMICA, ALWAYS GOING AGAINST THE GRAIN WITH INNOVATIVE DESIGN CHOICES

*One of the distinctive characteristics of New Aerodinamica has always been that of not following the fashions of the moment, but rather always seeking cutting-edge, non-standardized solutions, with which to serve customers in the best way and in all their needs. "Today we have reached a very*

*high-quality standard, all our systems are specifically oversized in their components compared to real needs, and this is essential to always guarantee correct operation, reduce breakdowns and machine downtime, and reduce consumption.*

*Our machines run more slowly, make less noise, wear less and last longer. Far-sighted customers who accept our philosophy, choose us and appreciate us beyond the cost of the investment which may be higher, at least initially, but which in the long run also pays off in terms of return on investment, and our solutions also respond to sustainability needs", Paolo tells us proudly. Furthermore, thanks to this feature, each New Aerodinamica system is already naturally set up to be expanded in the future, without necessarily requiring the replace-*

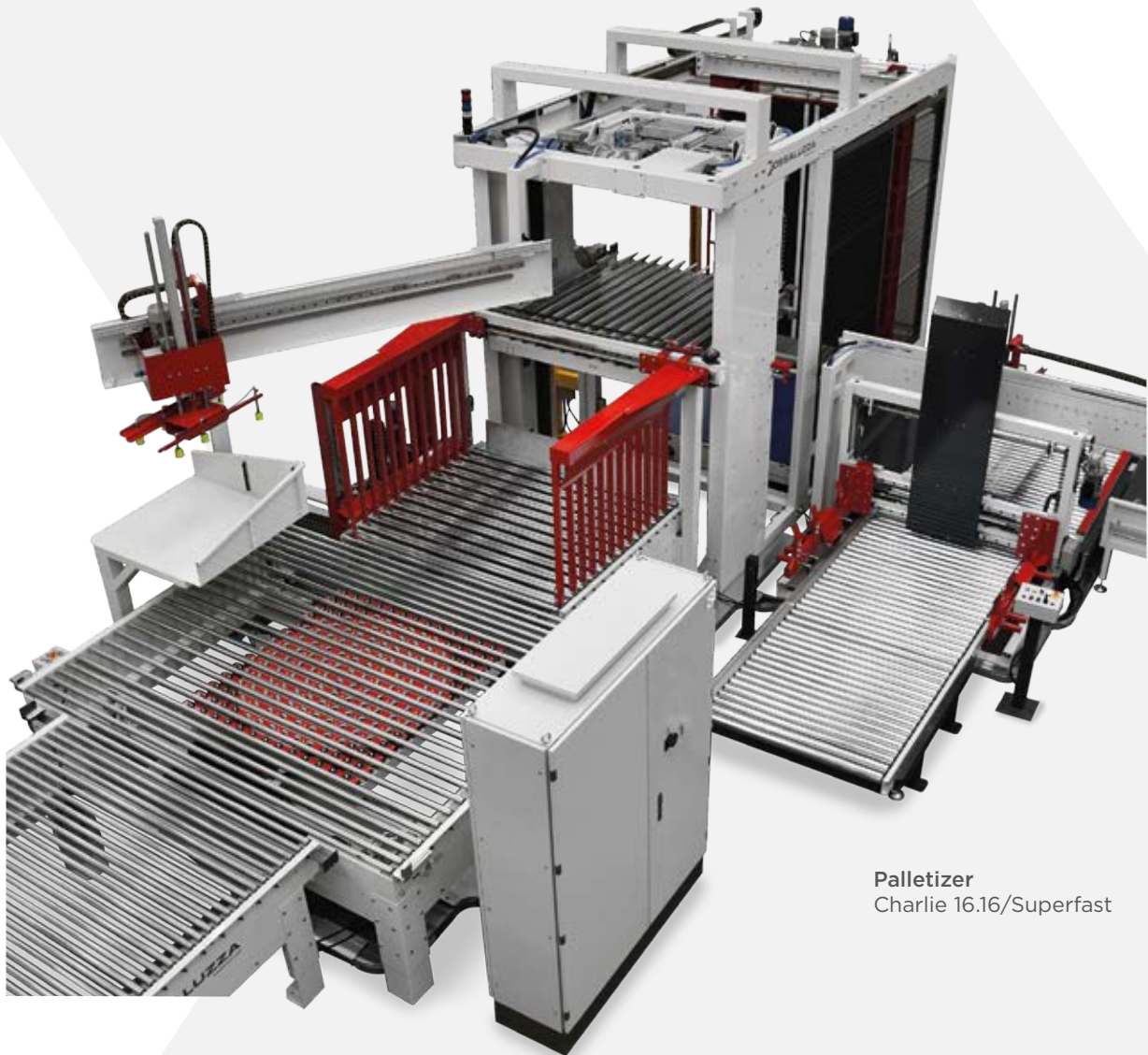
*ment of the entire system.*

*"I remember with pleasure the installation of a trim suction system on a corrugator that produces at around 400 meters per minute at an Austrian customer, with a distance between the corrugator and the press where we would convey the waste, of around 250/280 meters. In the contract, the customer had included a series of clauses and penalties that would have discouraged anyone with common sense, but since I love challenges, I gladly accepted it, knowing that we would obtain an excellent result, and so it was", says Paolo.*

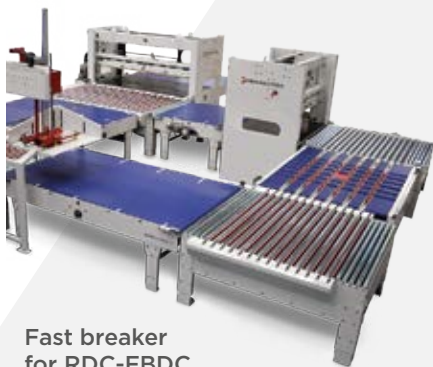
*Thanks to technological development, what was once considered little more than a tube and fan, is now in reality an advanced and increasingly strategic system, which through digitalization is integrated into the production process of printing and converting machines, but also within an entire business management workflow.*

*New Aerodinamica is therefore ready, as is in its DNA, to take on the new challenges of the packaging sector, to continue its path of growth in market shares, but always remaining a family-run, close-knit and streamlined reality.*





Palletizer  
Charlie 16.16/Superfast



Fast breaker  
for RDC-FBDC  
with palletizer



Vacuum Stripper  
Stacker Urus 300



Prefeeder  
One-T 15.25

# PHOENIX®

## L'incollaggio digitale è arrivato.

Phoenix® è il plotter perfetto per distribuire colla su espositori da terra e da banco, totem, pall box, crowner e molto altro.

Semplice e versatile, è la soluzione per i tuoi incollaggi.

### Vuoi saperne di più?

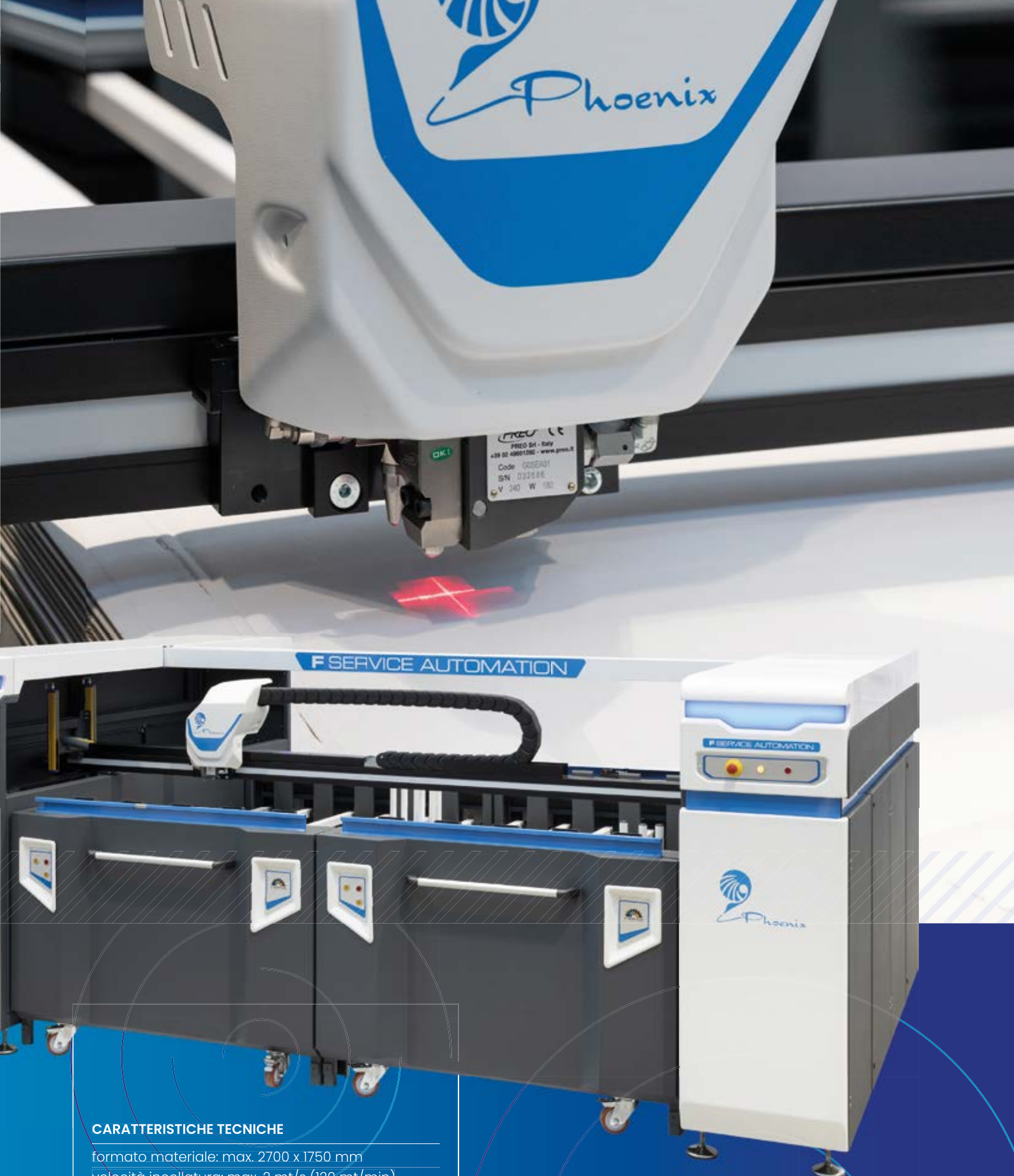


Inquadra il QR Code  
e scopri tutti i vantaggi  
del plotter d'incollaggio  
PHOENIX®

**CON PHOENIX® PUOI:**

- **RIDURRE DI OLTRE IL 50% I TEMPI DI INCOLLAGGIO**
- **EVITARE SCARTI E RESI DI LAVORO CHE SI SCOLLANO**
- **AUMENTARE LA QUALITÀ DI PRODUZIONE**
- **GESTIRE I PICCHI DI LAVORO**
- **RIDURRE IL CONSUMO DI COLLA**





#### CARATTERISTICHE TECNICHE

formato materiale: max. 2700 x 1750 mm  
velocità incollatura: max. 2 mt/s (120 mt/min)  
programmazione: tablet/dxf  
teste incollatrici: hot melt e vinilica (cordolo/spray)  
impianto Hot melt: pompa ingranaggi 5/10/15 Kg  
impianto vinilico: pompa pneumatica 20 Kg

Contattaci per informazioni o per un test di prova  
Tel. +39 0571 845898 - [info@fserviceplotter.com](mailto:info@fserviceplotter.com)  
[www.fserviceplotter.com](http://www.fserviceplotter.com)



**F SERVICE**  
AUTOMATION

# Printing Up by Faenza Group cresce nella cartotecnica di lusso con una nuova HP 15K

UNA VISIONE E UNA MISSIONE: STAMPA DI ALTISSIMA QUALITÀ, SENZA SPAZIO A COMPROMESSI E UNA CRESCITA PER ACQUISIZIONI DI AZIENDE STRATEGICHE IN DIVERSI SETTORI DEL PRINTING E CONVERTING. COSÌ FAENZA GROUP, PER VOLONTÀ DEL SUO CEO CLAUDIO ROSSI SI È STRUTTURATA NEGLI ULTIMI ANNI, DIVENTANDO, CON LE SUE DIVISIONI, UN PUNTO DI RIFERIMENTO PER IL MERCATO. CON LA NEONATA DIVISIONE COUTURE, FAENZA PUNTA INOLTRE A CRESCERE ANCHE NEL MERCATO DELLE SCATOLE RIGIDE PER IL SETTORE LUXURY

**P**arola d'ordine qualità senza compromessi! Faenza Group è da oltre 47 anni nel settore della stampa, anche se in realtà nasce oltre 60 anni fa come gruppo editoriale specializzato nella stampa di riviste e pubblicazioni di pregio per il mondo dei designer, architetti, arte. Allora più di oggi era difficile trovare stampatori in grado di fornire un prodotto di eccellenza, fu così che la proprietà decise di fondare Litografica Faenza e soddisfare in primis le esigenze di stampa interne, aprendosi poi anche al mercato come fornitore di stampati di pregio. Questo è stato da sempre il filo conduttore del Gruppo che oggi fattura 15 milioni di €.

**Claudio Rossi,**  
CEO di  
Faenza Group



ha tre divisioni "Faenza Printing" per la stampa editoriale di alta gamma, "Faenza Packaging" per il settore cartotecnico e la neonata "Couture" per il mercato delle scatole rivestite e packaging di lusso. Oggi la quota packaging vale il 40% del fatturato, un export del 50% e un tasso di crescita annuo del 20%, costante nell'ultimo triennio.

Protagonista di questa straordinaria avventura nata nel mondo editoriale e proseguita nel printing e converting è Claudio Rossi, CEO del Gruppo, da sempre in azienda, fin dai tempi della casa editrice fondata da suo papà insieme al socio di allora, che ha saputo plasmare una realtà, anticipan-



do i trend del mercato, e di fatto posizionando Faenza Group in quella fascia di mercato poco interessante per i big della stampa, ma irraggiungibile per i più piccoli. Una fascia media, che ha coperto un vuoto e che ha rappresentato il trampolino di lancio verso il successo di questo Gruppo Italiano che vanta anche una sede a Parigi e una negli Stati Uniti.

### QUALITÀ SENZA COMPROMESSI

"Ho sempre pensato che il nostro prodotto si distinguerebbe sul mercato rispetto alla media della concorrenza, e noi da sempre abbiamo ricercato quel famoso effetto 'wow' che oggi va tanto di moda, ma che in Faenza Group ha rappresentato lo standard imprescindibile che ci è sempre stato riconosciuto dagli addetti ai lavori ma anche a chi di stampa non sapeva nulla e che non poteva che rimanere sorpreso davanti ai nostri lavori", ci racconta Claudio Rossi – "nel 2010 abbiamo



# PRINTCHEK



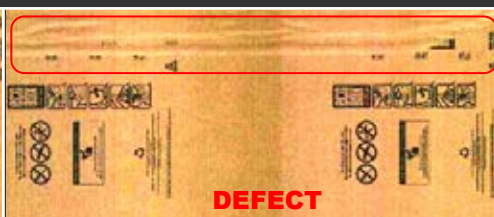
VALCO MELTON

CLEARVISION  
THE PERFECT BOX

## PRINTCHEK RAPPRESENTA UNA NUOVA FRONTIERA NEL CONTROLLO DELLA STAMPA PER L'INDUSTRIA DEL CARTONE ONDULATO.

Le nostre fotocamere PrintChek riprendono ogni foglio su tutta la luce prima che sia fustellato. Il sistema è in grado di rilevare difetti fino a 2 mm e difetti su larga scala come stampe sbiadite, sbavature e deviazioni di colore. Il controllo PrintChek a tutta luce del foglio ondulato ti consente di selezionare aree come stampe, loghi, ecc. e di visualizzarle in modo più dettagliato. Usa PrintChek insieme al nostro sistema MeasurementChek e monitora da remoto le statistiche di produzione e qualità che puoi poi esportare tramite Excel.

PER SAPERNE DI PIÙ:  
<https://bit.ly/3DpHv1n>



Sistemi di incollaggio e controllo qualità  
Valco Melton Italy: +39 030 273 2544  
[italy@valcomelton.com](mailto:italy@valcomelton.com) | [www.valcomelton.com](http://www.valcomelton.com)

# TE CO

IL PARTNER IDEALE SU CUI CONTARE



## FT5

FORMATRICE AUTOMATICA  
DI VASCHE IN CARTONE



[www.tecoitaly.com](http://www.tecoitaly.com)

deciso di dare vita a Faenza Group per poter offrire al mercato un nuovo soggetto che aggregasse prodotti e servizi per la comunicazione incentrata sulla stampa rivolta una clientela di segmento medio alto”.

Il pensiero va ovviamente ai grandi brand della moda e del lusso, che rappresentano il target perfetto per l'idea di Faenza Group, ma anche per tutta quella serie di aziende e industrie di qualsiasi settore che per il loro lavoro commissionavano cataloghi e stampati di grandissimo pregio, credendo fortemente nella comunicazione off-line.

### INVESTIMENTI IN TECNOLOGIA E ACQUISIZIONI PER CRESCERE SUL MERCATO



L'azienda ha investito in nuove tecnologie da un lato e si è strutturata con una nuova forza vendite in grado di scandagliare il mercato e vagliare ogni tipo di opportunità utile a sposarsi con



il business plan preparato da Claudio Rossi e dal management team che prevedeva anche una crescita per acquisizioni di aziende strategiche già ben posizionate nei loro mercati di riferimento. “Il modello di business che avevamo impostato, probabilmente era un po' troppo performante per il mercato di allora, ma devo dire che dopo la crisi del 2008, quando il mercato ha iniziato a riprendersi, abbiamo goduto di un vantaggio competitivo strutturale che ha fatto la differenza nel nostro percorso di crescita”, prosegue il CEO, raccontando inoltre delle 9 acquisizioni strategiche di aziende, fra cui cartotecnica per poter ampliare il servizio anche al mercato del packaging, ma potendo contare comunque su una serie di competenze già in seno alle nuove realtà acquisite.

### ENGLISH Version

## Printing Up by Faenza Group grows in luxury paper converting with a new HP 15K

*A VISION AND A MISSION: TOP-QUALITY PRINTING, WITHOUT COMPROMISE AND GROWTH THROUGH ACQUISITIONS OF STRATEGIC COMPANIES IN VARIOUS SECTORS OF PRINTING AND CONVERTING. THIS IS HOW FAENZA GROUP, BY THE WILL OF ITS CEO CLAUDIO ROSSI, HAS STRUCTURED ITSELF IN RECENT YEARS, BECOMING WITH ITS DIVISIONS A POINT OF REFERENCE FOR THE MARKET. WITH THE NEWLY FORMED COUTURE DIVISION, FAENZA ALSO AIMS TO GROW IN THE MARKET OF RIGID BOXES FOR THE LUXURY SECTOR*

**T**he watchword is quality without compromise! Faenza Group has been in the printing sector for over 47 years, even if it was born over 60 years ago as a publishing group specialized in the printing of magazines and prestigious publications for the world of designers, architects, and art. It was more

difficult than today to find printers capable of providing an excellent product, so the owners decided to establish Litografica Faenza and satisfy first the internal printing needs, then also opening to the market as a supplier of high-quality printed products. This has always been the guiding principle of the Group, which today has a turnover

of €15 million, boasts a staff of 80 collaborators, has three divisions: “Faenza Printing” for high-end editorial printing, “Faenza Packaging” for the paper industry and the newly formed “Couture” for the

market of covered boxes and luxury packaging. Today, the packaging share is worth 40% of the turnover, exports 50% and an annual growth rate of 20%, constant over the last three years. The protagonist of





# ESAGRAFICA SERVICE SOLUTIONS srl

*Il tuo Partner  
per grafica e stampa flexo*

Partner e rivenditori ufficiali

**EPSON**



**MYIRO**

**gmg**<sup>color</sup>

+39 0371 1921720



info@esagrafica.it



www.esagrafica.it



Via Secondo Cremonesi n. 4  
26900 Lodi (LO) ITA

“Ricordo che ai tempi avevamo la Speedmaster CD Heidelberg, una macchina molto versatile che poteva stampare dalla carta per il settore editoriale al cartoncino per packaging, e in momenti di calo di lavoro provammo ad acquisire commesse per quel settore. Il problema è che non basta avere la tecnologia per potersi considerare fornitore di un nuovo comparto. Il packaging ha tutta una serie di lavorazioni di converting e finitura, e se non gestite internamente, rischiano di svuotare i margini, motivo per cui capimmo che sarebbe stato decisamente più performante inserire nel gruppo realtà cartotecniche già avviate”, aggiunge Rossi.



### STAMPA DIGITALE: HP PARTNER DI RIFERIMENTO PER FAENZA GROUP, ANCHE PER IL PACKAGING

La filosofia di Faenza Group è stata da sempre la ricerca del meglio, in ogni ambito, e lo è stata anche per quanto riguarda la stampa digitale, dove HP è partner di riferimento da oltre 15 anni. Non esiste un modello lanciato da HP per la stampa commerciale che non sia passato da Faenza Group. L'ultima arrivata è una nuovissima 15K, installata nello stabilimento di Printing Up di Milano, la divisione del Gruppo che si occupa di stampa digitale e commercializza i suoi prodotti anche attraverso una vetrina web-to-print sviluppato internamente e estremamente personalizzato per il mercato One-to-One.

“Abbiamo testato qualsiasi tipologia di macchina da stampa digitale, e ancora oggi HP ha un passo in più da tutti i punti di vista. Con questa macchina stampiamo libri d'arte che si potrebbero paragonare a una stampa offset Led-UV, che anche noi utilizziamo, e con una garanzia di qualità mantenuta da copia a copia”, ci racconta Claudio Rossi. Ma non è tutto, infatti grazie a questo nuovo investimento è aumentata la quota di packaging stampata in digitale, dalla copia singola alle 4-5 mila copie, con un range medio di 2-3 mila copie

*this extraordinary adventure born in the publishing world and continued in printing and converting is Claudio Rossi, CEO of the Group, who has always been in the company, since the days of the publishing house founded by his father together with his partner at the time, who was able to shape the company, anticipating market trends, and in fact positioning Faenza Group in that market segment of little interest for the big printers, but unattainable for the smaller ones. A medium segment, which filled a gap and represented the springboard towards the success of this Italian Group that also boasts a branch in Paris and one in the United States.*

#### QUALITY WITHOUT COMPROMISE

*“I have always thought that our product stood out on the market compared to the average of the competition, and we have always sought that famous ‘wow’ effect that is so fashionable today, but which in Faenza Group has represented the essential standard that has always been recog-*

*nized by industry insiders but also by those who knew nothing about printing and could not help but be amazed by our work”, Claudio Rossi tells us – “in 2010 we decided to create Faenza Group, a company able to offer aggregate products and services for communication focused on printing aimed at medium-high segment customers”. Our thoughts obviously go to the big fashion and luxury brands, which represent the perfect target for the idea of Faenza Group, but also to all those companies and industries in any sector that commissioned catalogs and printed materials of great value for their work, strongly believing in off-line communication.*

#### INVESTMENTS IN TECHNOLOGY AND ACQUISITIONS TO GROW ON THE MARKET

*The company has invested in new technologies on the one hand and has structured itself with a new sales force capable of scanning the market and evaluating every type of opportunity useful to marry with*

*the business plan prepared by Claudio Rossi and the management team which also foresaw a growth through acquisitions of strategic companies already well posi-*

*tioned in their reference markets.*

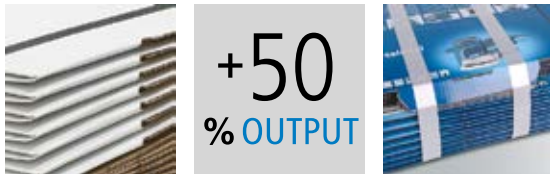
*“The business model we had set up was probably a little too high-performing for the market at the time, but I must say that after*



# BOXFLOW® Solutions POWERPACKER IV



## › TEAM UP WITH US



### POWERPACKER IV | The next Generation

Formazione di mazzette e reggiatura completamente automatica potenzialmente per tutti gli stili di scatola al massimo delle prestazioni. Soluzione di automazione BAHMÜLLER per costi unitari più bassi, qualità perfetta, tecnologia all'avanguardia e meno personale operativo.

Collaborate con noi per ottimizzare l'automazione della vostra Piega Incolla.



[www.bahmueller.com](http://www.bahmueller.com)

UK Corrugated Industry Trade Show  
7-8 October 2024  
Telford International Centre, UK  
BAHMÜLLER Booth # D3





per più referenze e con possibilità di personalizzazione. La grande versatilità di questa macchina, che nasce per la stampa commerciale ed editoriale di pregio, ma non disdegna affatto lavorazioni di packaging in cartoncino, hanno consentito a Faenza Group di dirottare ormai la maggior parte delle piccole commesse di packaging in diverse referenze proprio sull'ultima HP 15K. Cosmetica, food, nutraceutica e una restante quota dedicata a diversi settori industriali sono i principali mercati dove opera la divisione Faenza Packaging, con soluzioni che vanno dalle scatole fino agli espositori da banco

e cartelli vetrina.

“Abbiamo fatto del servizio il nostro punto di forza, cercando di avere un processo produttivo quanto più completo da un punto di vista tecnologico così da tenere internamente più lavorazioni possibili, e inserendo tutta quelle serie di servizi extra, dalla postalizzazione gestita per il cliente, così come la gestione degli aspetti di logistica per conto del cliente in tutto il mondo”, aggiunge Rossi.

### IL SUPPORTO A 360° DI HP

La HP 15K di Faenza Group è una macchina da stampa a 5 colori, configurata con la quadricromia più il bianco, una caratteristica questa che è stata particolarmente apprezzata da Faenza Group e dai suoi clienti. “Il bianco che questa macchina riesce a stampare è qualcosa di straordinario e ha superato di gran lunga quelle che erano le nostre aspettative; inoltre grazie alle ultime innovazioni tecnologiche, il tempo di avviamento si è ulteriormente ridotto, parliamo di una tecnologia molto flessibile ed estremamente produttiva”, aggiunge Rossi. Per quanto riguarda la dotazione software, in particolare del Mosaic di HP, Faenza Group sta sviluppando dei progetti in maniera tale da renderli accattivanti agli occhi dei clienti, guidandoli in un percorso decisionale che possa far loro capire il valore aggiunto di una

*the 2008 crisis, when the market began to recover, we enjoyed a structural competitive advantage that made the difference in our growth path”, continues the CEO, also telling us about the 9 strategic acquisitions of companies, including paper converting companies, to be able to expand the service to the packaging market, but still being able to count on skills present in the new acquired companies.*

*“I remember that we had the Heidelberg Speedmaster CD, a very versatile machine that could print from paper for the publishing sector to cardboard for packaging, and in times of slump in work we tried to acquire orders for that sector. The problem is that having the technology is not enough to be considered a supplier for a new sector. Packaging includes converting and finishing processes, and if not managed internally, they risk emptying the margins, which is why we understood that it would have been decidedly more efficient to include already established paper processing companies in the group”, adds Rossi.*

### DIGITAL PRINTING: HP IS A REFERENCE PARTNER FOR FAENZA GROUP, ALSO FOR PACKAGING

*The philosophy of Faenza Group has always been the pursuit of the best, in every field, and it has also been so regarding digital printing, where HP has been a reference partner for over 15 years.*

*There is no model launched by HP for commercial printing that has not passed through Faenza Group. The latest arrival is a brand new 15K, installed in the Printing Up factory in Milan, the division of the Group that deals with digital printing and markets its products also through a web-to-print showcase developed internally and extremely customized for One-to-One market.*

*“We have tested every type of digital printing machine, and even today HP is one step ahead from all points of view. With this machine we print art books with a quality that could be compared to a Led-UV offset press, which we also use, and with a guarantee of quality maintained from copy to copy”, Claudio Rossi tells us. But that's not*

*all, in fact thanks to this new investment the share of digitally printed packaging has increased, from a single copy to 4-5 thousand copies, with an average range of 2-3*

*thousand copies for multiple references and with the possibility of customization. The great versatility of this machine, which was created for high-quality commercial*





## PIEGATURA PRECISA E VELOCE DEL CARTONE ONDULATO

Come ottenere linee di piegatura morbide per produrre cartoni ondulati con dimensioni esatte e senza rotture delle pieghe? Scoprite PerfectFold, il dosatore di liquidi Robatech.



Ulteriori informazioni:  
[robatech.com/it/perfect-fold](https://robatech.com/it/perfect-fold)

soluzione piuttosto che un'altra. HP ha investito molto nel customer service, e sta supportando clienti come Faenza proprio per aumentare la consapevolezza e il valore nell'utilizzo di questi strumenti e permettere così alla forza commerciale di poter trasferire al cliente finale le potenzialità e sfruttare di più questi strumenti ausiliari alla macchina da stampa, ma molto importanti per differenziarsi sul mercato.

"Stiamo apprezzando molto il supporto di HP anche nella sua fase consulenziale e di conoscenza di tutte le sue soluzioni, non solo la parte macchina che è importante ma che non è tutto. Ci stanno supportando nelle riunioni con la nostra forza vendite per permetterci di conoscere a fondo anche i software e questo è per noi un aspetto molto importante che ci permetterà di crescere ulteriormente e migliorare i nostri servizi ai clienti", conclude Claudio Rossi. ■



and editorial printing, but does not disdain cardboard packaging processing at all, has allowed Faenza Group to divert most small packaging orders in different references just on the latest HP 15K.

Cosmetics, food, nutraceuticals and a remaining share dedicated to various industrial sectors are the main markets where the Faenza Packaging division operates, with solutions ranging from boxes to counter displays and window signs.

"Service is our strong point, trying to have a production process that is as complete from a technological point of view as possible so as to keep as many processes as possible in-house, and inserting extra services, from postal services managed for the customer, as well as the management of logistics aspects on behalf of the customer all over the world", adds Rossi.

### HP GUARANTEES A 360° SUPPORT

The HP 15K installed at Faenza Group is a 5-color printing machine, configured with four-color plus white, a feature that has been particularly appreciated by Faenza Group and its customers.

"The white that this machine can print is something extraordinary and has far exceeded our expectations; furthermore, thanks to the latest technological innovations, the start-up time has been further reduced, we are talking about a very flexible and extremely productive technology", adds Rossi.

As for the software equipment, in particular HP's Mosaic, Faenza Group is developing projects in such a way as to make them attractive to customers, guiding them in a decision-making process that can make them understand the added value of one solution rather than another.

HP has invested heavily in customer service and is supporting customers like Faenza precisely to increase awareness and the value in the use of these tools and thus allow the sales force to be able to transfer the potential to the end customer and make more use of these auxiliary tools to the printing machine, but very important for differentiating on the market.

"We are really appreciating HP's support also in its consultancy phase and in the knowledge of all its solutions, not only the machine part, which is important, but it is not everything.

They are supporting us in meetings with our sales force to know the software in depth and this is a very important aspect for us that will allow us to grow further and improve our services to customers", concludes Claudio Rossi.

## Sostenibilità: un valore anche nella ricerca di prodotti differenti

Tra i tanti aspetti della sostenibilità, che in Faenza Group è senz'altro un valore da perseguire, e tante sono le azioni concrete messe in atto per ridurre il più possibile l'impatto della propria attività (pannelli fotovoltaici, eliminazione dell'alcool in stampa offset, svariate certificazioni ambientali) un progetto recente che ha coinvolto la divisione packaging merita di essere raccontato. Per un brand leader nel settore nutraceutico, Faenza Packaging ha realizzato un espositore POP in cartone, consegnato in tutte le farmacie d'Italia, con la singolare caratteristica delle ruote e dei perni dell'espositore realizzate in legno invece che plastica o metallo. Questo semplice accorgimento, che però ha richiesto un notevole impegno in fase di progettualità, ha permesso al Gruppo di vincere sulla concorrenza e aggiudicarsi la commessa.

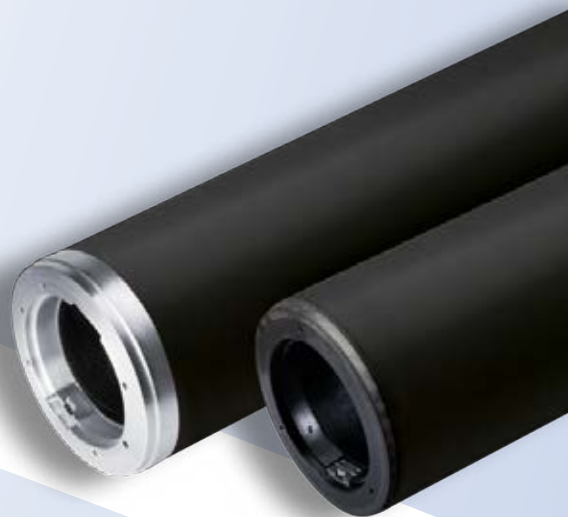
### Sustainability: a value also in the search for different products

Among the many aspects of sustainability, which in Faenza Group is certainly a value to pursue, and there are many concrete actions implemented to reduce the impact of its activity as much as possible (photovoltaic panels, elimination of alcohol in offset printing, various environmental certifications) a recent project that involved the packaging division deserves to be told. For a leading brand in the nutraceutical sector, Faenza Packaging created a cardboard POP display, delivered to all pharmacies in Italy, with the unique feature of the wheels and pins of the display made of wood instead of plastic or metal. This simple measure, which however required considerable effort in the design phase, allowed the Group to beat the competition and win the order.





SOLUZIONI PER LA STAMPA FLEXO



**ADATTATORI**

Realizzati con materiali di ultima generazione, permettono di ottenere una significativa riduzione del peso, rendendoli più maneggevoli e garantendo tempi d'installazione decisamente più brevi. Le soluzioni INOBridge CP Ecoline, Proline e ProXline sono sviluppate per garantire processi di lavoro flessibili e velocità nei cambi lavoro, stupiscono per le loro eccezionali prestazioni in stampa anche alle alte velocità (oltre 800 metri/minuto)

**MANDRINI**

I mandrini ad aria INOflex® CFRP sono sinonimo di massime prestazioni nella stampa flessografica. In combinazione con gli adattatori INOBridge INOflex® CFRP, si assicura un processo di stampa stabile e redditizio. Con i mandrini pneumatici INOflex® CFRP, è possibile ottenere risultati di stampa precisi anche a velocità elevate (oltre 800 metri/min), ridurre al minimo il numero di regolazioni e sfruttare appieno le opzioni offerte dalla macchina.

ADOTTATI DAI PIÙ IMPORTANTI COSTRUTTORI DI MACCHINA DA STAMPA FLEXO



Simonazzi srl, via A. Moro, 5-7-9, 20042 Pessano con Bornago -MI-  
Tel. 02 95 74 90 73-4 job@simonazzi.it

www.simonazzi.it



# Heidelberg implementa la stampa autonoma nella produzione degli astucci pieghevoli grazie alla nuova generazione Peak Performance della Speedmaster XL 106

CON LA NUOVA GENERAZIONE PEAK PERFORMANCE DELLA SPEEDMASTER XL 106 PRESENTATA A DRUPA 2024, HEIDELBERG HA INTRODOTTTO IL FUNZIONAMENTO AUTONOMO PUSH TO STOP ANCHE NELLA STAMPA DI IMBALLAGGI. RISPETTO ALLA GENERAZIONE PRECEDENTE, LA MACCHINA DA STAMPA OFFSET A FOGLIO AUMENTA LA PRODUZIONE NETTA FINO AL 20%. IL NUOVO DRYSTAR COMBINATION ECO RIDUCE IL CONSUMO ENERGETICO DEL SISTEMA DI ESSICCAZIONE FINO AL 30%

Oltre la metà delle macchine da stampa offset a foglio che Heidelberg vende e installa in tutto il mondo sono destinate a clienti del settore imballaggi. A drupa 2024, Heidelberg ha presentato la nuova generazione Peak Performance della Speedmaster XL 106 con numerose innovazioni specifiche per la produzione di imballaggi. La nuova macchina, in grado di stampare 21.000 fogli/ora, è in grado di

affrontare le principali sfide che gli utenti devono risolvere nel settore degli astucci pieghevoli: pressione sui costi, produzione sostenibile e carenza di operatori qualificati. La nuova Speedmaster XL 106 consente quindi di ridurre i costi per foglio stampato, facendo leva sulla digitalizzazione dei processi e su una automazione di ultima generazione supportata dall'intelligenza artificiale.

**Con la nuova generazione Peak Performance della Speedmaster XL 106 presentata a Drupa 2024, Heidelberg ha introdotto anche il funzionamento autonomo Push to Stop nella stampa di imballaggi /**

***With the new Peak Performance generation of the Speedmaster XL 106 unveiled at Drupa 2024, HEIDELBERG has also introduced autonomous Push to Stop operation in packaging printing***

## NUOVA UNITÀ DI VERNICIATURA PUSH TO STOP

Una delle novità più importanti è senza ombra di dubbio il nuovo gruppo di verniciatura che, come tutto il resto della macchina, è in grado di gestire i cambi lavoro in modo totalmente automatico, senza la necessità di intervento dell'operatore. Le informazioni del nuovo lavoro vengono acquisite dalla pre stampa, elaborate dal Prinect Press Center XL4 e gestite dall'Intellistart 3, che gestisce la fase di avviamento di tutta la macchina.

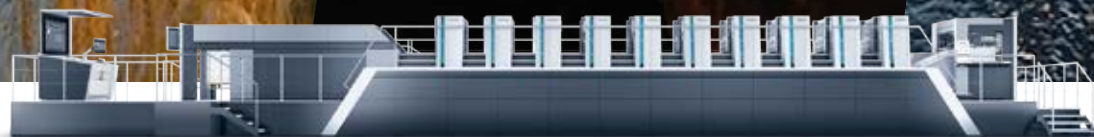
Ora il gruppo di verniciatura, in modo totalmente autonomo, è in grado di: sostituire la lastra di verniciatura grazie all'Autoplate Coating Pro, sostituire il rullo anilox grazie all'Autoloader che gestisce fino a 3 rulli, e cambiare la vernice grazie al Coating Center, occupandosi anche del lavaggio del circuito di verniciatura non utilizzato.



Cosa ti ha spinto a scegliere  
la Speedmaster XL106?  
Qualunque cosa sia stata...  
**hai fatto la scelta migliore!**

**Scopri di più**

Perché le Aziende migliori  
al mondo hanno scelto  
questa iconica  
macchina da stampa  
HEIDELBERG?



**Heidelberg Italia srl**

Via Trento 61, 20021 Ospiate di Bollate (Mi)

Telefono 02 35003500, [www.heidelberg.com](http://www.heidelberg.com)

**HEIDELBERG**

### FINO A 100 MILIONI DI FOGLI ALL'ANNO IL NUOVO PUNTO DI RIFERIMENTO

“Il processo ulteriormente automatizzato supporta un'elevata efficienza complessiva del sistema”, sottolinea il dott. David Schmedding, Chief Technology & Sales Officer di Heidelberg. “Prevediamo di raggiungere rapidamente il traguardo di 100 milioni di fogli all'anno per una macchina per imballaggi con elevati volumi di produzione. Ciò significa fino al 20% in più rispetto agli attuali leader del settore con 85 milioni di fogli”.

### FINO AL 25% IN MENO DI SCARTI DI AVVIAMENTO, FINO AL 20% IN PIÙ DI PRODUZIONE NETTA

Il nuovo gruppo di inchiostrazione/bagnatura Hycolor

XL, in abbinamento con il software Hycolor Assistant, è in grado di garantire una qualità di stampa ed una velocità di avviamento fino ad ora impensabili. Questo sistema offre un grande vantaggio sulle forme di stampa più complicate, tipiche del settore packaging. L'Hycolor Assistant è in grado di analizzare il file del lavoro da stampare, scomponendolo colore per colore, ed impostare in modo totalmente automatico l'unità di inchiostrazione/bagnatura di ogni gruppo stampa nel modo migliore. L'unità inchiostrazione/bagnatura Hycolor XL in questo modo raggiunge risultati eccezionali, in particolare con forme di stampa con elementi di lettering negativi nei fondi pieni, condizioni queste che sono difficili da controllare con la regolazione manuale dell'unità di inchiostrazione/bagnatura. Rispetto al lavoro senza Hycolor Assistant e unità di inchiostrazione/bagnatura Hycolor XL, la produzione viene raggiunta molto più rapidamente e vengono generati fino al 25% di scarti in meno. “I produttori di astucci pieghevoli traggono vantaggio in particolare dalla combinazione delle nostre innovazioni nella meccanica da un lato e del software supportato dall'intelligenza artificiale dall'altro”, afferma Schmedding.

“Risparmiano molto in termini di materiale, personale, energia e tempo macchina. La nuova generazione Peak

**La nuova generazione di macchine Peak Performance offre ai produttori di imballaggi fino al 20% in più di produzione netta / The new Peak Performance machine generation provides packaging producers with up to 20 percent more net output**



## ENGLISH Version

### Heidelberg is bringing autonomous printing to folding carton production thanks to the new Peak Performance generation of the Speedmaster XL 106

WITH THE NEW PEAK PERFORMANCE GENERATION OF THE SPEEDMASTER XL 106 PRESENTED AT DRUPA 2024, HEIDELBERG HAS ALSO INTRODUCED AUTONOMOUS PUSH TO STOP OPERATION IN PACKAGING PRINTING. COMPARED TO THE PREVIOUS GENERATION, THE SHEETFEED OFFSET PRESS INCREASES NET OUTPUT BY UP TO 20 PERCENT. THE NEW DRYSTAR COMBINATION ECO ALSO REDUCES THE DRYER'S ENERGY CONSUMPTION BY UP TO 30 PERCENT

**M**ore than half of the sheetfed offset presses that HEIDELBERG sells and installs worldwide go to packaging customers. At Drupa 2024, HEIDELBERG presented the new Peak Performance generation of the Speedmaster XL 106 with numerous innovations specifically for packaging production. The

new press generation produces in straight and perfecting mode at up to 21,000 sheets per hour and addresses the key challenges facing users in the folding carton segment: primarily cost pressure, sustainable production and the shortage of skilled workers. The new generation is now bringing autonomous production with Push to Stop to

packaging printing, thereby reducing the costs per printed sheet. The main levers are digitalization and automation and the increasing use of artificial intelligence in numerous assistance systems.

#### NEW PUSH TO STOP COATING UNIT

One outstanding feature is the new Push to Stop coating unit. Its control system is integrated into the Prinect Press Center XL 4. The changeover process for coating plates, anilox rollers and coating is activated automatically at the control station via the Intellistart 3 software. The necessary information is provided by the job parameters in the job queue. Up to three anilox rollers can be stored in the autoloader. 'Anilox ID' ensures that the autoloader always inserts the desired anilox roller into the coating unit.

#### UP TO 100 MILLION SHEETS PER YEAR AS A NEW BENCHMARK

“The further automated process promotes high overall system efficiency,” emphasizes

Dr. David Schmedding, Chief Technology & Sales Officer at HEIDELBERG. “We expect to quickly reach a benchmark of 100 million sheets per year for a packaging printer with high production volumes. That means up to 20 percent more than the current industry leaders with 85 million sheets.”

#### UP TO 25 PERCENT LESS SET-UP WASTE, UP TO 20 PERCENT MORE NET OUTPUT

The new AI-supported Hycolor Assistant is available as an option for the Speedmaster XL 106. In conjunction with the likewise new Hycolor XL inking/dampening unit, the system is particularly effective for demanding printing forms. Even before the first sheet enters the press, the Hycolor Assistant fully automatically optimizes the presettings of the inking/dampening unit (including ink distribution or Vario function). The Hycolor XL inking/dampening unit achieves outstanding results, particularly with printing forms that tend to stencil or with negative lettering elements in solid

140.000 tipologie di profilo realizzate

91 tipi di gruppo onduttore

1700 clienti

77 paesi

INGEGNERIA tedesca

QUALITÀ tedesca

Ambiente

Salute e Sicurezza

Etica Professionale

Lavoro

ASSISTENZA tedesca

PRECISIONE tedesca



**Sedex** | **SMETA**  
SMETA 4-PILLAR CERTIFIED FACTORY

**Friese GmbH**

Gewerbegebiet 3  
D-96524 Föritztal  
Tel.: +49 36761 577-0  
mail@friese-rockwelle.de  
www.friese-rockwelle.de



**Referente per l'Italia:** Paolo Lobasso  
Cell. +39 388 45 32 411  
p.lobasso@friese-rockwelle.de

**ipinks**  
italianprintinginks

Produzione inchiostri da stampa

**OFFSET CONVENZIONALE**

**OFFSET UV / UV-LED**

**FLEXO BASE ACQUA**

**METAL DECORATING CONVENZIONALE,  
METAL DECORATING UV / UV-LED**

**VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA**

**Italian Printing Inks srl**

Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE  
Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557  
info@ipinks.it - www.ipinks.it



Performance della Speedmaster XL 106 rappresenta un enorme passo avanti per la nostra competitività”.

## LA NUOVA TECNOLOGIA DI ESSICCAZIONE CONSENTE DI RISPARMIARE FINO AL 30% DI ENERGIA

Per la nuova generazione della Speedmaster XL 106, Heidelberg offre una nuova tecnologia di essiccazione, il DryStar Combination Eco.

Il nuovo sistema consuma fino al 30% di energia in meno rispetto al precedente. Un isolamento evoluto, uno scambiatore di calore a flusso incrociato e un design migliorato dei singoli moduli del sistema rendono possibili risparmi significativi. Il sistema a risparmio energetico è di interesse per quei mercati in cui l'energia è diventata particolarmente costosa.

Con i prezzi dell'energia così alti in Europa, l'investimento nella DryStar Combination Eco viene solitamente ammortizzato in circa due anni.

Il bilancio energetico della nuova Speedmaster XL 106 viene ulteriormente migliorato con l'aumento della velocità di produzione. Ad esempio, il consumo energetico dell'intera macchina diminuisce del 4,5 % per 1.000 fogli quando la produzione passa da 18.000 a 21.000 all'ora.

## LE CONFIGURAZIONI SPECIALI DELLA SPEEDMASTER PER LA STAMPA DI IMBALLAGGI SONO UNA LUNGA TRADIZIONE PER HEIDELBERG

Heidelberg è anche leader nelle configurazioni speciali delle macchine da stampa offset a foglio. Questa competenza è molto richiesta sul mercato perché consente la produzione di prodotti nobilitati in un solo passaggio. Produrre astucci nobilitati in un unico passaggio offre molteplici vantaggi: meno avviamenti, meno scarti, meno energia e maggiore qualità; un modo di produrre decisamente più sostenibile.

L'anno scorso un importante stampatore di imballaggi internazionale con sedi in tutto il mondo ha commissionato la macchina da stampa offset a foglio più lunga mai prodotta, una Speedmaster XL 106 con 20 unità di stampa e una lunghezza di 42 metri: un record mondiale! Questa macchina è in produzione in Polonia. Una macchina da 19 unità è installata in una sede in Germania.

“L'elevata disponibilità dei nostri clienti a investire nelle tecnologie di Heidelberg per gli imballaggi, sottolinea la fiducia di cui gode la nostra azienda, soprattutto tra gli operatori di mercato in questo segmento di mercato esigente. Con la nostra rete globale di vendita e assistenza, lavoriamo giorno dopo giorno per



### Il premio Red Dot Design Award per la nuova generazione di Speedmaster XL 106: il concetto operativo Heidelberg UX migliorato ed ergonomico solleva gli operatori dalle attività di routine /

**Red Dot Design Award for the new Speedmaster XL 106 generation: the enhanced, ergonomic HEIDELBERG UX operating concept relieves operators of routine tasks**

### NEW DRYER TECHNOLOGY SAVES UP TO 30 PERCENT ENERGY

For the new generation of the Speedmaster XL 106, HEIDELBERG offers a new dryer technology, the DryStar Combination Eco, on request. The new dryer consumes up to 30 percent less energy than its predecessor. A cantilever insulation, cross-flow heat exchanger and an improved design of the dryer cassettes make the significant savings possible. The energy-saving dryer is of interest to those markets where energy has become particularly expensive. With energy prices as high as they are in Europe, the investment in the DryStar Combination Eco is usually amortized within around two years. The energy balance of the new Speedmaster XL 106 is further improved with increasing production speed. For example,

the energy consumption of the entire press decreases regressively by 4.5 percent per 1,000 sheets when the output is increased from 18,000 to 21,000 per hour.

### SPEEDMASTER SPECIAL CONFIGURATIONS FOR PACKAGING PRINTING HAVE A LONG TRADITION AT HEIDELBERG

HEIDELBERG is also a leader in long special configurations of Speedmaster presses. This expertise is in high demand on the market, as the systems are tailored precisely to the customer's requirements. Users of these systems are primarily folding carton and label printers who value the extensive finishing options and flexibility for producing particularly high-quality packaging. Last year, for example, a lead-

areas, whereas such conditions are difficult to control with manual adjustment of the inking/dampening unit.

Compared to working without the Hycolor Assistant and Hycolor XL inking/dampening unit, production output is achieved much faster and up to 25 percent less waste is generated.

“Folding carton producers benefit in par-

ticular from the combination of our innovations in mechanics on the one hand and AI-supported software on the other,” says Dr. Schmedding. “They make huge savings in terms of material, personnel, energy and machine time. The new Peak Performance generation of the Speedmaster XL 106 is a huge step forward in terms of increasing competitiveness”.



2° classificato

BestinFlex  
2022

# MONTACLICHÉ IN PIANO PER IMPIANTI ALTA QUALITÀ SU CARTONE ONDULATO

## FOTOPOLIMERO DIGITALE SOFT

Utile per la stampa su cartoni poveri, riesce a nascondere le cannettature del cartone e aderire in maniera ottimale sulla copertina. Chiudiamo il nostro ciclo produttivo con il premontaggio su montacliché circolare ed in piano.

## FOTOPOLIMERO DIGITALE PUNTO PIATTO CRYSTAL

Consigliato per stampa alta definizione su patinato, punti minimi stabili, profondità nelle immagini e trasferimento inchiostro con alte densità.

continuare ad essere scelti come partner”, conclude il dott. Schmedding.



## A TU PER TU CON MARCO MARANGONI – TERRITORY HEAD HEIDELBERG ITALIA

### I clienti italiani hanno dimostrato interesse per questa nuova macchina, e in particolare quale tipologia di aziende?

“In generale le aziende grafiche italiane hanno mostrato un grandissimo interesse per le nuove tecnologie Heidelberg. In modo molto particolare aziende con elevati volumi produttivi e con una esigenza specifica sulla stampa di altissima qualità. La nuova XL risponde perfettamente alle richieste di questa tipologia di aziende”.

### Quali sono le caratteristiche della macchina che hanno destato maggiore interesse?

“Sicuramente l’elevatissima produttività, gli automatismi di questa nuova XL consentono di evitare errori umani e aiutano gli operatori a lavorare con molta più semplicità. Aiutano altresì le aziende in un momento dove la manodopera specializzata è difficile da reperire. La nuova XL consente, grazie ai sistemi di autoapprendimento, di evitare numerosi touch point da parte degli operatori. Oltre a quanto già citato, una caratteristica particolar-

mente apprezzata dal pubblico è riferita alle nuove tecnologie di forni che permettono un risparmio energetico di oltre il 40% rispetto alle precedenti generazioni”.

### Come ti sembra la situazione generale del mercato della stampa italiano a fronte degli incontri e delle visite ricevute in fiera, che cosa cercano oggi gli stampatori?

“Abbiamo avuto un feeling molto positivo, con particolare interesse da parte degli imprenditori grafici e positività per il futuro. Tutto ciò confermato dall’importante order intake che Heidelberg ha ottenuto. Le aziende grafiche oggi sono molto orientate ad avere dei partner che possano garantire loro continuità di servizio e di ricerca e sviluppo nelle nuove tecnologie e di prodotti che possano garantire ottimizzazione del ciclo produttivo”.

### Le analisi globali prevedono che il mercato della stampa offset raggiungerà i 4,3 miliardi di dollari entro il 2027, e in Italia che situazione prevedete?

“Difficile dirlo ma, grazie alle ancora presenti agevolazioni fiscali, pensiamo che anche il prossimo anno possa essere positivo. Il trend sicuramente sarà analogo a quanto rilevato dalle analisi a livello globale, con uno sviluppo sostanziale nel mondo del packaging e del labeling”.

ing international packaging printer with sites all over the world commissioned the longest sheetfed offset printing press ever produced, a Speedmaster XL 106 from HEIDELBERG with 20 printing units and a length of 42 meters - a world record! It is in production at a site in Poland. A 19-unit press went to a site in Germany.

“The high willingness of our customers to invest in HEIDELBERG’s packaging technologies underlines the trust that our company enjoys, especially among market players in this demanding market segment. With our global sales and service network, we are working day in, day out to ensure that we remain the partner of choice in the future”, concludes Dr. Schmedding.

## FACE TO FACE WITH MARCO MARANGONI – TERRITORY HEAD DI HEIDELBERG ITALIA

### Have Italian customers shown interest in this new machine, and in particular what type of companies?

“In general, Italian graphic companies

have shown great interest in the new Heidelberg technologies. In particular, companies with high production volumes and with a specific need for very high quality printing. The new XL responds perfectly to the requests of this type of company”.

### What are the characteristics of the machine that have aroused the most interest?

“Certainly the very high productivity, the automatism of this new XL allow to avoid human errors and help the operators to work with much more simplicity. They also help the companies in a moment where specialized labor is difficult to find. The new XL allows, thanks to the self-learning systems, to avoid numerous touch points by the operators. In addition to what has been said, a feature particularly appreciated by the public is referred to the new oven technologies that allow an energy saving of over 40% compared to previous generations”.

### What do you think of the general situation of the Italian printing market based on the meetings and visits received at the fair, what are printers looking for today?

“We had a very positive feeling, with particular interest from graphic entrepreneurs and positivity for the future. All this is confirmed by the important order intake that Heidelberg has obtained. Graphic companies today are very oriented towards having partners who can guarantee them continuity of service and research and development in new technologies and prod-

ucts that can assure optimization of the production cycle”.

### Global analyses predict that the offset printing market will reach 4.3 billion dollars by 2027, what situation do you foresee in Italy?

“It is difficult to say but, thanks to the tax breaks still in place, we think that next year could also be positive. The trend will certainly be similar to what was detected by the analyses at a global level, with substantial development in the world of packaging and labeling”.







# TecnoRulli®

**TEXGOMMA**



RIVESTIMENTI DI RULLI IN GOMMA  
POLIURETANO RILSAN  
SILICONE HYPALON

SLEEVE  
per l'imballaggio flessibile  
SLEEVE rotocalco ESA

RULLI & CILINDRI  
in acciaio, alluminio, carbonio

FLEXO & CONVERTING  
ROTOGRAVURE  
OFFSET / STEEL  
METAL DECORATION  
WOOD / TEXTILE / TISSUE

BOLOGNA +39 051 743223  
MILANO +39 02 57510852  
VERONA +39 045 8620041

[www.tecnorulli.it](http://www.tecnorulli.it)

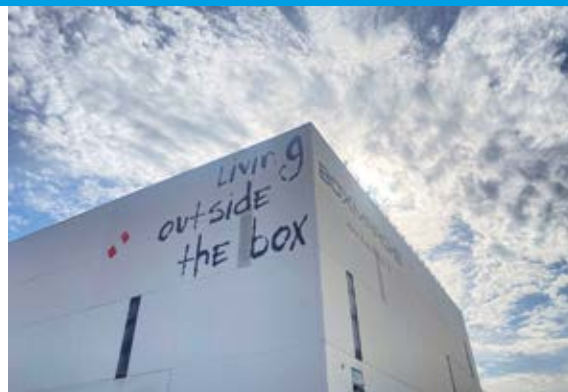
# Box Marche, l'azienda con l'anima

È UNA DELLE REALTÀ CARTOTECNICHE ITALIANE PIÙ CONOSCIUTE NEL MERCATO, LA SUA PRODUZIONE DI PACKAGING È INDISCUTIBILMENTE DI ALTA QUALITÀ, MA CIÒ CHE DISTINGUE BOX MARCHE È IL SUO IMPEGNO ALLA DIFFUSIONE DI UNA CULTURA D'IMPRESA CON LA C MAIUSCOLA, DOVE RISPETTO, BENESSERE, MIGLIORAMENTO CONTINUO E ATTENZIONE AL TERRITORIO SONO VALORI PRIMARI NELL'OPERATO QUOTIDIANO. NE PARLIAMO CON NICOLA DOMINICI, MARKETING MANAGER DELL'AZIENDA DI FAMIGLIA

“**L**iving outside the box” ovvero vivere al di fuori della scatola è il motto che accompagna la comunicazione di Box Marche, un motto che trova declinazione nelle numerosissime attività sociali e benefiche promosse e organizzate da questa azienda marchigiana, che diciamo, è sicuramente fuori dagli schemi, e che per volontà del suo Presidente Tonino Dominici, capace di coinvolgere tutto il suo team come solo una persona appassionata e innamorata del suo lavoro e della vita è in grado di fare, pone il valore al centro del proprio business.

Box Marche nasce nel 1969 e cresce i primi anni al servizio del comparto calzaturiero, tradizionalmente molto forte in queste zone in quegli anni, e Tonino Dominici è già in azienda come uomo tuttotfare dell'allora proprietà. In pochi anni Dominici si fa notare per la sua grande intraprendenza nei vari compiti che gli vengono via via

**Tonino Dominici, Presidente di Box Marche ci anticipa il nuovo slogan che contraddistinguerà l'azienda d'ora in avanti: "Siamo persone appassionate che realizzano packaging creativi in un paese bellissimo"**



assegnati e a metà anni '70 gli vengono offerte le quote dell'azienda e da lì parte un'altra storia. Sotto la guida di Tonino Dominici, Box Marche abbandona il settore calzaturiero e inizia a proporsi come fornitore di riferimento per l'industria food & beverage, casalinghi e svariati settori industriali che posizionano la cartotecnica marchigiana come punto di riferimento per chi ha necessità di astucci e scatole, con importanti brand owner e molte note private label. La componente servizio è diventata centrale nell'offerta di Box Marche, e negli anni sono stati portati avanti progetti di co-packing nei quali la cartotecnica fornisce un servizio che va oltre la scatola o l'espositore, e questa è diventata una nota distintiva nel processo di evoluzione aziendale.

### **BOX MARCHE: BEST PLACE TO WORK**

71 collaboratori lavorano in azienda, dall'ufficio grafico, alla pre-stampa, stampa offset e digitale, dalla fustellatura alla piegaincolla e infine magazzino e reparto spedizioni, svolgendo internamente praticamente tutte le lavorazioni. “Lo slogan aziendale che preferiamo è La tecnologia di cui andiamo più fieri è quella che la sera



# Passa a una nuova dimensione

## Tecnologia del futuro, affidabilità costante



Con un bagaglio di esperienza di oltre 40 anni RTS ha sviluppato una piattaforma applicativa verticale di ultima generazione specifica per le aziende del settore.

**Global Business Application Suite** è la piattaforma con ERP Core specifico per scatolifici, ondulatori e integrati che cresce in modo graduale e armonico con la tua azienda. Con funzionalità complete per i processi di produzione, logistica e forza vendita, si distingue per user experience semplice e intuitiva, garanzia di business continuity e intelligence dei dati in tempo reale, con dashboard e KPI per analisi statistiche.

**Global Business Application Suite** è la soluzione ideale per le aziende pronte a cogliere le opportunità di Industria 4.0, un motivo in più per puntare sull'innovazione.

## LIVING OUTSIDE THE BOX

torna a casa, ovvero i nostri collaboratori - ci racconta Nicola, - "Sulle nostre Persone investiamo tanto in formazione e iniziative di crescita professionale. Abbiamo per fortuna un bassissimo turnover a livello di collaboratori anche se non neghiamo di far fatica ad attrarre nuova manodopera da inserire come nelle maggior parte delle aziende al giorno d'oggi. Questo per noi è però uno stimolo: dobbiamo continuare a migliorarci affinché Box Marche non sia percepita come una semplice "fabbrica" ma come un luogo di lavoro migliore rispetto alla media dove una risorsa può sentirsi realizzata a livello professionale e personale".

### IL BILANCIO DI SOSTENIBILITÀ E GLI EVENTI A FAVORE DEL TERRITORIO

Box Marche redige il proprio bilancio di sostenibilità dal 2003. Il Living Company Report, "il report dell'azienda che vive" è un lavoro estremamente dettagliato in ogni punto, per raccontare a tutti gli stakeholder la vita aziendale in ogni sua sfaccettatura e con la massima trasparenza. 200 pagine, la cui rilevanza va ben oltre il suo contenuto, e va ricercata anche negli eventi organizzati per presentarlo ai vari portatori di inte-

Nicola Dominici,  
Marketing Manager  
di Box Marche



resse, proprio per perseguire quella filosofia dettata dal motto 'Living Outside the box'.

Ogni anno oltre 300 persone partecipano all'appuntamento culturale organizzato sul territorio da Box Marche per confrontarsi e condividere idee e valori. Quest'anno il convegno di presentazione del report aveva come titolo "Radici Comuni" e per l'occasione è stato inaugurato il bosco di Fonte Mora. Box Marche ha infatti deciso di piantare nella collina adiacente allo stabilimento 100 alberi, di varie essenze autoctone a radici profonde, anche al fine di prevenire eventuali smottamenti del terreno in caso di eventi atmosferici avversi. Lo spazio sarà poi aperto a tutti, "donato" alla comunità locale.

### QUINDI BOX MARCHE FA ANCHE SCATOLE?

Nella nostra visita in azienda, passeggiando insieme a Nicola Dominici nei vari reparti dell'azienda, ci raccontava che dal suo ingresso a oggi è stato impostato un lavoro che oltre a tenere conto dell'aspetto valoriale e della sostenibilità, desse anche valore a massimizzare

## ENGLISH Version

### Box Marche, the company with a soul

IT IS ONE OF THE MOST WELL-KNOWN ITALIAN PAPER CONVERTING COMPANIES ON THE MARKET, ITS PACKAGING PRODUCTION IS UNQUESTIONABLY HIGH QUALITY, BUT WHAT DISTINGUISHES BOX MARCHE IS ITS COMMITMENT TO SPREAD A CORPORATE CULTURE, WHERE RESPECT, WELL-BEING, CONTINUOUS IMPROVEMENT AND ATTENTION TO THE TERRITORY ARE PRIMARY VALUES IN DAILY OPERATIONS. WE TALK ABOUT IT WITH NICOLA DOMINICI, MARKETING MANAGER OF THE FAMILY BUSINESS

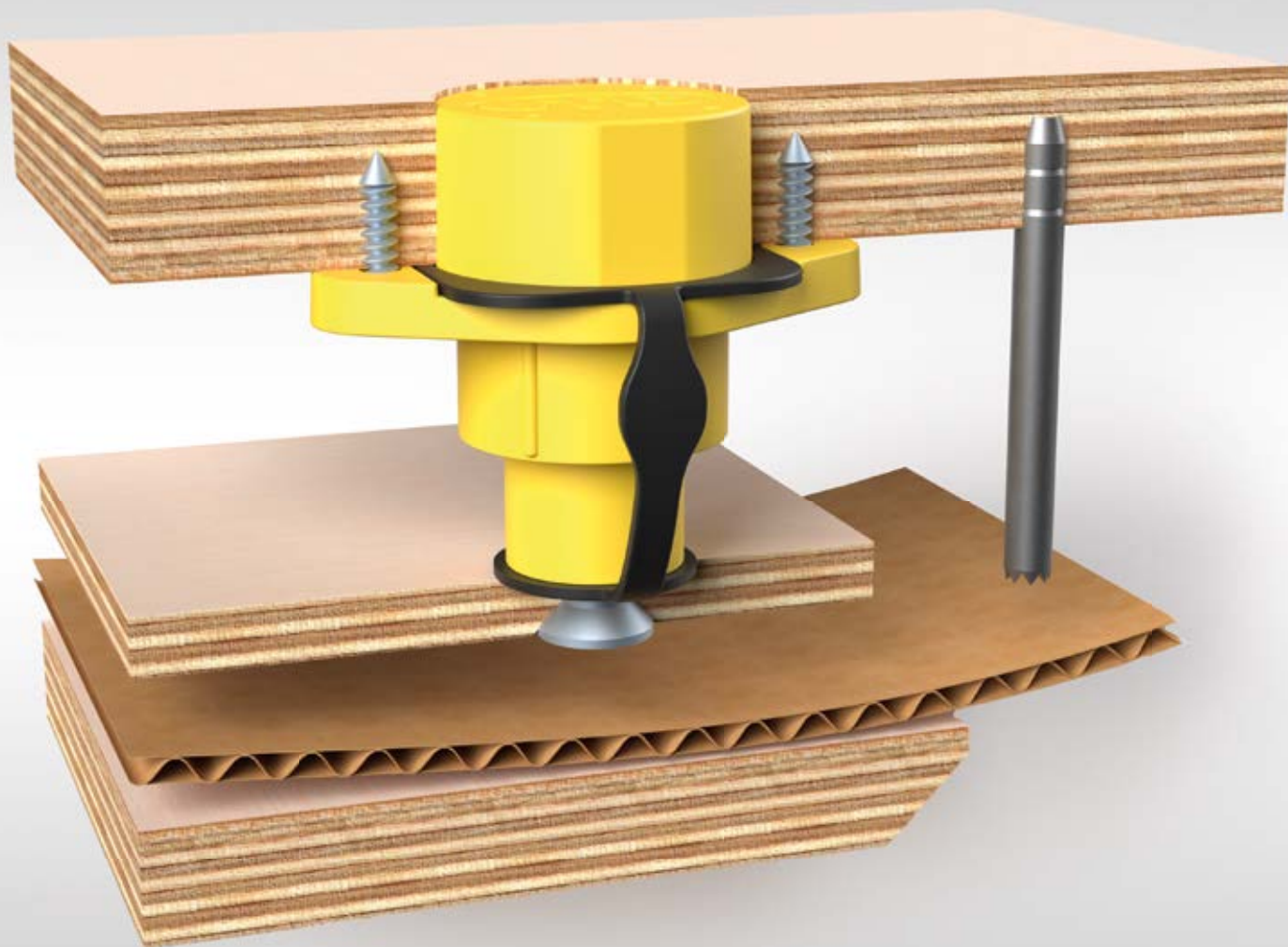
“Living outside the box” is the motto that accompanies the communication of Box Marche, a motto that finds expression in the numerous social and charitable activities promoted and organized by this company located in Marche region, which for sure is certainly outside the box, and following the will of its president Tonino Dominici, is capable of involving his entire

team as only a person passionate and in love with his work and life can do: he places value at the center of business. Box Marche was founded in 1969 and grew in the first years serving the footwear sector, traditionally very strong in these areas in those years, and Tonino Dominici was already in the company as a jack-of-all-trades. In a few years Dominici made himself known for his great resourceful-

ness in the various tasks that were gradually assigned to him and in the mid-70s the company offered him shares of the company and from there another story began. Under the guidance of Tonino Dominici, Box Marche abandoned the footwear sector and began to propose itself as a reference supplier for the food & beverage industry, household goods and different industrial sectors that positioned the company as a

point of reference for those who need cases and boxes, with important brand owners and many well-known private labels. The service component has become central to Box Marche's offering, and over the years co-packing projects have been carried out and in this case the company provides a service that goes beyond the box or the display, and this has become a distinctive feature in the company's evolution process.





## CITO SECURE PRESSER 2.0

Progettato per soddisfare le massime esigenze nel processo di produzione.

Stabilisce nuovi standard di sicurezza, velocità ed efficienza.



l'efficienza e la produttività aziendale. Entrando in azienda, nello showroom sono esposti moltissimi campioni progettati e realizzati in azienda, lavori risultati vincenti ai concorsi internazionali di Pro Carton ECMA, e fra tutti i bellissimi packaging, molti sono gli esempi di bag-in-box, le scatole che contengono al loro interno le sacche per il trasporto e la distribuzione del vino. Un prodotto che sta crescendo anche sul mercato italiano e che risulta essere un'ottima soluzione per trasportare e consumare il vino. All'estero è già molto apprezzato, tanto che importanti marche italiane, produttori di vini nobili, adottano questo packaging per esportare all'estero, scegliendo anche grafiche complesse e nobilitate.

Box Marche investe molto non solo nelle Persone ma anche in tecnologia: si pensi che nel triennio 2021-2023 sono stati quasi 9,5 i milioni di € destinati al rinnovo del parco macchine, con una grande attenzione al miglioramento delle performance, dei costi ma soprattutto per alleviare tutte quelle operazioni, che nei fine linea di un'azienda cartotecnica appesantiscono e non poco il lavoro quotidiano degli operatori, sempre per rendere migliore il luogo di lavoro.

### SOLUZIONI INNOVATIVE E SOSTENIBILI: IL PROGETTO HALOPACK

Per questo motivo sono nate campagne di advertising molto simpatiche, dando risalto alle attività e ai collaboratori, protagonisti di queste bellissime foto che ancora oggi fanno bella mostra di sé nei vari reparti, ma anche



#### BOX MARCHE: THE BEST PLACE TO WORK

71 collaborators work in the company, from the graphic office to pre-press, offset and digital printing, from die-cutting to folding and gluing and finally the warehouse and shipping department, carrying out practi-

cally all the processes internally. "The company slogan we prefer is The technology we are most proud of is the one that goes home in the evening, that is, our collaborators", Nicola tells us. "We invest a lot in our people in training and professional growth initiatives. Fortunately, we have a very low

turnover in terms of collaborators even if we do not deny that we struggle to attract new workers to join, as in most companies nowadays. However, this is a stimulus for us: we must continue to improve so that Box Marche is not perceived as a simple 'factory' but as a better than average workplace where a person can feel fulfilled on a professional and personal level".

#### THE SUSTAINABILITY REPORT AND EVENTS FOR THE TERRITORY

Box Marche has been drawing up its own sustainability report since 2003. The Living Company Report is an extremely detailed work in every point, to tell all stakeholders about the life of the company in all its facets and with maximum transparency. 200 pages, whose relevance goes far beyond its content and is also confirmed by the events organized to present it to the various stakeholders, precisely to pursue that philosophy dictated by the motto 'Living Outside the box'.

Every year over 300 people participate in

the cultural event organized in the territory by Box Marche to discuss and share ideas and values. This year the conference to present the report was entitled "Common Roots" and for the occasion the Fonte Mora forest was inaugurated. Box Marche has in fact decided to plant 100 trees on the hill adjacent to the factory, of various native species with deep roots, also to prevent possible landslides in the event of adverse weather events. The wood will then be open to all, 'donated' to the local community.

#### SO, BOX MARCHE ALSO MAKES BOXES?

During our visit to the company, walking with Nicola Dominici through the various departments of the company, he told us that since his arrival until today, the company, in addition to considering value and sustainability of the company, has always tried to maximize efficiency and productivity. Entering the company, in the showroom there are many samples designed and



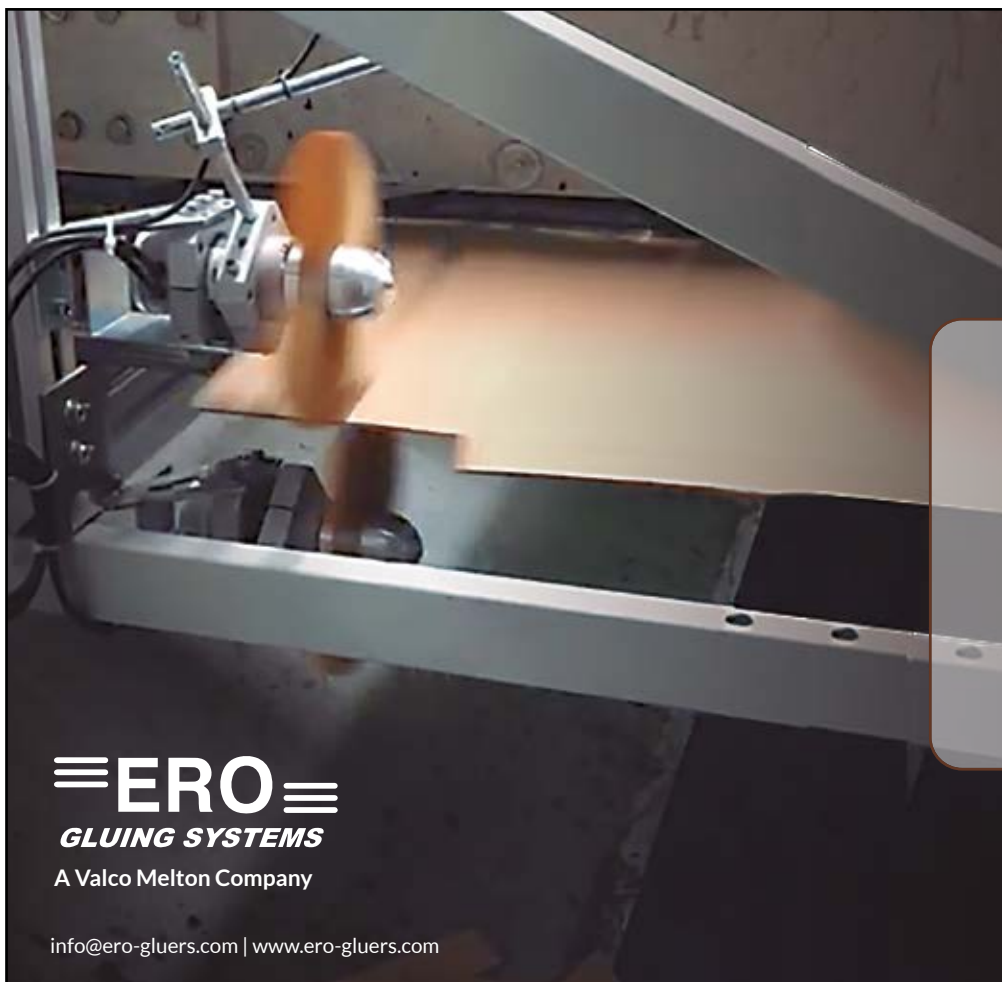


La piega-incolla è  
**VELOCE**  
 Il confezionamento  
 a mano è  
**LENTO**

**Confezione più veloce con IMPACK**

Per saperne di più, contattare:  
**Marie-Soleil Boutet, Ferrara, Italia**  
 Responsabile vendite di zona

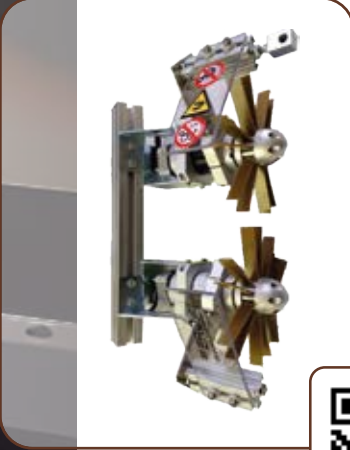

© IMPACK 2024

**ERO ETR**

**DISPOSITIVO TOGLISFRIDO**

Rimuovi gli sfridi e gli scarti dalle scatole di cartone ondulato prima che raggiungano la stazione d'incollatura.

**PER SAPERNE DI PIÙ**

<https://bit.ly/42mDu8M>

**ERO**  
**GLUING SYSTEMS**  
 A Valco Melton Company

info@ero-glucers.com | www.ero-glucers.com



progetti innovativi e altamente distintivi come quello di Halopack, il vassoio con il cuore di carta che Box Marche produce e commercializza nel mercato italiano. Si tratta di un vassoio saldabile per cibi confezionati in atmosfera protettiva e SKIN composto per circa il 90% da cartoncino, ed è una valida alternativa agli attuali vassoi in plastica garantendone le medesime performance di shelf life. Per Halopack, inoltre, non vengono usate né

additivi, né colle ed è compatibile con le principali tecnologie di chiusura vassoi. “Il cartoncino oltre ad accrescere l’anima green del brand può essere stampato su entrambi i lati arricchendo notevolmente il potenziale comunicativo del packaging”, aggiunge Nicola.

### DAL RECENTE VIAGGIO IN DRUPA SPUNTI INTERESSANTI PER IL FUTURO...

Box Marche in occasione della recente drupa, ha organizzato un viaggio di tre giorni con una decina di collaboratori, scelti fra tutti i reparti, per andare a scoprire le ultime novità e tendenze presentate in fiera. “Sono stato colpito dalla grande automazione e digitalizzazione dei processi di stampa offset e ovviamente non siamo indifferenti alle novità provenienti da player digitali, sia di stampa che di converting. Abbiamo notato inoltre che i produttori di tecnologie tradizionali stanno abbassando notevolmente il breakeven point delle loro tecnologie, e questo se raffrontato all’innalzamento della produttività delle macchine digitali, non fa che ridurre sempre di più il gap fra le due tecnologie”, conclude Nicola Dominici che ringraziamo per l’ospitalità e per averci presentato la loro bellissima realtà sia da un punto di vista “Outside the box” ma anche molto “inside the box”. ■

made in the company, winning works at the international competitions of Pro Carton ECMA, and among all the beautiful packaging, there are many examples of bag-in-box, the boxes that contain inside them the pouches for the transport and distribution of wine. A product that is also growing on the Italian market and that turns out to be an excellent solution for transporting and consuming wine. Abroad it is already very popular, so much so that important Italian brands, producers of noble wines, adopt this packaging to export abroad, also choosing complex and ennobled graphics. Box Marche invests a lot not only in people but also in technology: just think that in the three-year period 2021-2023, almost € 9.5 million were allocated to the renewal of the machine fleet, with great attention to improve performance, costs but above all to alleviate all those operations, which at the end of the line of a paper converting company make heavy the daily work of the operators, always with the aim to create a better workplace.

#### INNOVATIVE AND SUSTAINABLE SOLUTIONS: THE HALOPACK PROJECT

For this reason, very nice advertising campaigns were born, highlighting the activities and collaborators, protagonists of these beautiful photos that still today are proudly displayed in the various departments, but also innovative and highly distinctive projects like Halopack, the tray with a paper heart that Box Marche produces and markets on the Italian market. It is a weldable tray for foods packaged in a protective atmosphere and skin composed of approximately 90% cardboard: a valid alternative to current plastic trays guaranteeing the same shelf-life performance.

Furthermore, for Halopack, no additives or glues are used, and it is compatible with the main tray closing technologies.

“The cardboard, in addition to increase the green soul of the brand, can be printed on both sides, significantly enriching the communicative potential of the packaging”, adds Nicola.

#### FROM THE RECENT TRIP TO DRUPA INTERESTING IDEAS FOR THE FUTURE...

Box Marche on the occasion of the recent drupa, organized a three-day trip with a dozen of collaborators, chosen from all the departments, to go and discover the latest news and trends presented at the fair.

“I was struck by the great automation and digitalization of offset printing processes and obviously we are not indifferent to the news coming from digital players, both in printing

and converting. We have also noticed that the producers of traditional technologies are significantly lowering the breakeven point of their technologies, and this, if compared to the increase in productivity of digital machines, does nothing but increasingly reduce the gap between the two technologies”, concludes Nicola Dominici. We thank him for the hospitality and for having introduced us to their beautiful reality both from an “outside the box” point of view but also very much “inside the box”.





# Xtend<sup>3</sup>

**hhs**  
Baumer Group

Applicazioni complesse – soluzioni semplici

Aggiorna ora



Let's stick together

[baumerhhs.com](http://baumerhhs.com)

### **Durst presenta a Viscom, in anteprima mondiale, la P5 X, il nuovo gioiello a piano fisso della piattaforma P5 Hall 8 / Stand F09-G20**

Durst presenterà in anteprima mondiale il nuovo sistema di stampa P5 X, la prima stampante a piano fisso interamente sviluppata da Durst che coniuga tutti i plus che da sempre contraddistinguono le tecnologie del produttore altoatesino, con una versatilità senza precedenti, altissimi standard qualitativi e un rapporto prezzo/prestazioni altamente competitivo. Questo esclusivo sistema, che integra perfettamente le capacità di stampa true-flatbed e roll-to-roll, è stato progettato per rispondere in particolar modo alle esigenze del mercato italiano, definendo nuovi standard in termini di produttività e versatilità per il segmento mid range. P5 X è la soluzione ideale sia per chi si avvicina per la prima volta al digitale, sia per

stampatori che puntano all'aggiornamento del loro parco macchine con l'obiettivo di ampliare il range di applicazioni e, di conseguenza, il business. La nuova P5, interamente made in Europe, consente di stampare su un'ampia varietà di materiali di piccole e grandissime dimensioni, garantendo sempre la massima qualità. La configurazione sarà completamente open e include 10 colori, effetti speciali, stampa 3D, inchiostri fluo, vernice, extra gloss, stampa in bobina e dual roll, offrendo una versatilità applicativa che ne accresce ulteriormente le performance creative. L'utilizzo dei software Durst e

di inchiostri proprietari ad alte prestazioni assicura, inoltre, la massima efficienza produttiva, all'insegna del motto Durst "Production Excellence 360". Nell'area espositiva di Durst a Viscom, la nuova stampante sarà affiancata da P5 350 HS, l'ammiraglia della serie P5 per il grande formato. Questa soluzione, già ampiamente riconosciuta e apprezzata dal mercato italiano, coniuga qualità di stampa superiore e produttività industriale avanzata grazie a caratteristiche esclusive come la tecnologia Multiroll e Multitrack 6, che consentono di gestire fino a sei code di stampa simultaneamente. Configu-

rabile fino a 10 colori, P5 350 HS si presta perfettamente a realizzare applicazioni speciali, tra cui effetti "Day & Night" e stampe a rilievo multistrato. Entrambe le soluzioni saranno operative per tutta la durata di Viscom 2024, per permettere a clienti e potenziali acquirenti di apprezzarne direttamente le eccezionali prestazioni, supportate dal team della Divisione Vendite Italia. Inoltre, lo stand ospiterà una vasta gallery di applicazioni realizzate non solo con le soluzioni Durst, ma anche con i sistemi di stampa Vanguard Europe, che continuano a suscitare grande interesse nel mercato.



## ENGLISH News Technologies

### **Durst presents at Viscom, in world preview, the P5 X, the new flatbed jewel of the P5 platform - Hall 8 / Stand F09-G20**

Durst will present the world premiere of the new P5 X printing system, the first flatbed printer entirely developed by Durst that combines all the advantages that have always distinguished the technologies of the South Tyrolean manufacturer, with unprecedented versatility, extremely high-quality standards and a highly competitive price/performance ratio. This exclusive system, which perfectly integrates true-flatbed and roll-to-roll printing capabilities, has been designed to respond to the needs of the Italian market, defining new standards in terms of productivity and versatility for the mid-range segment. P5 X is the ideal solution both for those approaching digital for the first time and for printers who aim to update their machine fleet to expand the range of applications and, consequently, the business. The new P5, entirely made in Europe, allows to print on a wide variety of small and very large materials, always guaranteeing the highest quality. The configuration will be completely open and includes 10 colors, special effects, 3D printing, fluorescent inks, varnish, extra gloss, roll printing and dual roll, offering application versatility that further increases its creative performance. The use of Durst software and high-performance proprietary inks also ensures maximum production efficiency, in line with Durst motto "Production Excellence 360".

In the Durst exhibition area at Viscom, the new printer will be joined by the P5 350 HS, the flagship of the P5 series for large format. This solution, already widely recognized and appreciated by the Italian market, combines superior print quality and advanced industrial productivity thanks to exclusive features such as Multiroll and Multitrack 6 technology, which allow the management of up to six print queues simultaneously. Configurable up to 10 colors, the P5 350 HS is perfectly suited to create special applications, including "Day





## A L B E R I E S P A N S I B I L I B L O C C A C O L T E L L I

Il modello 642 PM si propone come eccellente alternativa ai tradizionali sistemi di bloccaggio di coltelli, controcoltelli e teste di cordonatura.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



## R U L L E R I A

Realizzati in acciaio, acciaio inox, alluminio o fibra di carbonio. Possibilità di rivestimento: poliuretano, gommatura, ebanite, ecc.; e di trattamento: cromatura, zincatura, ecc.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



[www.svecom.com](http://www.svecom.com)

**LIYU ITALIA:  
Prestazioni senza  
precedenti con i  
modelli PRO XL PLUS a  
Viscom Italia 2024  
Hall 8 / Stand F21-G32**

LIYU Italia evolve ulteriormente la propria gamma, portando a un livello superiore i modelli flatbed KC e hybrid Q3 nelle nuove versioni KC PRO XL PLUS e Q3 PRO XL PLUS.

Queste nuove versioni rappresentano un importante passo avanti in termini di innovazione, portando miglioramenti significativi che garantiscono velocità, qualità e affidabilità per le aziende che necessitano di soluzioni all'avanguardia.

Le nuove versioni Pro XL Plus sono state progettate per rispondere alle esigenze di produttività sempre crescenti, senza compromessi sulla qualità di stampa.

Disponibili nei modelli KC e Q3, queste stampanti introducono una serie di innovazioni tecnologiche che aumentano la flessibilità e l'efficienza operativa,

rendendole perfette per gestire grandi volumi di produzione su supporti sia rigidi che flessibili.

**POTENZA E VELOCITÀ CON IL MODELLO KC PRO XL PLUS**

Il modello KC Pro XL Plus è l'ultima versione migliorata del Platinum KC, plotter flatbed UV Led, uno dei prodotti di punta di Liyu. La nuova versione Pro XL Plus è equipaggiata con teste di stampa Ricoh GEN6, può essere configurata con fino a 32 teste di stampa, garantendo un'ampia capacità di

inchiostrazione e una qualità di stampa ottimale su supporti di grandi dimensioni. La velocità di stampa è uno dei suoi punti di forza, raggiungendo i 360 m<sup>2</sup>/h, ideale per aziende che necessitano di mantenere alti volumi di produzione senza compromettere la qualità.

Le innovazioni tecniche includono la funzione avanzata "stampa tandem", che permette di caricare e scaricare materiali su un lato mentre la stampante continua a operare sull'altro, aumentando la produttività e riducendo i tempi morti. Il siste-

ma di movimento con motore lineare magnetico sui 2 assi e i pinch su tutti i lati garantiscono una precisione superiore mentre il sistema di sicurezza è stato migliorato con barre laterali di protezione.

La capacità di gestire inchiostri CMYK, Lc, Lm, White, Varnish e Primer consente una grande versatilità in termini di applicazioni di stampa.

**Q3 PRO XL PLUS: PRECISIONE E VELOCITÀ MASSIMIZZATE**

Il Q3 Pro XL Plus rappresenta l'evoluzione del plotter ibrido



**ENGLISH News Technologies**

*& Night" effects and multi-layer relief prints.*

*Both solutions will be operational throughout Viscom 2024, to allow customers and potential buyers to directly appreciate their exceptional performance, supported by the team of the Italian Sales Division. In addition, the stand will host a vast gallery of applications created not only with Durst solutions, but also with Vanguard Europe printing systems, which continue to generate great interest in the market.*

**Liyu Italia: unprecedented performance with the Pro XL Plus models at Viscom Italia 2024 - Hall 8 / STAND F21 - G32**

*Liyu Italia further evolves its range, taking the flatbed KC and hybrid Q3 models to the next level with the new KC Pro XL Plus and Q3 Pro XL Plus versions.*

*These new versions represent an important step forward in terms of innovation, bringing significant improvements that guarantee speed, quality and reliability for companies that need cutting-edge solutions. The new Pro XL Plus versions have been designed to meet ever-increasing productivity needs, without compromising on print quality.*

*Available in the KC and Q3 models, these printers introduce a series of technological innovations that increase flexibility and operational efficiency, making them perfect for managing large production volumes on both rigid and flexible media.*

**Power and speed with the KC Pro XL Plus model**

*The KC Pro XL Plus model is the latest improved version of the Platinum KC, UV Led flatbed plotter, one of Liyu's flagship products. The new Pro XL Plus version is equipped with Ricoh GEN6 print heads, can be configured with up to 32 print heads, ensuring a large inking capacity and optimal print quality on large media. Printing speed is one of its strong points, reaching 360 m<sup>2</sup>/h, ideal for companies that need to maintain high production volumes without compromising quality.*

*Technical innovations include the advanced "tandem printing" function, which allows you to load and unload materials on one side while the printer continues to operate on the other, increasing productivity and reducing downtime. The movement system with magnetic linear motor on the 2 axes and pinches on all sides guarantee superior precision while the*





## NOVITÀ

# SERIE XLINE

Dalla continua ricerca e innovazione di LIYU nasce la **serie XLINE**.

Progettata per i clienti che si avvicinano al mondo della stampa professionale ed industriale, XLINE si affianca alla serie PLATINUM garantendo prestazioni elevate e versatilità senza compromessi sulla qualità.

La serie comprende quattro categorie principali: **UV Flatbed**, **Hybrid UV LED**, **Ecosolvent Roll to Roll** e **Cutter Flatbed**, ognuna progettata per soddisfare specifiche esigenze di stampa.

La serie XLINE rappresenta un ulteriore passo avanti nella missione di LIYU di offrire soluzioni a 360° per la stampa professionale ed industriale.

Scopri come le tecnologie Liyu possono trasformare il tuo business prenotando una demo gratuita presso il nostro innovativo **centro di ricerca e sviluppo di Milano**.



# XLINE



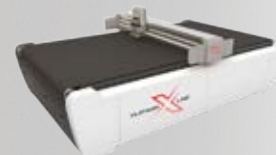
ECOSOLVENT ROLL TO ROLL



FLATBED UV



HYBRID UV LED



CUTTER FLATBED



Q3, già ampiamente apprezzato per la sua affidabilità e precisione. Con un'ampia luce di stampa fino a 3200 mm, questa macchina è progettata per gestire materiali di grandi dimensioni, offrendo al contempo una risoluzione di stampa fino a 1200 DPI. Anche in questo modello, la velocità è stata potenziata, arrivando a 360 m<sup>2</sup>/h, rendendo il Q3 Pro XL Plus ideale per le aziende che richiedono efficienza e produttività elevate.

Il modello Pro XL Plus introduce inoltre un nuovo carrello di stampa Extra Large, ottimizzando ulteriormente il flusso di lavoro e riducendo i tempi di fermo anche grazie alla mo-

dalità continuous print, che consente la stampa continua su più supporti. Anche in questo caso, il motore lineare magnetico e l'encoder metallico garantiscono un funzionamento preciso e silenzioso.

**INNOVAZIONI TECNOLOGICHE PER UN'EFFICIENZA MASSIMA**

Le versioni Pro XL Plus introducono una serie di nuove funzionalità che migliorano significativamente l'efficienza operativa e la sicurezza. Oltre alle barre di protezione infrarossi e nuovi sistemi di stampa per l'aumento della produttività, queste macchine sono dotate di un sistema avanzato di pulizia automatica delle teste di stampa, che

riduce i tempi di inattività e ottimizza le prestazioni in ambienti produttivi intensivi. Il sistema di polimerizzazione UV LED garantisce asciugature rapide e uniformi, mentre i software RIP FlexiSIGN & PRINT, Caldera o Onyx assicurano un controllo completo del flusso di lavoro, per una gestione semplice e intuitiva delle operazioni di stampa.

**AFFIDABILITÀ E QUALITÀ SUPERIORE NEL TEMPO**

Le versioni Pro XL Plus della serie PLATINUM non rappresentano solo un aggiornamento delle macchine esistenti, ma un vero e proprio salto di qualità in termini di prestazioni e affidabilità. Queste stampanti sono progettate per soddisfare le esigenze di chi cerca soluzioni ad alte prestazioni, con la garanzia della qualità LIYU, consolidata in anni di esperienza nel settore della stampa industriale.

La linea PRO XL PLUS sarà esposta al Viscom Italia 2024, un evento in cui LIYU presen-

terà le sue novità più recenti e innovative nel padiglione 8 STAND F21 – G32 per scoprire di persona tutte le soluzioni all'avanguardia e testare con i consulenti Liyu le straordinarie performance della gamma PLATINUM.

Inoltre in passerella sarà presente anche la nuovissima linea XLINE e le affermate HYBRID UV LED, FLATBED UV, ROLL TO ROLL UV e TAGLIO FLATBED.

**LE VERSIONI PRO XL PLUS NEL CENTRO DI RICERCA E SVILUPPO A MILANO**

Con le nuove versioni Pro XL Plus, LIYU continua a dimostrare il suo impegno nell'innovazione tecnologica, offrendo soluzioni che ridefiniscono le prestazioni nel settore della stampa industriale e consentono alle aziende di ottenere il massimo dalle loro produzioni. LIYU Italia invita tutti i professionisti del settore a visitare il Centro di Ricerca & Sviluppo di Milano, dove sarà possibile

**ENGLISH News Technologies**

*safety system has been improved with lateral protection bars. The ability to manage CMYK inks, Lc, Lm, white, varnish and primer allows great versatility in terms of printing applications.*

**Q3 Pro XL Plus: maximized precision and speed**

*The Q3 Pro XL Plus represents the evolution of the Q3 hybrid plotter, already widely appreciated for its reliability and precision. With a wide printing width of up to 3200 mm, this machine is designed to handle large materials, while offering a printing resolution of up to 1200 dpi. In this model too, the speed has been improved, reaching 360 m<sup>2</sup>/h, making the Q3 Pro XL Plus ideal for companies that require high efficiency and productivity.*

*The Pro XL Plus model also introduces a new Extra Large print carriage, further optimizing the workflow and reducing downtime also thanks to the continuous print mode, which allows continuous printing on multiple media. Again, the magnetic linear motor and the metal encoder ensure precise and silent operation.*

**Technological innovations for maximum efficiency**

*The Pro XL Plus versions introduce a series of new features that significantly improve operational efficiency and safety. In addition to infrared protection bars and new printing systems for increased productivity, these machines are equipped with an advanced automatic cleaning system for the print heads, which reduces downtime and optimizes performance*

*in intensive production environments. The UV LED curing system ensures fast and uniform drying, while the FlexiSIGN & Print, Caldera or Onyx RIP software, ensure complete control of the workflow, for simple and intuitive management of printing operations.*

**Reliability and superior quality over time**

*The Pro XL Plus versions of the Platinum series do not just represent an update of the existing machines, but a real leap in quality in terms of performance and reliability. These printers are designed to meet the needs of those looking for high-performance solutions, with the guarantee of Liyu quality, consolidated over years of experience in the industrial printing sector.*

*The Pro XL PLUS line will be exhibited at Viscom Italia 2024, an event in which Liyu will present its latest and most innovative innovations in Hall 8 Stand F21 – G32 to discover in person all the cutting-edge solutions and test the extraordinary performance of the Platinum range with Liyu consultants.*

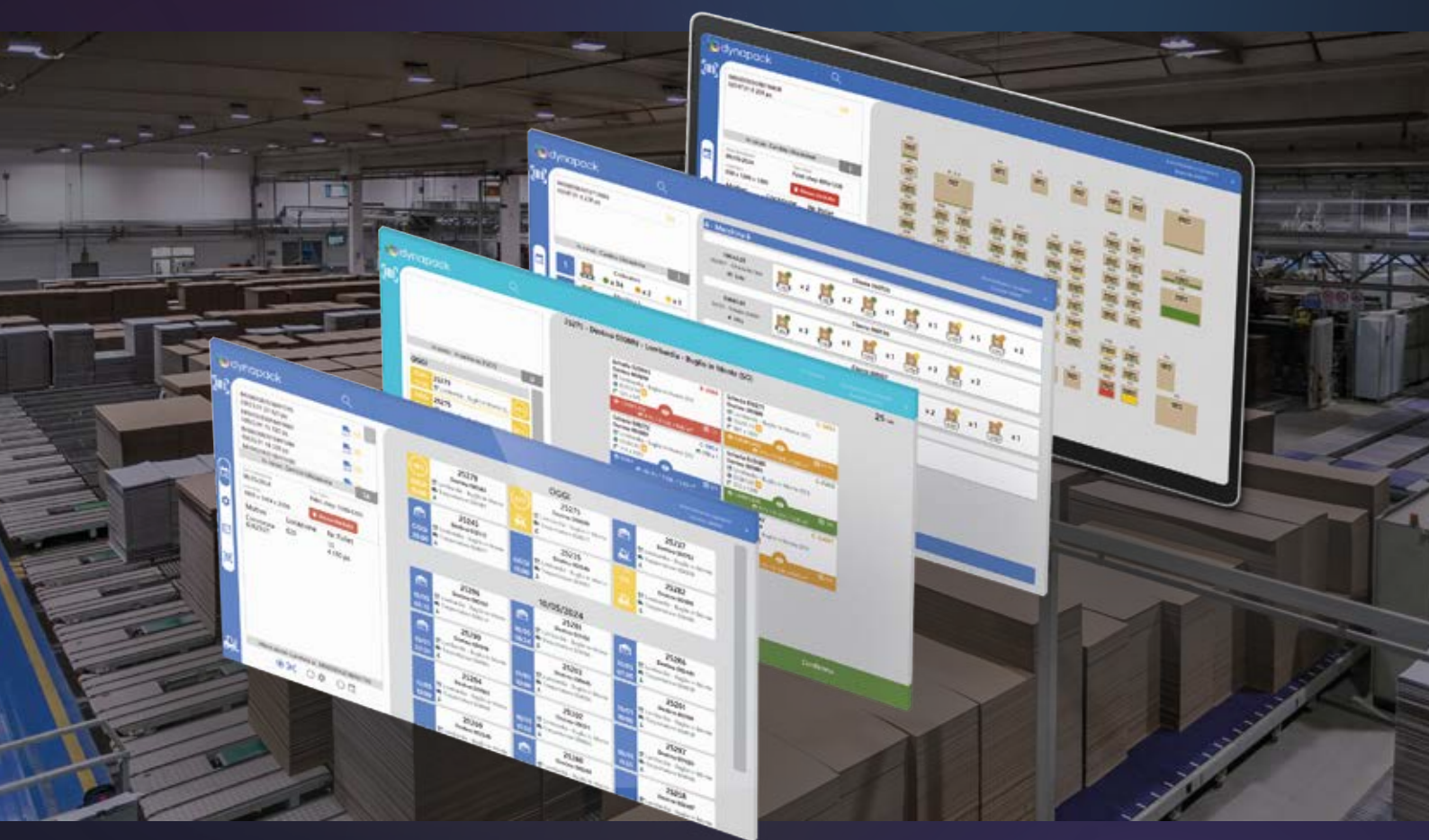
*In addition, the brand new XLINE line and the established Hybrid UV LED, Flatbed UV, Roll to Roll UV and Flatbed Cut will also be present on the runway.*

**The Pro XL Plus versions in the Milan Research and Development Center**

*With the new Pro XL Plus versions, Liyu continues to demonstrate its commitment to technological innovation, offering solutions that redefine performance in the industrial printing sector and allow companies to get the most out of their productions.*



## Modulo WMS prodotto finito per una gestione efficiente del magazzino



Cosa si può fare con il  
modulo WMS prodotto finito?

- ✓ stoccaggio in base alle caratteristiche dei materiali e alle esigenze di produzione o spedizione;
- ✓ visione dei piani di carico per cooperare nella preparazione dei mezzi;
- ✓ certezza di caricamento del mezzo ed emissione del documento di consegna senza errori.



Dynamapack è l'ERP dinamico,  
modulabile e integrabile  
pensato appositamente per  
i produttori di packaging

[www.dynamapack.io](http://www.dynamapack.io)



testare le nuove versioni Pro XL Plus della serie PLATINUM. Qui, i clienti potranno esplorare tutte le innovazioni introdotte e avere una panoramica sul potenziale di queste macchine all'avanguardia.

### **New Aerodinamica: quando aspirazione fa rima con ventilazione!**

New Aerodinamica torna in Sardegna con una nuova "avventura" in fatto di... ventilazio-

ne! Ebbene sì, se le skills dell'azienda bergamasca vertono come tutti sanno verso l'aspirazione industriale, non da meno, anni e anni di esperienza nel campo della ventilazione di cabine hanno portato i frutti attesi. A toccare con mano tutto questo è Ondulor, cliente già conosciuto e fidelizzato di New Aerodinamica - grazie a un lavoro realizzato con successo lo scorso anno, che non ha esitato di contattare il team bergamasco segnando così un ritorno a Porto Industriale, comune in provincia di Oristano, sede dal 1973 di Ondulor, azienda cartotecnica specializzata nella realizzazione di packaging per settori quali ortofrutta, pizza, alimentare, servizi e industria. Importante la sfida abbracciata da New Aerodinamica: la ventilazione e l'aspirazione dell'aria calda dalle cabine di un ondulator di recente installazione, un nuovo sistema fonte di un forte rumore, per il quale il costruttore aveva provveduto alla



realizzazione di cabine afo- ne costituite da pannelli sandwich per diminuirne l'intensità.

Numerosi i problemi subito evidenziati, primo tra i quali il calore eccessivo interno alle cabine, generato sia dal cartone che dagli organi meccanici, tale da creare un accumulo termico fonte di condensa, con il rischio di danneggiare il cartone nonché portare a un surriscaldamento dei componenti elettronici, mettendo a rischio l'intera produzione.

### **Come intervenire per risolvere tutto questo in tempi brevi?**

Veloce e preciso l'intervento di New Aerodinamica: dai calco-

li preliminari basati sui disegni forniti dal cliente, ai rilievi in campo, fino alla realizzazione e al collaudo dell'impianto in solo una settimana. Sette giorni scanditi dai lavori infrasettimanali, per non interrompere la produzione, ai collegamenti finali effettuati nel week end per garantire la sicurezza.

### **Ma come è avvenuto l'intervento?**

Per risolvere questo problema il team di New Aerodinamica ha creato un sistema costituito da ventilatori centrifughi ad alta portata, con una pressione significativa, necessari per l'aspirazione efficace dell'aria calda attraverso condotti impervi.



## ENGLISH News Technologies

*Liyu Italia invites all professionals in the sector to visit the Research & Development Center in Milan, where it will be possible to test the new Pro XL Plus versions of the platinum series. Here, customers will be able to explore all the innovations introduced and have an overview of the potential of these cutting-edge machines.*

### **New Aerodinamica: when aspiration rhymes with ventilation!**

*New Aerodinamica returns to Sardinia with a new "adventure" in terms of... ventilation! Yes, even if the skills of the Bergamo company are, as everyone knows, geared towards industrial aspiration, years and years of experience in the field of cabin ventilation have given the expected fruits.*

*Ondulor, an already known and loyal customer of New Aerodinamica, has seen all this firsthand thanks to a job successfully completed last year. They did not hesitate to contact the Bergamo team, thus marking a return to Porto Industriale, a municipality in the province of Oristano, home since 1973 of Ondulor, a paper converting company specializing in the creation of packaging for sectors such as fruit and vegetables, pizza, food, services and industry. New Aerodinamica took on a big challenge: the ventilation and extraction of hot air from the cabins of a recently installed corrugator, a new system that was the source of a lot of noise, for which the manufacturer had created soundproof cabins made of sandwich*

*panels to reduce its intensity. Numerous problems were immediately highlighted, the first was the excessive heat inside the cabins, generated by both the cardboard and the mechanical parts, which created a heat accumulation that was a source of condensation, with the risk of damaging the cardboard as well as leading to overheating of the electronic components, putting the entire production at risk.*

### **How to intervene to resolve all this quickly?**

*New Aerodinamica's intervention was fast and precise: from preliminary calculations based on the drawings provided by the customer, to on-site surveys, up to the construction and testing of the system in just one week. Seven days marked by midweek work, so as not to interrupt production, to the final connections made during the weekend to ensure safety.*

### **But how did the intervention take place?**

*To solve this problem, the New Aerodinamica team*







# **SIMCA**

≡ BIZZERO MICA ≡

[www.simca-srl.com](http://www.simca-srl.com)

**CUCITRICI  
CASEMAKER  
SERVICE  
ONDULATORI**

**Castelli Calepio (BG)**

Via Cercone 3/5

Tel. 030 73 17 62

**Service:**

[pac@simca-srl.com](mailto:pac@simca-srl.com)

**Commerciale:**

[info@simca-srl.com](mailto:info@simca-srl.com)

**Il risultato?**

Eccezionale! I ventilatori hanno iniziato ad agire solo al 70% della loro capacità, garantendo comunque un ricircolo d'aria ottimale e l'eliminazione del calore in eccesso. Il ventilatore, scelto con una taglia superiore rispetto alle necessità, è stato collegato a un inverter che ne ha permesso la regolazione della velocità in base alle esigenze operative, mantenendo l'efficienza energetica e riducendo l'usura.

Questa soluzione non solo ha risolto i problemi di surriscaldamento, ma ha anche migliorato significativamente le condizioni di lavoro. New Aerodinamica anche questa volta ha unito così l'aspetto green alla sicurezza di performance incredibili, confermate dal cliente che ha da subito rilevato anche una temperatura più mite nell'ambiente circostante le cabine nonché l'assenza di condensa nel loro interno. Dimostrazione perfetta di una totale efficacia del sistema. In una parola... superlativo!

**Nuovo printer slotter flexo di Bimac per MIP**

MIP Srl è un produttore italiano di imballaggi in cartone con sede nei pressi di Imola. Il circuito di Formula 1, famoso in tutto il mondo, non è lontano dalla fabbrica e le consolidate industrie del vino, della ceramica e della meccanica della zona sono tutte rappresentate. Bimac è lieta di annunciare di aver raggiunto un accordo con MIP per la fornitura di un printer slotter flexo Boxline 13-28 di ultima generazione nel formato 1350 x 2800 mm.

Boxline 13-28 di Bimac è dotata di: alimentatore lead edge con sistema di rimozione della polvere; 3 unità di stampa con stampa dall'alto con trasferimento sottovuoto e sistemi di essiccazione IR; cilindri anilox ceramici; unità di scanalatura con alberi pre-cordonatori e cordonatori; un'unità di fustellatura rotativa con tecnologia a servomotori; un impilatore automatico di fogli con nastri trasportatori aspiranti

e dispositivo no-stop; un computer CNC; controllo della linea con telecamere.

La Bimac Boxline 13-28 sarà interamente progettata e sviluppata per soddisfare la particolare esigenza di MIP: una ripetizione di stampa di 1300 mm. MIP sarà in grado di aumentare la produttività con questa nuova Bimac Boxline, moderna ed efficiente, riutilizzando anche le lastre di stampa e le fustelle rotative che ora stanno usando con la loro vecchia macchina Curioni.

Il direttore delle vendite dell'azienda, Giorgio Bigiani, affer-

ma: "questo nuovo ordine conferma Bimac come produttore leader di macchine su misura per soddisfare le richieste dei nostri clienti. Nel corso degli ultimi tre anni abbiamo sostituito numerose macchine Piemme, Curioni, G&Fossati e Martin con molte Boxline aventi le stesse caratteristiche tecniche. Utilizzando le attuali lastre di stampa e la tecnologia, questa soluzione aiuta i nostri clienti a risparmiare tempo e risorse utilizzando le lastre di stampa e le fustelle rotative esistenti con tutti i vantaggi di una nuova Bimac Boxline".



**ENGLISH News Technologies**

*created a system consisting of high-capacity centrifugal fans, with significant pressure, necessary for the effective suction of hot air through impervious ducts.*

**The result?**

*Exceptional! The fans started to act only at 70% of their capacity, still ensuring optimal air recirculation and the elimination of excess heat. The fan, chosen with a size greater than the needs, was connected to an inverter that allowed its speed to be adjusted based on operational needs, maintaining energy efficiency and reducing wear. This solution not only solved the overheating problems, but also significantly improved the working conditions. New Aerodinamica has once again combined the green aspect with the security of incredible performance, confirmed by the customer who immediately noted a milder temperature in the environment surrounding the cabins as well as the absence of condensation inside them. Perfect demonstration of the total effectiveness of the system. In a word... superlative!*

**New printer slotter flexo by Bimac for MIP**

*MIP Srl is an Italian cardboard packaging producer located close to Imola. The world-famous Formula One circuit is not far from the factory, and the area's well-established wine, ceramics, and mechanical industries are all represented. Bimac is pleased to announce*

*that it has reached an agreement with MIP to provide a cutting-edge Boxline 13-28 Flexo Printer Slotter size 1350 x 2800 mm.*

*This Bimac Boxline 13-28 is equipped with: lead edge feeder with dust removal system; 3 top printing units with vacuum transfer and IR dryers; ceramic anilox rolls; slotting unit with pre-creasers and creaser shafts; a rotary die-cut unit with servo motors technology; an automatic sheet stacker with vacuum belts and a non-stop device; a CNC computer; and video camera to monitor all the line.*

*The Bimac Boxline 13-28 will be entirely designed and developed to satisfy MIP's particular requirement for a sheet repeat of 1300 mm. MIP will be able to boost productivity with this modern and efficient new Bimac Boxline while also reusing the printing plates and rotary dies they have for their old Curioni machine.*

*The company's director of sales, Giorgio Bigiani, says, "this new order confirms Bimac as a manufacturer leader of tailor-made machines in order to accommodate our customers' requests. In the last three years, we have replaced numerous Piemme, Curioni, G&Fossati, and Martin machines with multiple Boxline that have the same technical features. Using the current printing plates and technology, this solution helps our customers save time and resources by using the existing printing plates and rotary dies with all the benefits of a new Bimac Boxline".*

## WE SUPPLY HEIDELBERG AND BOBST MACHINES

Visible in stock and in production in our Workshops  
of Limena - PD and Robecco S. N. - MI - Italy



## REBUILT AND GUARANTEED

### WE BUY YOUR MACHINES

We purchase all models and formats:  
Heidelberg, Man Roland, Komori,  
Mitsubishi, Bobst, Polar

### SERVICE

After-Sales Technical Support  
Professional Training for Your Operators  
Spare Parts



**CAMPORESE MACCHINE GRAFICHE SPA**  
Via del Santo 243, 35010 Limena (PD) Italy  
[www.camporese.it](http://www.camporese.it) Tel. 049 767 166

Look at our stock list  
and send your request



**Zünd presenta un innovativo ausilio di carico con registrazione integrata**

Zünd lancia sul mercato un'innovativa prolunga di carico con sistema di registrazione integrato. La soluzione permette di caricare parallelamente, identificare la commessa e registrare i più svariati tipi e formati di materiale in modo rapido, preciso e affidabile, anche mentre la produzione è in corso.

La nuova prolunga di carico del foglio con UNDERCAM accorpa due funzioni cruciali: il comodo carico del cutter tramite un banco di carico statico con prolunga di carico ribaltabile opzionale e un sistema di rilevamento preciso che registra materiale in fogli e lamine dal basso. Questa combinazione assicura massima efficienza e flessibilità nel taglio dei materiali più diversi.

Grazie al funzionamento parallelizzato, il cutter viene sfruttato al meglio e il lavoro manuale si

riduce a circa 15 secondi per foglio, consentendo all'operatore di dedicarsi ad altre attività. Il taglio continua in maniera automatica appena il foglio seguente è pronto e confermato. La registrazione one-shot di tutti i marker è notevolmente più rapida rispetto al rilevamento tradizionale con la telecamera ICC integrata nel supporto del modulo del cutter.

La prolunga di carico del foglio con UNDERCAM è dotata di un sistema d'illuminazione proprio e schermo la luce ambientale che potrebbe interferire con il rilevamento ottico. È così garantito il rilevamento preciso e affidabile dell'immagine stampata e dei bordi del materiale.

Delle barre di pressione assicurano che il foglio sovrapposto aderisca al piano dell'area di rilevamento. In tal modo l'immagine stampata viene rilevata in maniera molto affidabile su numerosi materiali come il cartone ondulato.

Tra i punti di forza della nuova

soluzione spicca il supporto della produzione basata su codici QR, che permette di riconoscere automaticamente la commessa e di lavorare materiali di tipo e formato diverso in pile miste: un netto vantaggio per le aziende che hanno bisogno della massima flessibilità di taglio.

La prolunga di carico del foglio con UNDERCAM è compatibile con i cutter Zünd G3 e D3 e disponibile in quattro larghezze diverse. Il supporto combina in maniera fluida passaggi di processo manuali e automatizzati:

l'operatore apre la commessa in ZCC, sistema il materiale in posizione di registrazione e conferma il passaggio tramite interruttore a mano o a pedale. Il materiale viene quindi trascinato automaticamente nell'area di lavoro e viene avviato, o ripreso, il taglio.

Questa nuova soluzione di Zünd offre alle aziende una possibilità efficiente e affidabile per migliorare e automatizzare ulteriormente i propri processi produttivi e aumentare ancora di più la precisione di taglio.

**La nuova prolunga di carico del foglio con UNDERCAM di Zünd permette di caricare il cutter in modo comodo e preciso. Il sistema di registrazione integrato rileva dal basso i materiali in fogli e lamine stampati e assicura la massima efficienza e flessibilità nel taglio dei materiali più disparati / Zünd's new board-loading extension with UNDERCAM offers a user-friendly way to load the cutter with precision. The integrated registration system captures printed boards and sheeted material from below, ensuring maximum efficiency and flexibility when cutting all kinds of materials.**



Pressure plates press down on the board to make sure it lies flat on the capture surface. As a result, printed graphics can be registered with the utmost reliability on various kinds of materials, including corrugated cardboard.

Another great feature of this new solution is QR code-based production, which enables job files to be retrieved automatically. As a result, various jobs of different material types and formats can be processed in mixed stacks—a boon for companies looking for maximum cutting flexibility.

The board-loading extension with UNDERCAM is compatible with the Zünd G3 and D3 cutter lines and is available in four different widths. It seamlessly combines manual and automated processes: the operator accesses the job in ZCC, places the material into the registration position, and confirms this by pressing a hand or foot switch. The material is then fed automatically into the working area, and the cutting process begins (or continues). This new solution from Zünd gives companies an efficient, reliable way to further optimize and automate their production processes while also enhancing their cutting precision.

**ENGLISH News Technologies**

**Zünd unveils an innovative loading system with integrated registration**

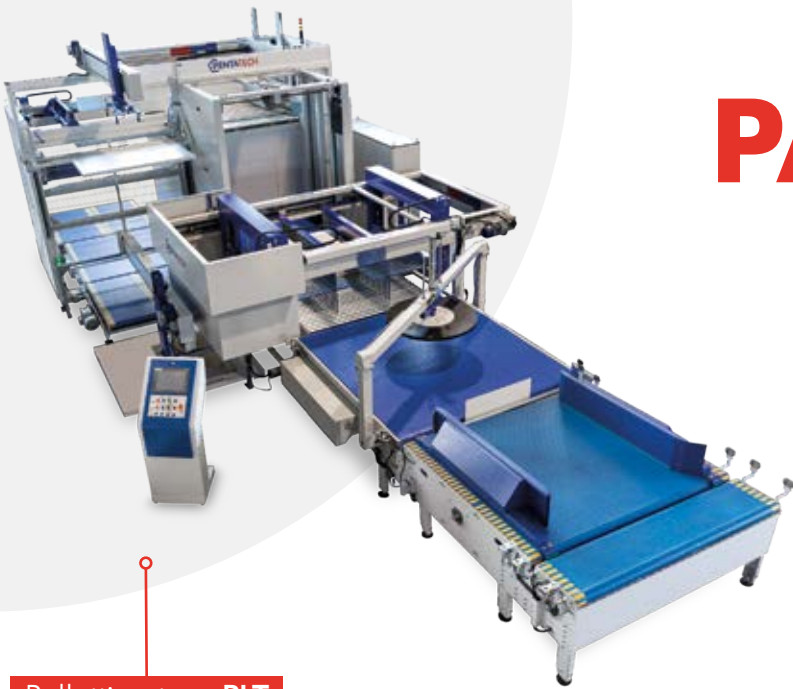
Zünd is launching an innovative loading system involving a table extension and integrated registration system. This solution enables simultaneous loading, job identification and registration of various material types and formats – all carried out swiftly, precisely, and reliably – while the production process is ongoing.

The new board-loading extension with UNDERCAM brings together two core functions: convenient loading of the cutter with a static loading table, plus optional fold-up loading extension, and a precise capture system that registers printed board and sheeted substrates from below. This combination ensures maximum efficiency and flexibility when cutting all kinds of materials.

The concurrent approach lets the cutter work at optimum capacity and reduces manual efforts to roughly 15 seconds per board, allowing the operator to focus on other tasks. The cutting process continues automatically as soon as the next board is in place and confirmed. With one-shot capture, the process is much quicker than with conventional registration methods using the ICC camera integrated in the cutter's tool carriage.

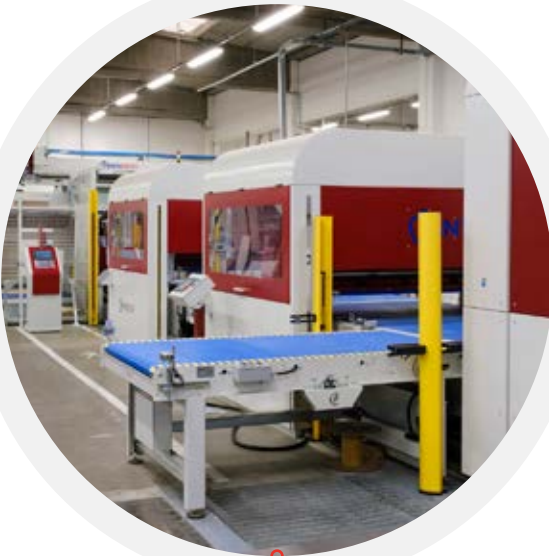
The board-loading extension with UNDERCAM is equipped with its own lighting system and shields the area from ambient light that could interfere with the optical registration process. This ensures any printed images and material edges are captured precisely and reliably.

# SOLUZIONI PER IL **PACKAGING**



Palletizzatore **PLT**

Caricatore **CVA/CVB**



Breaker

Palletizzatore Antropomorfo **PLT-R**



# Dalla **Toscana** con amore... per il **cartone ondulato**

INNOVAZIONE E QUALITÀ DAL 1978, ANNO DELLA FONDAZIONE IN TOSCANA: FOSBER È UN GRUPPO INTERNAZIONALE LEADER NELLA PROGETTAZIONE, PRODUZIONE E INSTALLAZIONE DI LINEE ONDULATRICI COMPLETE E MACCHINARI PER IL CARTONE ONDULATO, FONDAMENTALI PER IL SETTORE DEGLI IMBALLAGGI

**F**osber opera dalla sede di Monsagrati (Lucca) e tramite filiali strategiche negli Stati Uniti, mentre Fosber Asia è nata come una start-up, una joint venture costituita da Fosber Group e Guangdong Dongfang Precision Science & Technology. Con installazioni in tutto il mondo, l'azienda garantisce qualità e servizi di primo livello e nel 2026 inaugurerà un nuovo stabilimento a Pescaglia.

Da sempre, Fosber ha scelto la strada dell'innovazione continua, investendo cospicuamente in Ricerca & Sviluppo, necessari per il successo del gruppo. In mercati in continua trasformazione e sempre più esigenti, è cruciale offrire tecnologia all'avanguardia, prestazioni elevate, flessibilità nel processo produttivo, riduzione dei costi, minore complessità e affidabilità. Nel 2022, il fatturato del gruppo ha superato i 350 milioni di euro.

## **MARCO BERTOLA: DAL BASSO ALLA LEADERSHIP**



Dal 2022, l'azienda è guidata da Marco Bertola, un quarantacinquenne toscano che ha iniziato nel 1998 come assemblatore meccanico dopo il diploma di perito industriale. Marco ha subito dimostrato un grande spirito d'iniziativa, occupandosi dei manuali di montaggio dei macchinari, adottati poi a livello globale. Successivamente, ha lavorato nel reparto Ricerca & Sviluppo, consolidando le sue competenze e contribuendo allo sviluppo di soluzioni innovative. Diventato capo commessa di produzione, Marco ha assunto incarichi di crescente responsabilità, gestendo progetti cruciali in Italia e trasferendosi



in Cina per creare e guidare Fosber Asia, la joint venture costituita da Fosber Group e Guangdong Dongfang Precision Science & Technology.

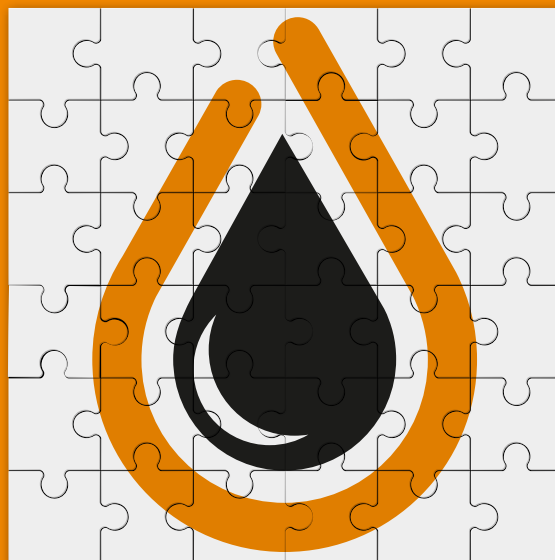
Il successo ottenuto lo ha portato nel 2022 a una nuova sfida professionale: l'incarico di CEO del Gruppo. "L'esperienza in Cina è stata cruciale per me, anche se durante il primo anno ho fatto il pendolare, guidando una squadra locale e italiana per la strutturazione della start-up. Questo incarico ha evidenziato le mie mancanze formative, soprattutto in ambito finanziario e amministrativo. Mi sono iscritto a Ingegneria Gestionale e ho seguito vari seminari e corsi di specializzazione perché ritengo che il miglioramento continuo debba improntare la vita di tutti, anche al di là dell'ambito professionale.



O COSÌ...



...O BFT!



## BFT Carbon: il tuo pezzo mancante contro la corrosione

Scopri il futuro della stampa flessografica con BFT Carbon. Ogni camera racla in fibra di carbonio è realizzata su misura per adattarsi perfettamente alle esigenze specifiche del cliente, garantendo non solo una qualità di stampa superiore, ma anche un risparmio senza precedenti in termini di inchiostro e manutenzione.

Con BFT Carbon, il gioco cambia: personalizzazione, minori costi operativi e prestazioni eccezionali si uniscono per rivoluzionare il tuo processo di stampa.

**SCEGLI L'INNOVAZIONE CHE SI ADATTA A TE,  
SCEGLI BFT CARBON**

### Per informazioni

via Giolitti 7/9, Robassomero (TO), Italy | +39 0142 276530 | [bftgroup.tech](http://bftgroup.tech)


**BFTCARBON**  
 ADVANCED COMPOSITES EQUIPMENT



Mi sono reso conto che i cinesi sono molto accoglienti, specialmente con gli italiani, di cui ammirano le competenze creative e i processi qualitativi. È stato sufficiente essere umile e aperto al confronto per instaurare ottimi e costruttivi rapporti con le persone”, racconta Marco.

## NUMERI RECORD PER FOSBER

Sotto la guida di Marco Bertola, l'azienda sta ottenendo grandi successi, distinguendosi per innovazione, eccellenza operativa e sostenibilità. “I nostri punti di forza sono le persone, perché ogni manager dovrebbe sempre favorire e incentivare la squadra a dare il meglio,

promuovendo l'attenzione al cliente e l'innovazione. Investiamo molto in Ricerca & Sviluppo e tecnologie all'avanguardia per migliorare prestazioni e affidabilità, ridurre i costi e la complessità”, spiega Marco. Più del 90% delle richieste di intervento viene risolto da remoto grazie a visori, mixed reality, IA, machine learning e diagnostica predittiva, contribuendo a una maggiore sostenibilità. Fosber produce macchine più semplici ed efficienti, oil free, riducendo l'impatto ambientale.

## NUOVA SEDE A PESCAGLIA: INNOVAZIONE E SOSTENIBILITÀ

A Pescaglia, nascerà un nuovo stabilimento che promuoverà la collaborazione e il benessere dei dipendenti. Sarà un'opera architettonica particolare, volta a favorire il senso di appartenenza e orgoglio. La nuova sede avrà una passerella che collegherà le diverse aree dello stabilimento, permettendo una facile comunicazione interna. “Il nuovo stabilimento sarà costruito con un'attenzione particolare all'architettura organica e all'ecosostenibilità, immerso nel verde tra il mare e le colline toscane. Grazie a pannelli fotovoltaici, saremo autosufficienti, utilizzando solo il 30% dell'energia auto-prodotta, mentre il resto verrà convogliato in una comunità energetica”, spiega Marco. L'investimento di circa 45 milioni di euro prevede la ristrutturazione di tre capannoni già acquistati, su

## ENGLISH Version

### From Tuscany with love... for corrugated cardboard

INNOVATION AND QUALITY SINCE 1978, THE YEAR OF ITS FOUNDATION IN TUSCANY: FOSBER IS AN INTERNATIONAL GROUP LEADER IN THE DESIGN, PRODUCTION AND INSTALLATION OF COMPLETE CORRUGATING LINES AND MACHINERY FOR CORRUGATED CARDBOARD, FUNDAMENTAL FOR THE PACKAGING SECTOR

**F**osber operates from the headquarters in Monsagrati (Lucca) and through strategic branches in the United States, while Fosber Asia was born as a start-up, a joint venture established by Fosber Group and Guangdong Dongfang Precision Science & Technology. With installations all over the world, the company guarantees top-level quality and services and will inaugurate a new factory in Pescaglia in 2026.

Fosber has always chosen the path of continuous innovation, investing heavily in Research & Development, necessary for the

success of the group. In continually changing and increasingly demanding markets, it is crucial to offer cutting-edge technology, high performance, flexibility in the production process, cost reduction, less complexity and reliability. In 2022, the group's turnover exceeded 350 million euros.

#### MARCO BERTOLA: FROM GRASSROOTS TO LEADERSHIP

Since 2022, the company has been led by Marco Bertola, a forty-five years old Tuscan who started in 1998 as a mechanical assembler after graduating at high school as



an industrial expert. Marco immediately demonstrated a great spirit of initiative, dealing with the assembly manuals for the machinery, which were then adopted globally. Subsequently, he worked in the Research & Development department, consolidating his skills and

contributing to the development of innovative solutions. Having become production manager, Marco took on roles of increasing responsibility, managing crucial projects in Italy and moving to China to create and lead Fosber Asia, the joint venture established by Fosber Group and Guangdong Dongfang





# DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Perché non ci sono frontiere per  
chi vuole essere un passo avanti

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici
- Software ERP/Big Data

*Business partner:*

**GAMA**

**CAMIS**

**H7**  
group

**SisTrade**  
Software Consulting S.r.l.

 **i&c**Conselvan  
*Innovative Converting Technology*

**I&C S.a.s.** - Via Pordenone, 13 - 20132 Milano - Italy  
Tel. +39 0226417365 - [info@gamaiec.com](mailto:info@gamaiec.com)  
[www.gamaiec.com](http://www.gamaiec.com)

un'area di quasi 60mila metri quadrati, di cui 37mila coperti. Nella nuova sede saranno operativi i reparti di progettazione, ricerca e sviluppo, assemblaggio, commercializzazione e logistica. La crescita esponenziale di Fosber negli ultimi cinque anni, con un raddoppio delle vendite, ha portato l'azienda a raggiungere i 350 milioni

di euro di ricavi consolidati.

Il successo di Fosber è dovuto alla crescente domanda di imballaggi prodotti con carta riciclata, alle tecnologie legate all'automazione che migliorano le prestazioni dei macchinari e all'aumento dell'utilizzo dell'e-commerce da parte dei consumatori in tutto il mondo.



#### Precision Science & Technology.

The success achieved led him to a new professional challenge in 2022: the role of CEO of the Group.

"The experience in China was crucial for me, even if during the first year I commuted, leading a local and Italian team for the structuring of the start-up. This assignment highlighted my training gaps, especially in the financial and administrative fields.

I enrolled in Management Engineering and attended various seminars and specialization courses because I believe that continuous improvement should shape everyone's life, even beyond the professional sphere. I realized that the Chinese are very welcoming, especially towards Italians, whose creative skills and qualitative processes are very admired by them. It was enough to be humble and open to discussion to establish excellent and constructive relationships with people", says Marco.

#### RECORD NUMBERS FOR FOSBER

Under the leadership of Marco Bertola,

the company is achieving great success, standing out for innovation, operational excellence and sustainability. "Our strengths are people, because every manager should always encourage and stimulate the team to give their best, incentivizing attention to the customer and innovation.

We invest heavily in Research & Development and cutting-edge technologies to improve performance and reliability, reduce costs and complexity", explains Marco.

More than 90% of requests for intervention are resolved remotely thanks to viewers, mixed reality, AI, machine learning and predictive diagnostics, contributing to greater sustainability. Fosber produces simpler and more efficient, oil-free machines, reducing the environmental impact.

#### NEW HEADQUARTERS IN PESCAGLIA: INNOVATION AND SUSTAINABILITY

In Pescaglia, a new factory will be built that will promote collaboration and employee well-being. It will be a particular architectural work, aimed at promoting a sense of

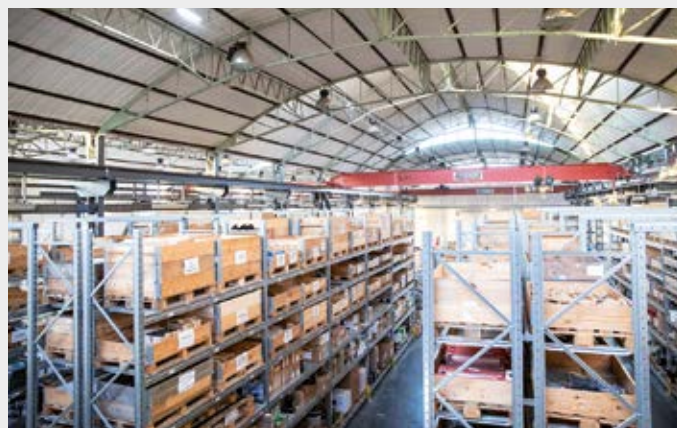
belonging and pride. The new headquarters will have a walkway that will connect the different areas of the plant, allowing easy internal communication.

"The new factory will be built with particular attention to organic architecture and eco-sustainability, surrounded by greenery between the sea and the Tuscan hills. Thanks to photovoltaic panels, we will be self-sufficient, using only 30% of the self-produced energy, while the rest will be channeled into an energy community", explains Marco.

The investment of around 45 million euros involves the renovation of three warehouses already purchased, on an area of almost

60 thousand sm, of which 37 thousand are covered. The design, research and development, assembly, marketing and logistics departments will be operational in the new headquarters. Fosber's exponential growth over the last five years, with a doubling of sales, has led the company to reach 350 million euros in consolidated revenues.

Fosber's success is due to the growing demand for packaging produced with recycled paper, automation-related technologies that improve the performance of machinery and the increase in the use of e-commerce by consumers around the world.





# garioninaval

INDUSTRIAL AND MARINE HEATING SYSTEMS

A brand of svecom

## GENERATORE DI VAPORE A SERPENTINO MOD. GMT E GMT/V

Generatori di vapore a serpentino orizzontali  
e verticali, attraversamento meccanico.



- ✓ Da 120 a 8000 kg/h di potenza
- ✓ Massima potenza nel minimo spazio
- ✓ Altissimo rendimento

Certifications



Green  
Technology



Assistenza pre e post-vendita  
garantita su tutto il territorio  
nazionale e interventi di  
manutenzione programmati

Visit  
[www.garioninaval.com](http://www.garioninaval.com)  
to find out more

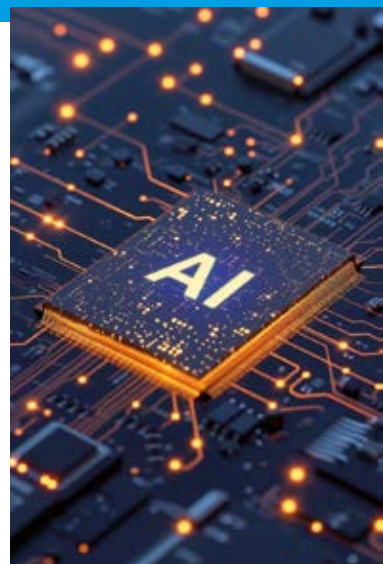


## La fabbrica digitale e sostenibile

IL 43° CONVEGNO NAZIONALE DI GIFASP CHE SI È SVOLTO LO SCORSO GIUGNO A PONZANO VENETO (TV), HA APPROFONDITO TEMI IMPORTANTISSIMI COME LA TRASFORMAZIONE DIGITALE E LA SOSTENIBILITÀ. I DRIVER DI MERCATO CHE HANNO GUIDATO E GUIDANO LE POLITICHE DELLE AZIENDE NEGLI ULTIMI ANNI, PERCHÉ LA TRASFORMAZIONE DIGITALE NON È UN SEMPLICE PERCORSO DI INNOVAZIONE TECNOLOGICA, MA UNA VERA RIVOLUZIONE, PER RIDEFINIRE COSA HA DAVVERO SENSO FARE PER COSTRUIRE UN FUTURO MIGLIORE PER PERSONE, AMBIENTE, SOCIETÀ, ECONOMIA

**D**opo i ringraziamenti del presidente di GIFASP, Alessandro Tomassini, e di Pier Luigi Gava, presidente delle Aziende Cartarie e Cartotecniche del Veneto, il convegno è entrato nel vivo con l'intervento di Davide Polotto, business development presso MADE – Competence Center Industria 4.0, nato per realizzare attività di orientamento, formazione e finalizzazione di progetti di trasferimento tecnologico con le aziende sui temi dell'industria 4.0, un interlocutore tecnico a cui le imprese possono rivolgersi per essere supportate durante la fase di transizione digitale verso una fabbrica intelligente. Il gruppo è costituito da 42 imprese private, 4 università e 1 ente pubblico. Made supporta il percorso di digitalizzazione, che prevede tre

fasi: la progettazione della fabbrica digitale e sostenibile, la sua sperimentazione e successiva implementazione. Polotto ha ricordato che “il tempo stringe, e l'adattamento delle aziende ai cambiamenti tecnologici deve avvenire in tempi rapidi, altrimenti c'è il rischio di non riuscire a prendere un treno che sta passando molto velocemente”.



**Alessandro Tomassini, presidente di GIFASP**



### **RICONOSCERE I DIFETTI DI PRODUZIONE E ANALISI DOCUMENTALE CON IL SUPPORTO DELL'AI**

È intervenuto poi Roberto Verdelli, Advanced Analytics Practice Manager presso Avvale, società globale di consulenza, evoluzione di Techedge e NIMBL, che crede fermamente nella circolarità come chiave del progresso, dove le aziende possono scegliere di essere attivamente sostenibili e al tempo stesso profittevoli, grazie alla tecnologia che apre illimitate opportunità per nuovi modi di fare business: più connessi, mirati e circolari grazie alla tecnologia, potente moltiplicatore per un futuro migliore. L'AI non sostituisce né lo farà mai il lavoro umano, ma lo supporta e migliora, creando una perfetta sinergia tra tecnologia e competenza umana.

# KONIGSBERG

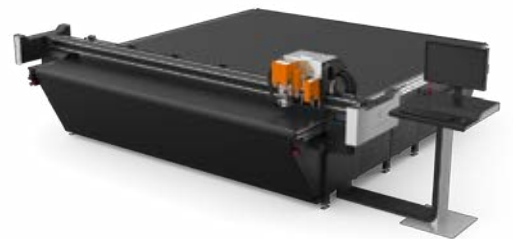
Precision Cutting Systems



## BRINGING DESIGNS TO LIFE

**Plotter da taglio Kongsberg & frese CNC MultiCam  
Libera la tua creatività e produttività**

Un'ampia gamma di materiali lavorabili,  
cartone teso, ondulato, vinile adesivo, materiali plastici,  
espansi, legno, plexiglass, forex, alluminio e molti altri,  
per la produzione di Packaging, Sign & Display.



**B+B International S.r.l.**  
**Distributore Esclusivo per l'Italia**  
bbinternational.com

Il primo progetto presentato è stato fatto per un'industria tessile che aveva la necessità di eseguire un controllo qualità perfetto che le telecamere non potevano garantire, dando adito a falsi positivi: grazie all'AI sono state analizzate le immagini rimanenti, identificando quindi i difetti in modo più preciso. L'altra applicazione che ha sfruttato i modelli di AI è stata l'assistenza virtuale per l'analisi documentale creando un sistema che poteva leggere, capire e rispondere alle domande degli utenti, ovviamente migliorando la capacità di gestire le informazioni, e quindi riducendo il tempo necessario per

trovare le risposte, dando anche la possibilità agli utenti di porre le domande in linguaggio naturale a una o più knowledge base (KB, cioè un tipo speciale di banca dati per la gestione della conoscenza).

## PRODUZIONE INTELLIGENTE

Matteo Cipriani, Technical Sales Strategist di Zerynth, la quale offre una piattaforma all'avanguardia che unisce IoT e AI, facilitando l'ottimizzazione dei processi produttivi e la riduzione dei consumi, rendendo semplice connettere ogni macchinario a un potente sistema di analisi dei dati, parola d'ordine per qualunque applicazione dell'AI in produzione, "perché", ha affermato Cipriani, "il vero collo di bottiglia adesso è la capacità umana di gestire e convertire i dati in informazioni utili, quindi per essere pronti per l'industria 5.0 è necessario digitalizzare la produzione, rendere oggettivi i consumi, l'uso dei macchinari e delle risorse in generale". La soluzione Zerynth è subito operativa, inoltre l'azienda offre un servizio di assistenza completo per connettere tutta la fabbrica, ovvero connessione di tutti i macchinari produttivi e ausiliari con Zerynth Machine Monitoring, configurazione dei macchinari produttivi con Zerynth Production Insights, integrazione con ERP & MIS tramite connettori ad hoc e abilitazione 4.0 o 5.0 con Zerynth Machine Control. La piattaforma Zerynth



## ENGLISH Version

### The digital and sustainable factory

THE 43RD GIFASP NATIONAL CONFERENCE TOOK PLACE LAST JUNE AND EXPLORED VERY IMPORTANT TOPICS SUCH AS DIGITAL TRANSFORMATION AND SUSTAINABILITY, THE MARKET DRIVERS THAT HAVE GUIDED AND CONTINUE TO GUIDE COMPANY POLICIES IN RECENT YEARS, BECAUSE DIGITAL TRANSFORMATION IS NOT A SIMPLE PATH OF TECHNOLOGICAL INNOVATION, BUT A REAL REVOLUTION, TO REDEFINE WHAT REALLY MAKES SENSE TO DO TO BUILD A BETTER FUTURE FOR PEOPLE, ENVIRONMENT, SOCIETY, AND ECONOMY

**A**fter the thanks of the president of GIFASP, Alessandro Tomassini, and Pier Luigi Gava, president of the Paper and Paper-Making Companies of Veneto, the conference got to the heart of the matter with the speech of Davide Polotto, business development at MADE – Competence Center Industry 4.0, created to carry out orientation, training and finalization activities of technology transfer projects with companies on the topics of

industry 4.0, a technical interlocutor to whom companies can turn to be supported during the digital transition phase towards an intelligent factory.

The group is made up of 42 private companies, 4 universities and 1 public body. MADE supports the digitalization process, which includes three phases: the design of the digital and sustainable factory, its testing and subsequent implementation. The speaker recalled that "time is running out,

because companies must adapt to technological changes quickly, otherwise there is the risk of not being able to catch a train that is passing very quickly".

#### RECOGNIZING PRODUCTION DEFECTS AND DOCUMENT ANALYSIS WITH THE SUPPORT OF AI

Next speaker was Roberto Verdelli, Advanced Analytics Practice Manager at Avvale, a global consulting firm, evolution of Techedge and NIMBL, who firmly believes in circularity as the key to progress, where companies can choose to be actively sustainable and at the same time profitable, because technology opens up unlimited opportunities for new ways of doing business: more connected, targeted and circular thanks to technology, a powerful multiplier for a better future.

AI does not replace human work and will never do so, but supports and improves it, creating a perfect synergy between technology and human expertise.

The first project presented was made for a textile industry that needed to perform a

perfect quality control that cameras could not guarantee, giving rise to false positives: thanks to AI, the remaining images were analyzed, identifying defects more precisely. The other application that exploited AI models was virtual assistance for document analysis, creating a system that could read, understand and answer users' questions, obviously improving the ability to manage information, and therefore reducing the time needed to find answers, also giving users the possibility to ask questions in natural language to one or more knowledge bases (KB, a special type of database for knowledge management).

#### SMART PRODUCTION

Matteo Cipriani, Technical Sales Strategist at Zerynth, which offers a cutting-edge platform that combines IoT and AI, facilitating the optimization of production processes and the reduction of consumption, making it easy to connect each machine to a powerful data analysis system, a watchword for any AI application in production,

# CCSone

Consumption Control System

*Il metodo intelligente  
per controllare i consumi  
di inchiostro*

Ma tu sai quanto  
inchiostro abbiamo  
usato?

Uhm.. non saprei..  
Chiediamo al  
CCSone



## GAMA

**GAMA S.r.l.**

Via Milano, 76 - 23899 Robbiate (LC) - Italy  
Tel. +39 0399515666 - info@gama.srl  
www.gama.srl

 **i&C** Conselvan  
Innovative Converting Technology

**I&C S.a.s.**

Via Pordenone, 13 - 20132 Milano - Italy  
Tel. +39 0226417365 - sales@gamaiec.com  
www.gamaiec.com

è molto flessibile e versatile quindi può supportare progetti difficili, anche quelli che prevedono l'introduzione di prodotti nuovi.

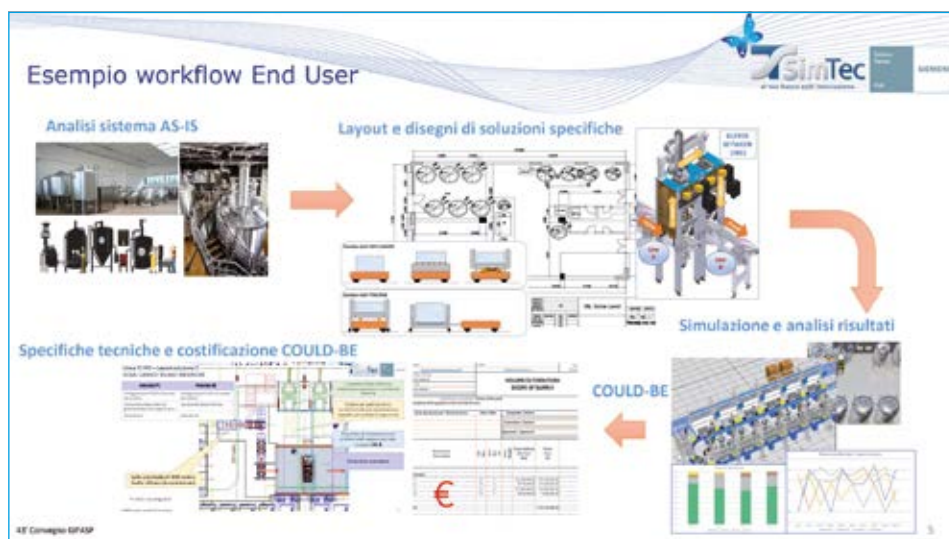
## UN GEMELLO DIGITALE PER OTTIMIZZARE I PROCESSI PRODUTTIVI

Sim.tec, società di consulenza ingegneristica dal 2015 Solution Partner PLM Siemens, supporta le aziende nell'analisi dei flussi logistici, produttivi e organizzativi. Prima infatti è necessario comprendere i processi produttivi per poterli ottimizzare attraverso l'utilizzo del digital twin, il gemello digitale, una tecnologia che Sim.tec

vuole far conoscere e diffondere come mezzo fondamentale in fase di ottimizzazione, progettazione o ampliamento di un impianto. Patrizia Bucci, CEO di Sim.tec, ha innanzitutto sottolineato che questa tecnologia non può creare solo 'un gemello digitale' di un prodotto, ma anche di tutti i processi legati alla produzione, quindi dall'idea alla progettazione e alla pianificazione e ingegnerizzazione dei processi produttivi, fino alla produzione e alla connessione dei servizi.

I vantaggi evidenti sono la riduzione del tempo di analisi, il risparmio economico grazie alla possibilità di testare virtualmente una soluzione prima della sua esecuzione, e decisioni più rapide e affidabili. Il software utilizzato da

Sim.tec è Tecnomatix® Plant Simulation di Siemens, strumento di simulazione di eventi per l'analisi e l'ottimizzazione dei processi produttivi (è possibile simulare tutto il processo produttivo, per poi capire dove sono i colli di bottiglia e sperimentare i cambiamenti prima di attuarli), logistici (ad esempio per provare le configurazioni di un magazzino per simulare vari scenari e valutando quindi l'impatto sulle consegne, sui costi e l'efficienza) e organizzativi: il software permette di creare dei modelli digitali che consentono di



"because", Cipriani said, "the real bottleneck now is the human ability to manage and convert data into useful information, so to be ready for Industry 5.0 it is necessary to digitize production, objectify consumption, the use of machinery and resources in general". The Zerynth solution is immediately operational, furthermore the company offers a complete assistance service to connect the entire factory, i.e. connection of all production and auxiliary machinery with Zerynth Machine Monitoring, configuration of production machinery with Zerynth Production Insights, integration with ERP & MIS via ad hoc connectors and 4.0 or 5.0 enablement with Zerynth Machine Control. The Zerynth platform is very flexible and versatile so it can also support difficult projects, even those that involve the introduction of new products.

### A DIGITAL TWIN TO OPTIMIZE PRODUCTION PROCESSES

Sim.tec, an engineering consultancy firm and Siemens PLM Solution Partner since

2015, supports companies in the analysis of logistics, production and organizational flows. First, it is necessary to understand the production processes to optimize them using the digital twin, a technology that Sim.tec wants to make known and spread as a fundamental means in the optimization, design or expansion phase of a plant. Patrizia Bucci, CEO of Sim.tec, first underlined that this technology can not only create a 'digital twin' of a product, but also of all the processes related to production, therefore from the idea to the design and planning and engineering of the production processes, up to the production and connection of services. The obvious advantages are the reduction of analysis time, the economic savings thanks to the possibility of virtually testing a solution before its execution, and faster and more reliable decisions. The software used by Sim.tec is Tecnomatix® Plant Simulation by Siemens, an event-based simulation software for the analysis and optimization of production processes (it is possible to

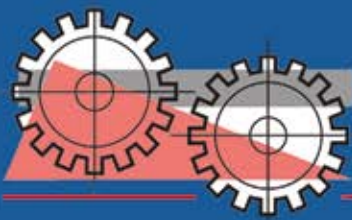
simulate the entire production process, to understand consequently where the bottlenecks are and experiment changes before implementing them), logistics (for example to test the configurations of a warehouse to simulate various scenarios and therefore evaluate the impact on deliveries, costs and efficiency) and organizational processes: the software allows the creation of digital models that allow experiments and hypothetical scenarios to be carried out without interfering with existing production systems; the scenarios are evaluated through the use of complete analysis tools such as bottleneck analysis, statistics and graphs.

### DIGITAL TRANSFORMATION FOR QUALITY CONTROL AND WASTE REDUCTION

Next we listened to Luca Bolognini, Director of Digital Engineering and Innovation at aizoOn, a global technology and innovation consultancy company. The new digital context involves new visions, new technologies

and new organizational models, to address all this the company has chosen the eco-systemic approach, because innovation is achieved through a co-creation process with institutions, citizens, public and private organizations, applying the scientific and quantitative approach widely, for a more responsible and sustainable society. Bolognini presented a concrete experience with one of his clients, an Australian multinational company, a producer of plasterboard from recycled paper. The problem to be solved was quality defects, which caused complaints from end customers with a significant impact, about 2 million dollars a year. Obviously the problem impacted the vision and the company's sustainability objectives. The company's digitalization was advanced; however, the potentially useful data did not have a concrete impact on the decision-making and management process. Therefore, in this case the project involved the application of 'data to action' approach. The data useful for establishing the quality





# Rosselli S.R.L.

AUTOMAZIONI PER SCATOLIFICI 



## RV 600

Via Puccini, 30 Loc. San Donato San Miniato Pisa Italy  
Tel +39 0571 33045 info@stampirosselli.it www.stampirosselli.it

Linea AUTOMATICA  
Fascia scatole a Croce e a T



PUNTATORE RF300

QUADRANGOLARE AUTOMATICA

INCOLLATRICE RF1240

PUNTATORE RF300

RIMBOCCATRICE AUTOMATICA

## RF 2013<sup>®</sup>



Fustellatrice 2 Angoli  
Misure 710x250 minima45mm

realizzare esperimenti e scenari ipotetici senza interferire con i sistemi di produzione esistenti; gli scenari vengono valutati attraverso l'utilizzo di strumenti di analisi completi come analisi dei colli di bottiglia, statistiche e grafici.

## LA TRASFORMAZIONE DIGITALE PER IL CONTROLLO DELLA QUALITÀ E LA RIDUZIONE DEGLI SCARTI

A seguire abbiamo ascoltato Luca Bolognini, direttore dell'Ingegneria Digitale e dell'Innovazione di aizoOn, società di consulenza tecnologica e innovazione globale. Il nuovo contesto digitale comporta nuove visioni, nuove

tecnologie e nuovi modelli organizzativi, per affrontare tutto ciò l'azienda ha scelto l'approccio ecosistemico, perché l'innovazione si realizza attraverso un processo di co-creazione con le istituzioni, i cittadini, le organizzazioni pubbliche e private, applicando diffusamente l'approccio scientifico e quantitativo, per una società più responsabile e sostenibile.

Bolognini ha presentato un'esperienza concreta con un suo cliente, un'azienda multinazionale australiana, produttrice di cartongesso da carta riciclata. Il problema da risolvere erano i difetti di qualità, che causavano reclami da parte dei clienti finali con un impatto importante, circa 2 milioni di dollari all'anno. Ovviamente il problema impattava sulla visione e sugli obiettivi di sostenibilità aziendali. La digitalizzazione dell'azienda era avanzata, tuttavia i dati potenzialmente utili non incidevano concretamente sul processo decisionale e gestionale. Quindi in questo caso il progetto prevedeva l'applicazione dell'approccio data to action.

I dati utili per stabilire la qualità del prodotto derivavano da prove di laboratorio a campione e scanner 2D in linea per il rilievo della distribuzione di umidità e di spessore, questi forniscono i dati più rilevanti ma non venivano trasformati e valorizzati in ottica quantitativa. Era necessario tradurre questi dati in un indicatore oggettivo, misurabile, e quindi migliorare il controllo qualità. È stato avviato innanzitutto



of the product came from sample laboratory tests and in-line 2D scanners for measuring the distribution of humidity and thickness. These provide the most relevant data but were not transformed and valorized from a quantitative perspective. It was necessary to translate this data into an objective, measurable indicator, and therefore improve quality control. First, the process of collecting, converting and validating the data for analysis was started, which was to be used to find a number that could replace the difficult and random qualitative judgment of the expert: the quality indicator. Thanks to this objective and continuous quality control, the number of non-compliant shipments was reduced by 55%.

### IMPLEMENTATION OF THE MES SYSTEM FOR THE DIGITALIZATION OF PRODUCTION IN THE PAPER INDUSTRY: TECNO CARTA AN INSPIRING EXAMPLE

Tesar accompanies companies in the complex and challenging path of digital trans-

formation, the company is a pioneer in the implementation of MES (Manufacturing Execution System) systems. It is the reference partner for the supply of MES/MOM systems for data collection, scheduling, control and management of production and quality for Industry 4.0 and Transition 5.0.

Federica Santucci, Sales Executive of Tesar, and Stefano Carboni, agent of Tecnocarta illustrated the Tecnocarta case study.

This company, which is based in Umbria, has been operating in the paper industry since 1977, offering a wide variety of products and services for the food and non-food industries. Its technology allows to work with processes such as: extrusion

coating, precision die-cutting, flexo printing exclusively with water-based inks (since 1984).

Tecnocarta creates semi-finished products

in rolls intended for the food industry to produce trays, tubs, plates and glasses and non-food for packaging rolls and reams, production of shopping bags and boxes for



# da oltre 25 anni il Tuo Partner Supplier

**ulmex**<sup>®</sup>

## Pulizia laser Anilox a domicilio in-line e off-line

Offriamo un innovativo **servizio di pulizia laser degli anilox a domicilio 24/7** mediante una flotta di service truck.

L'intervento può avvenire sia in modalità **Off-Line** a bordo del furgone fuori dalla sede del cliente, sia **In-Line** per quei cilindri che non si possono rimuovere dalla macchina.

Le nostre unità mobili sono dotate di **microscopi digitali 3D**, che consentono di effettuare un controllo analitico degli anilox, prima e dopo il trattamento.

24h

Servizio disponibile  
24 ore su 24

3 truck operativi  
in tutta Europa



**ZECHER**



▶ Anilox ceramici e cromati

**rotec**<sup>®</sup>



▶ Maniche e adattatori

**ulmex**



▶ Sleeve in elastometro

**TKM**



▶ Racle

**ulmex**



▶ Tenute camera racla

**FAVEL**



▶ Compattatori termo-meccanici

**Evocleaner**



▶ Macchine lava-cliché

**Evoflow**



▶ Macchine lava-cilindri

**EVOLUX**



▶ Macchina laser per la pulizia di anilox

**SOPRIN**<sup>®</sup>



▶ Microscopio 3D

**ulmex**



▶ Magazzini Sleeve statici e automatici



il processo di raccolta, conversione e convalida dei dati per l'analisi, che dovevano servire a trovare un numero che potesse sostituire il giudizio qualitativo difficile e a campione dell'esperto, cioè l'indicatore di qualità. Grazie a questo controllo qualità oggettivo e continuo il numero di invii non conformi si è ridotto del 55%.

## IMPLEMENTAZIONE DEL SISTEMA MES PER LA DIGITALIZZAZIONE DELLA PRODUZIONE NEL SETTORE CARTOTECNICO: TECNOCARTA ESEMPIO ISPIRATORE

Tesar accompagna le aziende nel complesso e impegnativo percorso di trasformazione digitale, la società è un pioniere nell'implementazione dei sistemi MES (Manufacturing Execution System). È il partner di riferimento per la fornitura di sistemi MES/MOM per la raccolta dati,

la schedulazione, il controllo e la gestione della produzione e della qualità per l'Industria 4.0 e la Transizione 5.0. Federica Santucci, Sales Executive di Tesar, e Stefano Carboni, agente di Tecnocarta hanno illustrato il caso studio Tecnocarta, azienda umbra che dal 1977 opera nel settore cartotecnico, offrendo un'ampia varietà di prodotti e servizi per l'industria alimentare e non. La sua tecnologia le permette di lavorare con processi come: extrusion coating, fustellatura di precisione, stampa flexo esclusivamente con inchiostri ad acqua (dal 1984).

Tecnocarta crea semilavorati in bobina destinati all'industria alimentare per la produzione di vassoi, vaschette, piatti e bicchieri e non alimentare per imballo bobine e risme, produzione di shopper e scatole per il settore della moda.

Le necessità del cliente puntavano ad aumentare il livello di digitalizzazione della fabbrica con l'interconnessione delle macchine in modalità 4.0, possibilità di gestire gli avanzamenti dei prodotti finiti e dei semilavorati, l'interfacciamento della produzione con l'ERP aziendale.

Per aumentare il livello di monitoraggio della produzione in termini di efficienza era necessaria una raccolta dati efficiente, necessaria anche la corretta gestione della qualità di processo e in accettazione e la gestione della manutenzione. Grazie all'adozione del MES ha avuto degli ottimi risultati relativi all'efficienza della produzione e al suo controllo, quindi riducendo gli scarti e la qualità dei prodotti è aumentata. Grazie alla raccolta dei dati relativi alle prestazioni delle macchine è stato possibile gestire meglio anche la manutenzione e facilitare le decisioni operative dell'azienda. ■

*the fashion sector.*

*The customer's needs aimed to increase the level of digitalization of the factory with the interconnection of the machines in 4.0 mode, the possibility of managing the progress of finished products and semi-finished products, the interfacing of production with the company ERP.*

*To increase the level of production monitoring in terms of efficiency, efficient data collection was necessary, also necessary was the correct management of process and acceptance quality and maintenance management.*

*Thanks to the adoption of the MES, excellent results were achieved in terms of production efficiency and control, reduc-*

*ing waste and increasing product quality. Thanks to the collection of data relating to*

*the performance of the machines, it was also possible to better manage mainte-*

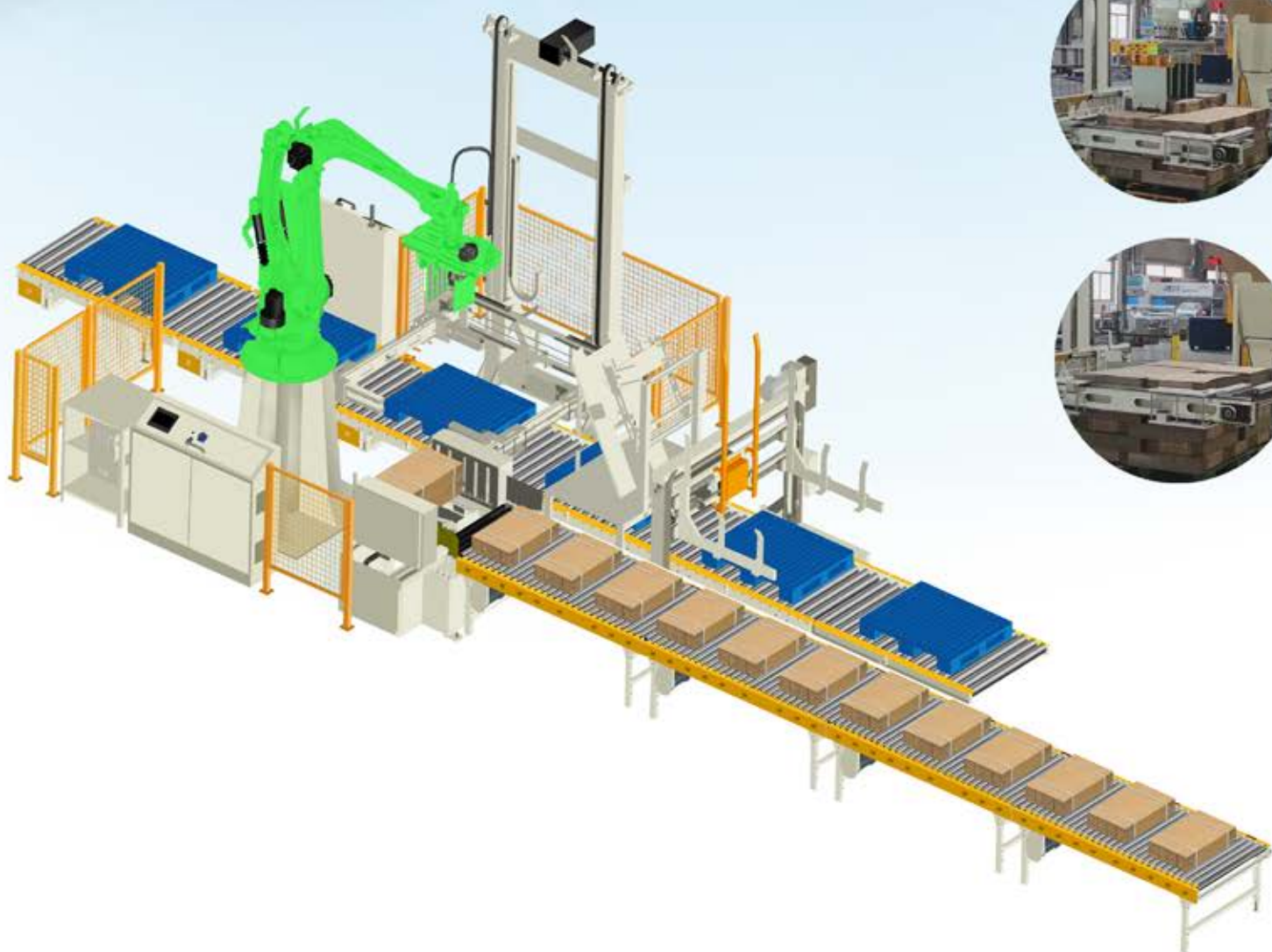
*nance and facilitate the company's operational decisions.*



# Linea di palletizzazione robotizzata

SUPPORTA LE MIGLIORI SOLUZIONI  
PER LE APPLICAZIONI CON AUTOMAZIONE DI ROBOTICA INDUSTRIALE

l'efficienza del robot aumenta di oltre il 60% la produttività  
ed elimina il lavoro manuale



**GK**  
Innovative Solutions

Tel. +39 337387697 - +39 3282006337  
e-mail: [gk.srl@libero.it](mailto:gk.srl@libero.it)  
[www.gksrl.com](http://www.gksrl.com)

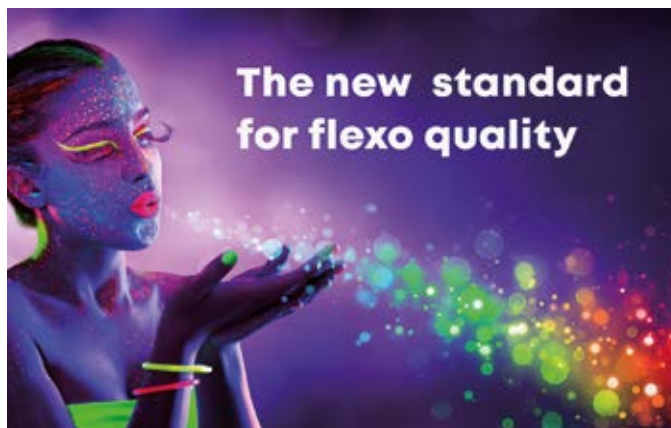
INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA**   
Official Licensed Product

### Primo open day Inci.Flex: presentate le tecnologie del futuro

Un appuntamento che ha segnato un nuovo punto di partenza per la stampa flessografica: è il primo open day organizzato da Inci.Flex, che ha inaugurato ufficialmente un nuovo standard qualitativo, mostrando dal vero le possibilità dell'ultima tecnologia CDI sviluppata con Esko.

A inizio ottobre, l'azienda ha ospitato, presso l'headquarter di Fisciano (Sa), clienti nazionali e internazionali che hanno



potuto testare direttamente i risultati ottenibili: stampati molto brillanti, con stesure degli inchiostri perfette, densità molto elevate e un cospicuo risparmio

di inchiostri per gli stampatori. Abbinata a specifici polimeri, la nuova tecnologia consente elevata velocità e perfetta inchiostrazione dello stampato, anche con tirature molto lunghe, e "alte luci" più stabili.

Una qualità sorprendente mostrata attraverso gli aspetti tecnici e i vantaggi di produzione assicurati dalla nuova tecnologia, a sancire l'obiettivo di Inci.Flex di essere sempre un'azienda in grado di sostenere l'innovazione.

"Un sentito ringraziamento va ai Partners che ci hanno accompagnato in questo evento – sottolinea Vincenzo Consalvo,

CEO di Inci.Flex – Anche grazie a Esko, azienda che ha sviluppato la nuova tecnologia testata in Inci.Flex, a Dupont, ad Asahi Kasei, a I.&C. Gama, siamo riusciti a centrare l'obiettivo: quello di garantire la perfezione in ogni interpretazione di lavoro".

Inci.Flex è stata la prima azienda al mondo a dotarsi del nuovo CDI Esko e la prima in Italia a renderlo operativo per la produzione.

### Le iniziative sociali di Mito Srl

Mito srl è presente da molti anni sul mercato italiano del packaging e ha sviluppato con i clienti un rapporto di fiducia e collaborazione che si estende oltre al mero ruolo di fornitore di prodotti e soluzioni.

Leader nel settore dei controlsolcatori grazie all'ampio catalogo di prodotti del gruppo internazionale C&T Matrix, Mito ha fatto dell'innovazione tecnica un modus operandi ormai connotato alla propria filosofia aziendale. Il percorso



**Inci.Flex: siamo i primi in Italia  
operativi in produzione**

## ENGLISH News from industry

### First Inci.Flex open day: presented the technologies of the future

An event that marked a new starting point for flexographic printing: it is the first open day organized by Inci.Flex, which officially inaugurated a new quality standard, showing in real life the possibilities of the latest CDI technology developed with Esko.

At the beginning of October, the company hosted, at its headquarters in Fisciano (SA), national and international customers who were able to directly test the results achievable: very bright prints, with perfect ink laydown, very high densities and a significant saving of inks for printers. Combined with specific polymers, the new technology allows high speed and perfect inking of the printed product, even with very long runs, and more stable highlights.

A surprising quality shown through the technical aspects and production advantages ensured by the new technology, to demonstrate Inci.Flex goal: being always a company capable of supporting innovation.

"A heartfelt thanks goes to the partners who accompanied us in this event", underlines Vincenzo Consalvo, CEO of Inci.Flex, "also thanks to Esko, the company that developed the new technology tested in Inci.Flex, to Dupont, to Asahi Kasei, to I.&C. Gama, we managed to hit the target: guaranteeing perfection for every job".

Inci.Flex was the first company in the world to equip itself with the new Esko CDI and the first in Italy to make it operational for production.

### Social initiatives by Mito srl

Mito srl has been present on the Italian packaging market for many years and has developed a relationship of trust and collaboration with its customers that extends beyond the mere role of supplier of products and solutions. A leader in the creasing matrix sector thanks to the extensive product catalogue of the international group C&T Matrix, Mito has





# D.T.O. snc



**TRAFILATI - LAMINATI  
DERIVATI VERGELLA ED  
AFFINI PER SCATOLIFICI  
E LEGATORIE**

**WIRE-DRAWS - ROLLED SECTIONS  
ROD-DERIVED AND SIMILAR  
GOODS FOR BOX-FACTORIES  
AND BOOK-BINDERIES**



Kg 6,5

Kg 12

Kg 70

## LASTRINA ZINCATA PER SCATOLIFICI

### BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

## FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE

### ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

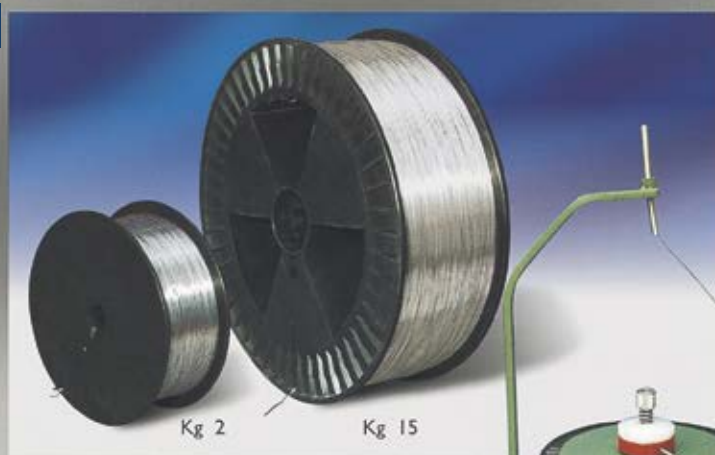
I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:  
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce  
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:  
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The  
company produces also a plate-wire 5 "C".



Kg 2

Kg 15

Svolgifilo per bobina Kg 15.  
Unrollerwire for coil Kg 15.



**TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE**



**DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR  
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDINDERIES**



**GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE  
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN**



**TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES  
ET ATELIERS DE RELIURE**



**TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA  
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

**D.T.O. snc**

22050 **PESCATE** - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097  
[www.dtosnc.it](http://www.dtosnc.it) - [dto.snc@tiscali.it](mailto:dto.snc@tiscali.it)



Da sinistra Michele Lancellotti CEO di Imbal Carton con Giuseppe Mitolo AD di Mito Srl

attraverso cui nasce un nuovo progetto è molto articolato e si sviluppa prendendo in considerazione le problematiche poste dal cliente che vengono affrontate nei tempi e nei modi più opportuni con l'intervento dei tecnici e degli specialisti più accreditati. Per questo motivo, ogni nuovo prodotto presentato da Mito può realmente essere definito come una soluzione originale e innovativa per migliorare il flusso lavorativo all'interno delle aziende o per risolvere una specifica impasse tecnica. I clienti rivolgono con

fiducia a Mito le loro richieste sapendo di trovare un interlocutore sempre pronto a dare una consulenza focalizzata sulle loro questioni.

Questo rapporto con le aziende si è approfondito negli anni tanto che la collaborazione si spinge anche oltre all'aspetto tecnico. Mito infatti è molto sensibile ai temi di attualità e sostiene da tempo diverse iniziative meritorie che riguardano il sociale, lo sport e i giovani. Lavorare per avere un futuro migliore richiede uno sguardo a lungo termine che non abbia

paura di investire in progetti che aspirano a un benessere più diffuso. Tra le molte iniziative, Mito ha supportato quest'anno la gara nazionale Fidal di Trail Running, trofeo Imbal Carton, 3° memorial Gian Castagna. L'evento si è svolto lo scorso 22 settembre a Prevalle (BS) su un percorso di 15 Km con 750 m di dislivello. In parallelo alla gara competitiva, valida come terza prova del circuito Grand Prix di corsa in montagna, si è tenuto il Family Run di 6 Km aperto a tutti anche ai non tesserati. Per l'occasione si sono visti in gara atleti di caratura nazionale per fare un po' di movimento all'aria aperta in mezzo a stupendi paesaggi alpini ricordando il motto latino: "mens sana in corpore sano".

### Reggiani raddoppia con Durst e potenzia la produzione con due nuovi sistemi di stampa P5

Reggiani Srl, leader nel settore della stampa digitale di grande formato, litografica e

cartotecnica, ha potenziato il proprio parco macchine con l'installazione di due nuovi sistemi di stampa della famiglia Durst P5: l'ammiraglia P5 350 HS con tecnologia Double 4 (D4), alla prima installazione italiana in questa esclusiva configurazione, e la ibrida UV P5 210 HS.

L'installazione delle stampanti Durst P5 350 HS D4 e P5 210 HS, scelte per sostituire tecnologie obsolete, tra cui un precedente plotter Durst e un sistema HP FB11000, rappresenta un ulteriore step nel percorso di continua innovazione e ottimizzazione dei processi produttivi attuato da Reggiani, con l'obiettivo di incrementare ulteriormente sia la capacità produttiva, sia la qualità, contribuendo allo sviluppo di nuovi mercati. Attualmente i due sistemi, che sono andati ad affiancarsi alla roll-to-roll Durst 512R per la stampa di supporti flessibili fino a 5 metri di luce già da tempo presente in azienda, vengono impiegati

## ENGLISH News from industry

made technical innovation its modus operandi that is now inherent to its corporate philosophy. The path through which a new project is born is very complex and is developed by taking into consideration the problems posed by the customer, which are addressed in the most appropriate times and ways with the intervention of the most accredited technicians and specialists. For this reason, each new product presented by Mito can truly be defined as an original and innovative solution to improve the workflow within companies or to resolve a specific technical impasse.

Customers confidently address their requests to Mito, knowing that they will find a partner always ready to provide advice focused on their issues. This relationship with companies has deepened over the years so much so that the collaboration also goes beyond the technical aspect. In fact, Mito is very sensitive to current issues and has long supported various initiatives that concern social issues, sports and young people. Working to have a better future requires a long-term view that is not afraid to invest in projects that aspire to a more widespread well-being.

Among the many initiatives, Mito supported this year the Fidal national Trail Running race, Imbal Carton trophy, 3rd Gian Castagna memorial. The event took place last September 22nd in Prevalle (BS) on a 15 km route with a 750 m difference in altitude. In parallel to the competitive race, valid as the third test of the Grand Prix mountain running circuit, the 6

km Family Run was held, open to everyone, even non-members. For the occasion, athletes of national caliber were seen to do a bit of exercise in the open air amidst beautiful Alpine landscapes, remembering the Latin motto: "mens sana in corpore sano".

### Reggiani doubles with Durst and boosts production with two new P5 printing systems

Reggiani Srl, a leader in the large-format digital, lithographic printing and paper converting sector, has boosted its machine fleet with the installation of two new printing systems from Durst P5 family: the flagship P5 350 HS with Double 4 (D4) technology, the first Italian installation in this exclusive configuration, and the hybrid UV P5 210 HS.







**TI PIACE LA VELOCITÀ?  
ALLACCIA LE  
CINTURE!**



SEI S.p.A.  
Via R. Ruffilli 1 - 24035 Curno (BG) Italy - Tel. +39 035 4376016 - Fax +39 035 463843  
[www.seilaser.com](http://www.seilaser.com) - [info@seilaser.com](mailto:info@seilaser.com)



**Riccardo Reggiani,**  
socio e responsabile reparto  
stampa e prestampa di Reggiani Srl

prevalentemente per la personalizzazione di pannelli in PVC semiespanso, sandwich, cartone per sistemi espositivi, carta e vinili adesivi.

“Già da qualche anno abbiamo integrato le tecnologie di stampa Durst nella nostra azienda, con risultati estremamente positivi. Tra i plus c'è sicuramente l'estrema affidabilità delle macchine, che nel nostro reparto produttivo sono in funzione 24/7.

A questa si aggiungono la tempestività e la competenza

del servizio di assistenza tecnica, sempre pronto a garantire la continuità operativa che per noi è fondamentale”, afferma Riccardo Reggiani, socio e responsabile reparto stampa e prestampa.

A pochi mesi dall'installazione, i vantaggi dei nuovi sistemi di stampa P5 sono evidenti.

La velocità di stampa, essenziale per garantire un servizio puntuale ai clienti, è, secondo Reggiani, uno dei principali punti di forza. “Grazie al sistema D4, ad esempio, una bobina di 50 metri viene stampata in soli 20 minuti, offrendo una qualità di stampa e una precisione del dettaglio nettamente superiore”, sottolinea.

“L'integrazione del colore bianco, molto performante su tutti i tipi di supporto, ci permette di utilizzare le tecnologie Durst anche per la realizzazione di piccole targhe in legno o plexiglass, mantenendo sempre un altissimo livello qualitativo”.

Le performance di P5 350 HS D4 e P5 210 HS installate da

Reggiani sono ulteriormente potenziate dall'implementazione di Durst Workflow, l'esclusivo software messo a punto del produttore altoatesino per la gestione ottimale del flusso di lavoro. Una soluzione particolarmente apprezzata dal team di Reggiani, sia per la semplicità d'uso, sia per la completezza dei moduli.

“Il software, inoltre, viene costantemente aggiornato e questo ci offre l'opportunità per ottimizzare ulteriormente i processi produttivi”, aggiunge Reggiani. “Siamo entusiasti della partnership con Reggiani, una realtà imprenditoriale che rappresenta l'eccellenza nel settore della stampa digitale di grande formato e con la quale condividiamo un impegno costante verso l'innovazione continua.

L'adozione dei nostri sistemi P5 350 HS D4 e P5 210 HS da parte di Reggiani testimonia la fiducia nella qualità e nell'innovazione delle nostre soluzioni”, afferma Alberto Bassanello, Direttore Vendite Italia di Durst.

### Lo stampatore austriaco Sandler raddoppia con due Kodak Magnus Q800

Sandler modernizzerà la sua attività di prestampa con la nuova tecnologia CtP altamente produttiva di Kodak.

Con sede a Marbach an der Donau, lo stampatore aumenterà la sua capacità di produzione di lastre e l'automazione investendo in due CtP Kodak Magnus Q800 con T-Speed Plus, il sistema CtP 8-up più veloce del settore.

Fondata nel 1982, Sandler è nota a livello nazionale per la stampa commerciale di alta qualità, la stampa di imballaggi e astucci pieghevoli, prodotti di stampa personalizzati e servizi di lettershop. Alla gamma di servizi offerti si aggiunge una varietà di opzioni di nobilitazione della stampa. Sandler gestisce 3 macchine da stampa offset a foglio con un totale di 32 unità di stampa e verniciatura in formato B1 (8-up) e utilizza circa 90.000 lastre in un anno.

## ENGLISH News from industry

The installation of Durst P5 350 HS D4 and P5 210 HS printers, chosen to replace obsolete technologies, including a previous Durst plotter and an HP FB11000 system, represents a further step in the path of continuous innovation and optimization of production processes implemented by Reggiani, with the aim of further increasing both production capacity and quality, contributing to the development of new markets. Currently, the two systems, which have joined the roll-to-roll Durst 512R for printing flexible media up to 5 meters wide, which has been in the company for some time, are mainly used for customizing semi-expanded PVC panels, sandwich panels, cardboard for display systems, paper and adhesive vinyl.

“We have been integrating Durst printing technologies into our company for a few years now, with extremely positive results. One of the pluses is certainly the extreme reliability of the machines, which are in operation 24/7 in our production department. Added to this is the timeliness and exper-

tise of the technical assistance service, always ready to guarantee operational continuity, which is essential for us”, says Riccardo Reggiani, partner and head of the printing and prepress department.

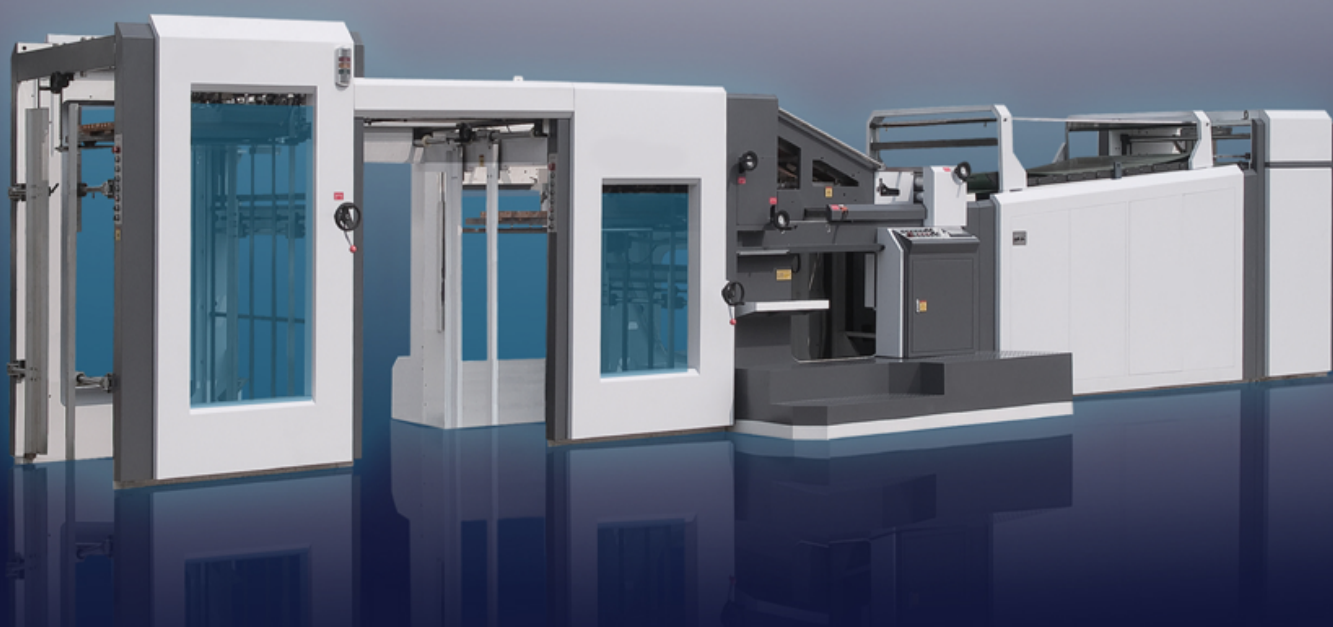
A few months after installation, the advantages of the new P5 printing systems are evident. Printing speed, essential for ensuring a timely service to customers, is, according to Reggiani, one of the main strengths. “Thanks to the D4 system, for example, a 50-meter roll is



L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a

**“registro preciso”**

cartoncino teso con teso e **onda scoperta** con teso.



**“un solo operatore per tutta la linea”**

- Grande precisione: +/- 0,5 mm registro elettronico “Hero-reflex”.
- Sistema di incollatura “ANILOX RETINATO” a micropunti con grande risparmio di colla.
- Cartoncino di supporto min 180 gr a max 2000 gr e cartoncino di copertina min 120 gr max 1000 gr.
- Costi di produzione dimezzati: un solo operatore per tutta la linea.
- due mettifogli automatici “altapila” e impilatore automatico in uscita.



Il Platesetter Magnus Q800 con T-Speed Plus è il sistema CTP 8-up più veloce disponibile sul mercato. Presso Sandler, due CtP di questo tipo sostituiranno due sistemi Magnus Q800 a partire dal 2016. Con una produttività fino a 84 lastre all'ora ciascuna, i nuovi sistemi offrono una produttività superiore del 40% rispetto ai modelli attualmente in uso. Per garantire un'alimentazione continua delle lastre a questa elevata velocità per lunghi periodi senza intervento manuale, uno dei nuovi CtP sarà abbinato a un Multi-Pallet Loader (MPL) per due pallet con un massimo di 1.500 lastre ciascuno. Un Sin-

gle Pallet Loader (SPL) alimenterà le lastre all'altro Magnus Q800. Una volta che i nuovi sistemi saranno stati messi in funzione, i processi di prestampa e l'esposizione delle lastre continueranno a essere controllati tramite la piattaforma di flusso di lavoro Kodak Prinergy. "Sulla base della nostra eccellente esperienza con la qualità, la produttività e l'affidabilità dei CtP Magnus, la nostra decisione di investire ancora a favore di Kodak è stata logica. "La produttività notevolmente più elevata dei nuovi CtP Magnus Q800 ci offre la flessibilità di cui abbiamo bisogno per preparare più lastre in meno tempo,

considerate le tirature ridotte, inoltre, l'automazione MPL è in linea con la nostra strategia di promuovere l'automazione e l'uso della robotica in tutte le aree di produzione per aumentare la produttività e ridurre il carico di lavoro fisico dei nostri dipendenti", ha affermato Hannes Sandler, amministratore delegato di Sandler Gesellschaft m.b.H. & Co. KG. "Siamo lieti che il nostro stimato cliente Sandler abbia scelto ancora una volta la tecnologia CtP ad alte prestazioni di Kodak. Con i due Magnus Q800 T-Speed Plus in combinazione

con i caricatori di pallet, ottengono una soluzione senza confronti in termini di produttività e automazione", ha detto Denisse Goldberg, responsabile vendite EAMER e CMO, Kodak. L'installazione dei due nuovi Platesetter Kodak presso Sandler è prevista per l'autunno 2024. Qui sotto la squadra Sandler: l'amministratore delegato Hannes Sandler; firmatario autorizzato Karin Sandler; responsabile tecnico Maximilian Demczuk e Mario Klossner, specialista vendite Kodak Print Solutions per la zona EAMER.



## ENGLISH News from industry

*printed in just 20 minutes, offering significantly superior print quality and detail precision", he emphasizes. "The integration of the white color, which performs very well on all types of media, allows us to use Durst technologies even for the production of small wooden or plexiglass plates, always maintaining a very high level of quality".*

*The performance of the P5 350 HS D4 and P5 210 HS installed by Reggiani is further enhanced by the implementation of Durst Workflow, the exclusive software developed by the South Tyrolean manufacturer for optimal workflow management. A solution particularly appreciated by the Reggiani team, both for its ease of use and for the completeness of the modules. "Furthermore, the software is constantly updated and this gives us the opportunity to further optimize the production processes", adds Reggiani. "We are thrilled to partner with Reggiani, a company that represents excellence in the large-format digital printing sector and with which we share a constant commitment to continuous innovation. The adoption of our P5 350 HS D4 and P5 210 HS systems by Reggiani demonstrates their trust in the quality and innovation of our solutions", says Alberto Bassanello, Sales Director Italy at Durst.*

### **Austrian printer Sandler doubles down on Kodak Magnus Q800 Platesetters**

*Sandler will modernize its prepress operations with new, highly productive CTP technology from Kodak. Based in Marbach an der Donau, the printer is expanding its platemaking ca-*

*capacity and automation by investing in two Kodak Magnus Q800 Platesetters with T-Speed Plus – the industry's fastest 8-up CTP system.*

*Established in 1982, Sandler is known nationwide for high-quality commercial printing, packaging/folding carton printing, personalized print products and lettershop services. A variety of print embellishment options add to the range of services offered. Sandler operates 3 sheetfed offset presses with a total of 32 printing and coating units in B1 (8-up) format and uses around 90,000 printing plates per year.*

*The Magnus Q800 Platesetter with T-Speed Plus is the fastest 8-up CTP system available on the market. At Sandler, two platesetters of this type will replace two Magnus Q800 systems from 2016. With a throughput of up to 84 plates per hour each, the new platesetters offer 40% higher productivity than the models currently in use. To ensure a continuous plate supply at this high speed over long periods without manual intervention, one of the new platesetters will be combined with a Multi-Pallet Loader (MPL) for two pallets with up to 1,500 plates each. A Single Pallet Loader (SPL) will feed plates to the other Magnus Q800. Once the new platesetters have been commissioned, the prepress processes and plate imaging will continue to be controlled via the Kodak Prinergy Workflow Platform.*

*"Based on our excellent experience with the quality, productivity and reliability of the Magnus CTPs, our renewed investment decision in favor of Kodak was logical. The significantly higher*

## Nuovo componente per l'espulsione! CITO SECURE PRESSER 2.0

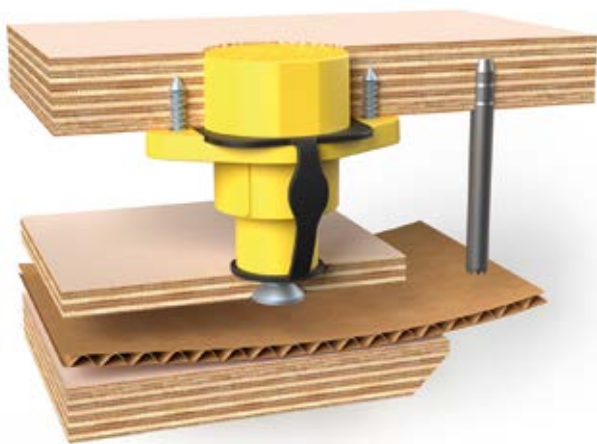
L'innovativo CITO SECURE PRESSER 2.0 è stato appositamente sviluppato per soddisfare i più alti requisiti del processo di produzione e segna nuovi standard in fatto di sicurezza, velocità ed efficienza.

Questo componente per l'estrazione è stato ideato appositamente per l'impiego sugli estrattori per la lavorazione del cartone teso e ondulato. Il nuovo pressore stupisce anche alle velocità macchina più estreme e garantisce una produzione

affidabile e senza intoppi. È fornito già pronto all'uso con viti e laccio di sicurezza pre-montati. Di conseguenza il suo montaggio risulta notevolmente più rapido e semplice.

L'impiego degli estrattori in combinazione con la piastra di pressione consente di ottenere sempre una produzione altamente efficiente.

CITO SECURE PRESSER 2.0 è dunque il componente chiave per garantire una distribuzione uniforme della pressione su tutta la superficie dell'estrattore inferiore, indipendentemente che si tratti di materiale di scar-



sa qualità o di fogli non perfettamente piatti.

Ciò riduce l'usura dei componenti della macchina e garantisce sempre elevate prestazioni alla massima velocità.

I vantaggi a colpo d'occhio:

- elevata durata per tutti i tipi di tirature alla velocità macchina massima
- "Pick & Place": per un montaggio rapido e affidabile

- pronto all'uso con laccio di sicurezza e viti pre-montate
- distribuzione uniforme della pressione anche con i materiali più difficili
- produzione efficiente senza interruzioni

CITO SECURE PRESSER 2.0: tecnologia di estrazione all'avanguardia per nuovi standard in termini di sicurezza ed efficienza nella produzione!

*throughput of the new Magnus Q800 Platesetters gives us the flexibility we require to prepare more plates in less time given the reduced print runs", said Hannes Sandler, Managing Director of Sandler Gesellschaft m.b.H. & Co. KG. "What's more, the MPL automation is in line with our strategy of driving automation and the use of robotics in all production areas to increase productivity and reduce the physical workload of our employees".*

*"We are delighted that our valued customer Sandler has once again chosen high-performance CTP technology from Kodak. With the two Magnus Q800 T-Speed Plus in combination with the pallet loaders, they get a solution that is unrivaled in terms of productivity and automation," stated Denisse Goldberg, Head of EAMER Sales and CMO, Kodak.*

*Installation of the two new Kodak Platesetters at Sandler is scheduled for fall 2024.*

*The Sandler team (picture on page 88)- Managing Director Hannes Sandler, Authorized Signatory Karin Sandler, Technical Manager Maximilian Demczuk and Mario Klossner, Kodak Print Solutions Sales Specialist in EAMER.*

### NEW stripping component! CITO SECURE PRESSER 2.0

*The pioneering innovation, the CITO SECURE PRESSER 2.0, was developed to meet the highest requirements in the production process and sets new standards in terms of safety, speed and efficiency.*

*The stripping component has been especially designed for use in stripping tools with presser plate for the conversion of solid and corrugated board. Even at extremely high machine speeds, the new presser delivers absolutely reliably and fault-free production. The stripping component is already completely preassembled with integrated screws and a safety strap. This makes installation considerably faster and easier.*

*Stripping tools with presser plate are used for optimum conversion and performance.*

*The CITO SECURE PRESSER 2.0 is a key component here for ensuring uniform pressure distribution over the entire surface of the lower stripping tool – no matter whether the material is of inferior quality or does not lie flat. This reduces wear of the machine parts and ensures consistently high production performance at maximum speed.*

*The advantages at a glance:*

- Long service life for all types of jobs at full machine speed
- "Pick and place": for fast and reliable assembly
- Safety strap and screws are completely preassembled
- Uniform pressure distribution even with challenging materials
- Trouble-free production without interruptions

*CITO SECURE PRESSER 2.0 – state-of-the-art stripping technology, simply impressive when it comes to production reliability and efficiency!*

# Bilancio positivo per la decima edizione di OneMorePack: interventi e premi per il packaging design

LA DECIMA EDIZIONE DI ONEMOREPACK, IL PREMIO E IL FORUM DI PACKAGING DESIGN PROMOSSI DA GRAFICA METELLIANA, SI È CONCLUSA CON UN BILANCIO ESTREMAMENTE POSITIVO. L'EVENTO, TENUTOSI VENERDÌ 7 GIUGNO PRESSO CITTÀ DELLA SCIENZA A NAPOLI, HA VISTO LA PARTECIPAZIONE DI STUDENTI, CREATIVI, DESIGNER, MARKETERS, AZIENDE E AGENZIE DI COMUNICAZIONE, UNITI DALLA VOLONTÀ DI FARE NETWORKING E TROVARE NUOVE ISPIRAZIONI

**O**neMorePack, patrocinato da Confindustria Campania, UNA Aziende della Comunicazione Unite, Assografici, ADCI Art Director Club Italiano e ADI Delegazione Campania, ha festeggiato un traguardo significativo. In 10 anni, oltre 600 progetti sono stati presentati in gara per il mercato italiano e internazionale, e quasi 400 prototipi sono stati realizzati da studenti di 28 istituti e università nazionali. In dieci anni, OneMorePack ha premiato 71 team di professionisti e 23 giovani talenti, selezionati da una giuria di 60 esperti. In totale, 33 speaker hanno parteci-

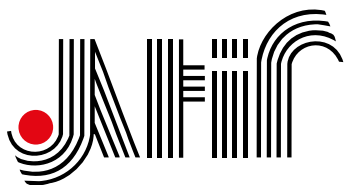
pato alle dieci edizioni, inclusa un'edizione interamente in streaming.

“Con OneMorePack continuiamo a premiare le eccellenze in tema di grafica, design e creatività, ma abbiamo voluto che diventasse un'arena di confronto, con opinionisti ed esperti che in questa giornata si rinnova - ha commentato Gerardo Di Agostino, AD di Grafica Metelliana, dal palco di Città della Scienza - Ogni anno cerchiamo nuove ispirazioni e sperimentazioni. Ci mettiamo in gioco con la speranza di creare valore per tutti”



## GLI INTERVENTI

Durante il FORUM 2024, partecipanti hanno potuto visitare la galleria delle novità dei partner, la mostra dei progetti in shortlist e assistere agli interventi degli speaker nella Sala Newton. Tra relatori, Mario Testa, Professore Associato di Economia e Gestione delle Imprese dell'Università degli Studi di Salerno, ha affrontato il tema “Etica, tecnologia e apprendimento”, mentre Giovanni Caturano, Innovation and Communication Director presso Mare Group, ha esplorato l'impatto dell'intelligenza artificiale generativa



TI ASPETTIAMO  
INSIEME  
AI NOSTRI PARTNER

Associazione Tecnica Italiana per la Flessografia

www.atif.it

# BestinFlexo® 2024

MILANO, 13 novembre

Platinum



Gold



Cocktail KOENIG & BAUER, PROFLEX (Impianti Stampa Flessografici)

# FlexoDay® 2024

MILANO, 13-14 novembre

Platinum



Gold



Silver coim, ETS INTERNATIONAL, ulmex (THE HUMAN FACTOR TECHNOLOGY)



sulla creatività. Davide Mosconi, Partner & Executive Creative Director di Auge design, ha presentato casi di studio di packaging mass market.

## PREMI E RICONOSCIMENTI

Durante il FORUM, sono stati premiati migliori progetti di questa edizione:

**Categoria Packaging**

**Vincitore:** HERA NEI CAMPI

**Agenzia:** Multiverse Studio

**Team:** Eugenio Petrosino, Ilaria R. Iannone, Luca Longobardi, Federica Ferraioli, Gaetano Petrosino, Stefano Fiorini

**Cliente:** Ellebi

**Premiato da:** Gerardo Di Agostino

**Motivazione:** Per l'alto grado di riconoscibilità data da una ben costruita identità formale di progetto. Per l'uso sapiente del lettering. Per l'ottimo risultato del prodotto stampato. Per l'attenzione all'interazione che il consumatore ha con il pack, la cui apertura è guidata. Per il dialogo sapiente con l'etichetta del barattolo che custodisce il riso coltivato dall'azienda cliente nella Piana del Sele.



## ENGLISH Version

### Positive balance for the tenth edition of OneMorePack: speeches and prizes for packaging design

THE TENTH EDITION OF ONEMOREPACK, THE PACKAGING DESIGN AWARD AND FORUM PROMOTED BY GRAFICA METELLIANA, ENDED WITH AN EXTREMELY POSITIVE BALANCE. THE EVENT, HELD ON FRIDAY 7 JUNE AT CITTÀ DELLA SCIENZA IN NAPLES, SAW THE PARTICIPATION OF STUDENTS, CREATIVES, DESIGNERS, MARKETERS, COMPANIES AND COMMUNICATION AGENCIES, UNITED BY THE DESIRE TO NETWORK AND FIND NEW INSPIRATIONS

OneMorePack, sponsored by Confindustria Campania, UNA Azienda della Comunicazione Unite, Assografici, ADCI Art Director Club Italiano and ADI Delegazione Campania, celebrated a significant milestone. In 10 years, over 600 projects have been submitted for competition for the Italian and international market, and almost 400 prototypes have been created by students from 28 nation-

al institutes and universities. In ten years, OneMorePack has awarded 71 teams of professionals and 23 young talents, selected by a jury of 60 experts. In total, 33 speakers participated in the ten editions, including one edition entirely in streaming. "With OneMorePack we continue to reward excellence in graphics, design and creativity, but we wanted it to become an arena of discussion, with opinion makers and experts

that is renewed on this day", commented Gerardo Di Agostino, CEO of Grafica Metelliana, from the stage of Città della Scienza, "every year we look for new inspirations and experiments. We put ourselves on the line with the hope of creating value for everyone".

#### THE SPEECHES

During FORUM 2024, participants were able to visit the partners' news gallery, the shortlisted projects exhibition and listen to the speakers' interventions in the Newton

Room. Among the speakers, Mario Testa, Associate Professor of Economics and Business Management at the University of Salerno, addressed the topic "Ethics, technology and learning", while Giovanni Caturano, Innovation and Communication Director at Mare Group, explored the impact of generative artificial intelligence on creativity. Davide Mosconi, Partner & Executive Creative Director at Auge design, presented case studies of mass market packaging.







### Menzione Storytelling

**Label Coordinata:** Progetto HERA NEI CAMPI

**Premiato da:** Emanuela Dominci, HP Indigo Customer Success Manager

**Motivazione:** Per il richiamo allo srotolarsi di una pergamena e la capacità che l'etichetta ha di raccontare il prodotto e il territorio, con un forte rimando visivo all'antica città di Paestum.

### Categoria Label

**Vincitore:** Progetto LIQUORI IZZI LINEA PREMIUM

**Designer:** Dario Frattaruolo

**Cliente:** Fabbrica di Liquori Izzi

**Premiato da:** Anacleto Piccioli, Account Manager di Heidelberg Italia

**Motivazione:** Per l'incisività del segno e la declinazione del concept sulla linea completa con il rimando al cambiamento delle stagioni e della natura nelle sue molteplici trasformazioni. Per l'utilizzo di carte, strappate e accoppiate. Per il controllo degli aspetti tecnici in fase di stampa, compresa la scelta del tappo in carbone. Per l'uso ponderato di lamine in rilievo e nano embossed.



### AWARDS AND RECOGNITIONS

During the FORUM, the best projects of this edition were awarded:

#### Packaging Category

**Winner:** HERA NEI CAMPI

**Agency:** Multiverse Studio

**Team:** Eugenio Petrosino, Ilaria R. Iannone, Luca Longobardi, Federica Ferraioli, Gaetano Petrosino, Stefano Fiorin  
**Client:** Ellebi

**Awarded by:** Gerardo Di Agostino

**Motivation:** For the high degree of recognizability given by a well-constructed formal identity of the project. For the skillful use of lettering. For the excellent result of the printed product. For the attention to the interaction that the consumer has with the pack, whose opening is guided. For the skillful dialogue with the label of the jar that holds the rice grown by the client company in the Piana del Sele.

#### Storytelling Mention

**Coordinated Label:** HERA NEI CAMPI Project

**Awarded by:** Emanuela Dominci, HP Indigo Customer Success Manager

**Motivation:** For the reference to the unrolling of a parchment and the ability of the label to tell the story of the product and the territory, with a strong visual reference to the ancient city of Paestum.

#### Label Category

**Winner:** LIQUORI IZZI LINEA PREMIUM Project

**Designer:** Dario Frattaruolo

**Client:** Fabbrica di Liquori Izzi

**Awarded by:** Anacleto Piccioli, Account Manager of Heidelberg Italia

**Motivation:** For the incisiveness of the sign and the declination of the concept on the complete line with the reference to the changing seasons and nature in its multiple transformations. For the use of torn and laminated papers. For the control of the technical aspects during the printing phase, including the choice of the carbon cap. For the thoughtful use of embossed and nano embossed foils.

#### Online Public Vote

**Winner:** BITTER E APERITIF / LINEA 900 STREGA Project

**Designer:** Paola Serino

**Client:** Strega Alberti S.p.A.

**Awarded by:** Marco Nigrelli, Commercial Director Brizzi Distribuzione

#### Mention for Stylistic Coherence

**Winner:** GINNASIUM PARTENOPE Project

**Agency:** BASILE ADV

**Team:** Andrea Basile, Giuseppe Salerno

**Awarded by:** Virginia Parma, CEO of Stratosfera

**Motivation:** For the formal cleanliness that the label conveys, despite being full of signs. For the consistency with the product and the control of the technical aspects during the production phase. For the dialogue between the label, bottle and turquoise glass cap, a drop of sea that slowly descends into the bottle.





### Voto del Pubblico Online

**Vincitore:** Progetto BITTER E APERITIVO / LINEA 900 STREGA

**Designer:** Paola Serino

**Cliente:** Strega Alberti S.p.A.

**Premiato da:** Marco Nigrelli, Direttore Commerciale Brizzi Distribuzione

### Menzione Coerenza Stilistica

**Vincitore:** Progetto GINNASIUM PARTENOPE

**Agenzia:** BASILE ADV

**Team:** Andrea Basile, Giuseppe Salerno

**Premiato da:** Virginia Parma, CEO di Stratosfera

**Motivazione:** Per la pulizia formale che l'etichetta restituisce, pur essendo densa di segni. Per la coerenza col prodotto e il controllo degli aspetti tecnici in fase di produzione. Per il dialogo tra label, bottiglia e tappo in vetro in colore turchese, una goccia di mare che scende lentamente nella bottiglia.



### Customer Experience Mention

**Winner:** LA BOTTEGA DELL'ALLEGRIA Project

**Client:** eCioccolato

**Agency:** MTN Company

**Team:** Carmine D'Alessio, Lia Sellitto, Vincenzo Lamberti, Gianluca Ferrentino

**Awarded by:** Gabriele Comoletti, Trade Marketing of Fedrigoni

**Motivation:** For the unexpected three-dimensionality given by the pop up that is revealed at opening, for the playful aspect and the fun nature of the illustrations.

### Student Category

#### FIRST PLACE:

**Student:** Eduardo Pio Somma, School of Design of Naples

**Awarded by:** Maria D'Amico, Marketing & Sustainability Manager of the D'Amico Group, the brand that released the briefing on which the students tested themselves this year

**Motivation:** For the timely and complete response to the briefing, for the visual

choice consistent with that of D'Amico brand, for the unveiling and display of the product and its capsules, made possible thanks to a solution that reveals the content by lifting it towards the user. For the interaction, surprise and playful aspect that this automatism offers during the unboxing phase. For the reward that all these choices give to the designed prototype.

#### SECOND PLACE:

**Student:** Chiara Negro, Scuola Comics di Roma

**Awarded by:** Ornella Formati, President of the Jury

**Motivation:** For the storytelling and informative content offered to the user, once the packaging is opened, on the Vasi d'Autore collection and the tenth anniversary celebrated. For the solution identified for the opening that, once the textured band is removed, allows to see the elements allocated inside from the front. For the consistency with the identity of D'Amico brand.

#### THIRD PLACE:

**Student:** Alberto Gava, IUAV University of Venice

**Awarded by:** Marco Fiorillo, Art Director of OMP

**Motivation:** For the paper solution identified and prototyped, for the extreme con-

ceptualization and visual minimalism that characterizes the proposal, with a premium allure. For the enhancement of the unboxing process and the arrangement of the elements inside that enhances the product and Vasi d'Autore capsules.





### Menzione Customer Experience

**Vincitore:** Progetto LA BOTTEGA DELL'ALLEGRIA

**Cliente:** eCioccolato

**Agenzia:** MTN Company

**Team:** Carmine D'Alessio, Lia Sellitto, Vincenzo Lamberti, Gianluca Ferrentino

**Premiato da:** Gabriele Comoletti, Trade Marketing di Fedrigoni

**Motivazione:** Per l'inaspettata tridimensionalità data dal pop up che si rivela all'apertura, per l'aspetto giocoso e il carattere divertente delle illustrazioni.

### Categoria Studenti

#### PRIMO CLASSIFICATO:

**Studente:** Eduardo Pio Somma, School of Design di Napoli

**Premiato da:** Maria D'Amico, Marketing & Sustainability Manager del Gruppo D'Amico, brand che ha rilasciato il brief sul quale gli studenti si sono quest'anno messi alla prova

**Motivazione:** Per la risposta puntuale e completa al brief, per la scelta visual coerente con quella del brand D'Amico, per lo svelamento e l'esposizione del prodotto e delle sue capsule, resa possibile grazie a una soluzione che disvela il contenuto sollevandolo verso l'utente. Per l'interazione, la sorpresa e l'aspetto giocoso che tale automatismo offre in fase di unboxing. Per la premialità che tutte queste scelte restituiscono al prototipo progettato.

#### SECONDO CLASSIFICATO:

**Studente:** Chiara Negro, Scuola Comics di Roma

**Premiata da:** Ornella Formati, Presidente di Giuria

**Motivazione:** Per lo storytelling e il contenuto informativo offerto all'utente, una volta aperto il packaging, sulla collezione Vasi d'Autore e sul decennale celebrato. Per la soluzione individuata per l'apertura che, una volta tolta la fascia texturizzata, consente di guardare gli elementi allocati all'interno frontalmente. Per la coerenza con l'identità del brand D'Amico

#### TERZO CLASSIFICATO:

**Studente:** Alberto Gava, Università IUAV di Venezia

**Premiato da:** Marco Fiorillo, Art Director di OMP

**Motivazione:** Per la soluzione cartotecnica individuata e prototipata, per l'estrema concettualizzazione e il minimalismo visivo che caratterizza la proposta, dall'allure premium. Per la valorizzazione del processo di unboxing e la disposizione degli elementi all'interno che valorizza il prodotto e le capsule dei Vasi d'Autore. ■



**PER ABBONARSI**

Nome e cognome: \_\_\_\_\_

Società: \_\_\_\_\_

Funzione all'interno della società: \_\_\_\_\_

Settore di attività della società: \_\_\_\_\_

Codice fiscale o partita Iva: \_\_\_\_\_ Cod. Univoco FE: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_ CAP: \_\_\_\_\_ Stato: \_\_\_\_\_

Sito internet: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

**Abbonamento annuale per una rivista:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA
  - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

**Abbonamento annuale per due riviste:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

**Bonifico bancario intestato a:**

**CIESSEGI EDITRICE SNC**  
 CREDIT AGRICOLE ITALIA SPA  
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)  
 IBAN: IT16K0623033711000015052405

Compilare e spedire via mail a: [corrugate@converter.it](mailto:corrugate@converter.it) (CIESSEGI EDITRICE)

**TO SUBSCRIBE TO**

Surname and name: \_\_\_\_\_

Company: \_\_\_\_\_

Job function: \_\_\_\_\_

Primary company business: \_\_\_\_\_

International VAT number: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Post Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

Internet site: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Ph: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

**Annual subscription for one magazine:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA
  - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

**Annual subscription for two magazines:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

**Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC**

CREDIT AGRICOLE ITALIA SPA  
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)  
 IBAN: IT16K0623033711000015052405

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of € .....  
 made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Fulfill and send by e-mail to: [corrugate@converter.it](mailto:corrugate@converter.it) (CIESSEGI EDITRICE)



**INDICE INSERZIONISTI  
 ADVERTISER TABLE**

ASAH	7
ATIF	91
B+B INTERNATIONAL	73
BAHMÜLLER	33
BAUMER	53
BFT CARBON	67
BOBST	3
CAMPORSE	63
CITO	49
COLORGRAF	III copertina
DEPUR PADANA ACQUE	I cop.
DTO	83
ERO	51
ESAGRAFICA	31
F-SERVICE	26,27
FOSSALUZZA	25
FRIESE	41
GAMA	75
GK	13,23,81,87
GÖPFERT	21
HEIDELBERG	39
KBA CELMACCH	IV copertina
KOLBUS	9
I&C	69
IMPACK	51
INCI.FLEX	5
IPINKS	41
LIYU ITALIA	57
LOGICS SISTEMI	1
MITO	Anta copertina
NEW AERODINAMICA	19
NORATECH	59
PARA	11
PENTATECH	65
ROBATECH	35
ROSSELLI	77
RTS	47
SEI LASER	II copertina, 85
SELECTRA	17
SIMCA	61
SIMONAZZI	37
SVECOM	55,71
TCY	15
TECNORULLI	45
TECO	29
ULMEX	79
VALCO	29
ZINCOGRAFIA EMPOLESE	43



Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

**C**  
  
**L**  
  
**R**  
**G**  
**R**  
**A**  
**F**

P. Guidotti

**Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:**

**Lithofood Plus,**  
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

**Deltafood Plus,**  
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

**Senolith WB FP,** vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

**Senolith UV FP,** vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI  
 DA STAMPA  
 VERNICI &   
 MATERIALI  
 PER ARTI  
 GRAFICHE**

**COLORGRAF S.p.A.**

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web [www.colorgraf.it](http://www.colorgraf.it) · E-mail [colorgraf@colorgraf.it](mailto:colorgraf@colorgraf.it)

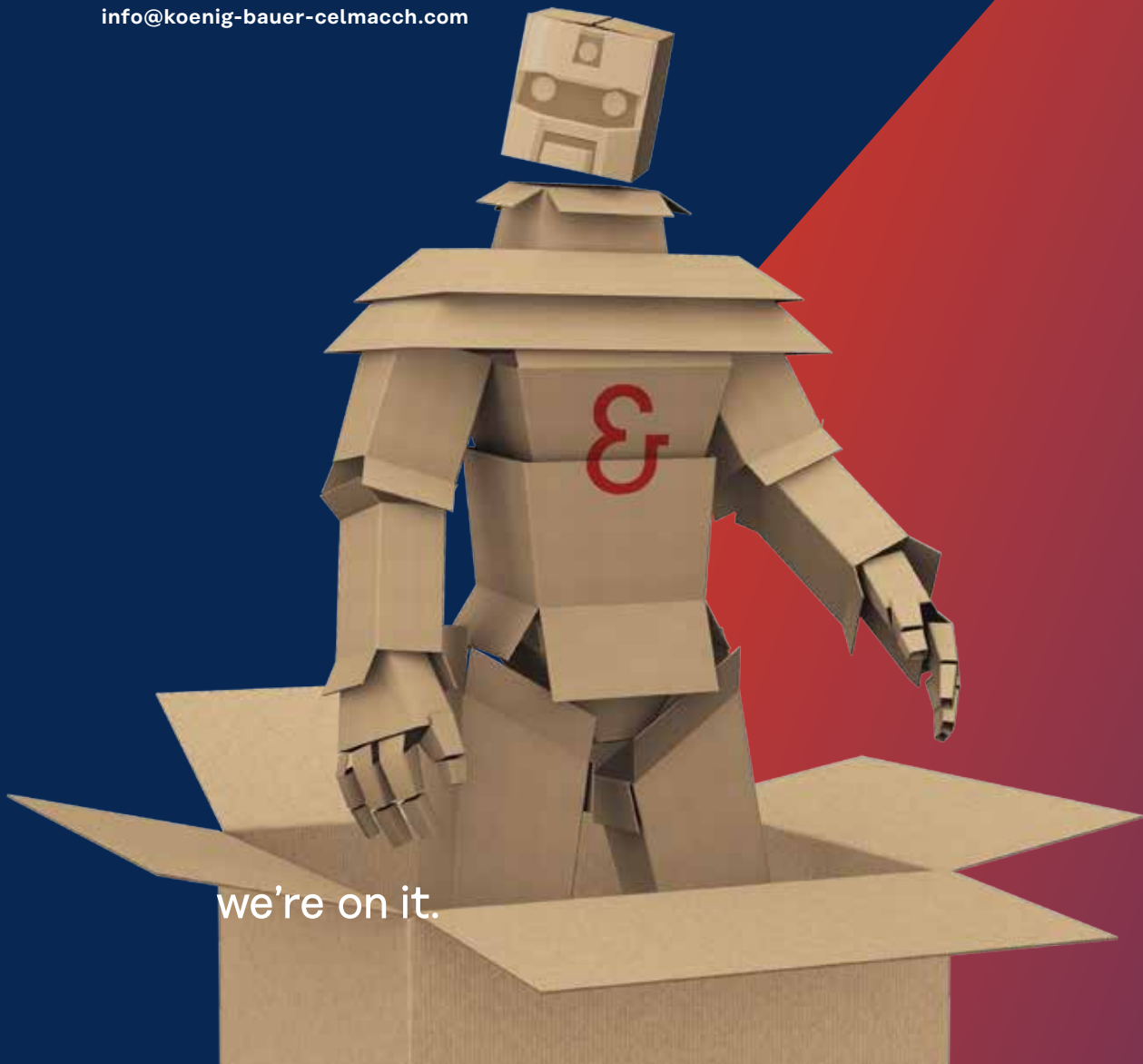
# Chroma Series

Transformed into MORE  
value for your success

More than 40 years of experience on the market for corrugated board – More than 200 years of experience in the printing industry. Koenig & Bauer Celmacch stands for maximum reliability, quality and flexibility. The machines have been developed using the latest technologies and highest standards, combined with simple and intuitive operation. Our range of products meet different investment strategies and productivity requirements.

**Contact us for information on how you can  
become the next success story**

[info@koenig-bauer-celmacch.com](mailto:info@koenig-bauer-celmacch.com)



we're on it.